中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部：七二九三零七 七三零七零八
廣告部：
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二二二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

北越展開夏季攻勢
大批共軍集結溪山四周活動
砲轟非武裝區西北盟軍基地

【西貢廿日合衆國際社電】軍事發言人今日稱：北部前線的共軍，發動夏天攻勢，使用強力火箭及迫擊砲，轟擊非武裝地帶的南越防衛線，結束了廿日寧靜局面。

軍方人士指出：[illegible]

[illegible]越境內執行六次轟炸，其中四次集中在富勒基地周圍。又稱：此等巨型轟炸機，排列三行飛行，向富勒基地周圍[illegible]山麓投下炸彈約三百五十噸。此等轟炸機亦曾向「阿爾法四」基地東北二哩的地區施行空襲。該基地為非武裝區南方防線另一個主要砲火陣地，即是美國已放棄的昔日美陸戰隊據點所在地。

【西貢二十日法新社電】南越[illegible]軍事活動於星期一[illegible]「富勒」火力基地[illegible]在共軍數分鐘的掩[illegible]砲轟[illegible]十一枚砲彈擊中。[illegible]及越南發言人報導[illegible]分子，擊斃北越軍二十五人。

尼克遜專函蔣總統
保證尊重對我承諾

【台北廿日中央社電】據外交部消息：美國總統尼克遜于宣佈他將赴北平訪問後，曾專函我國府總統，保證美國將尊重其對中華民國關于共同防禦條約的承諾，並維持與我國一貫友好關係。

北越堅持自決越戰問題
七項條件不能改變

【香港二十日美聯社電】越共於星期二日說，決定越南命運的是越南人，如果尼克遜認為可以由其他國家施以壓力使他們屈服的話，他是「異想天開」。

由「解放電台」廣播的一項評論中，越共似明顯表示，尼克遜任何使中共迫使越共同意結束越戰的企圖，將被拒絕。越共仍堅持以其七點建議，來結束越戰。

【巴黎二十日法新社電】據北越通訊社說，河內「人民報」今日重申「越南的命運由越南人決定」。

在一篇紀念在一九五四年由越南問題協議十七週年的社論中，該份河內共黨喉舌指出：「今年的紀念，是期望我們繼續目前對美國侵略的戰鬥，直至獨立、自由和完全勝利為止的日子。」

該報並再度引述胡志明的話說：「祇要有一個侵略者留在我們的國家內，我們必須把他除去，美國的侵略戰爭可能繼續，我們的人民可能面臨生命和財產的新犧牲。但無論發生了甚麼事，我們必須與美國侵略者堅持戰鬥，直至完全勝利為止。」

社論並促請人民粉碎「越南的計劃」和「尼克遜主義」。共黨對「尼克遜主義」的解釋是「使亞洲人打亞洲人」。

【巴黎二十日法新社電】北平和河內之間，可能會因「解決中南半島問題的最佳辦法」一事，意見不合而使兩者間之較見更趨明顯，河內曾大肆抨擊尼克遜拒絕答覆越共所提出的建議，但一日之後，北平的「人民日報」却在稱道一九五四年的日內瓦協議。

當來自北平的跡象顯示周恩來與尼克遜將會在北平舉行高峯會談，尋求一個日內瓦式的解決中南半島問題的辦法時，河內共黨黨報「人民報」昨日在社論中警告謂這是美國分解社會主義國家使之自相殘殺的戰略。

【西貢廿日合衆國際社電】一份北越雜誌說：勞動黨（即共黨）所推行之歷時十八個月的「胡志明」徵兵運動，已告失敗。該雜誌又呼籲蒸瀰那些「道德淪亡及機會分子」。

又稱：那些為本身利益着想而加入黨的敗壞道德及機會分子，與那些在黨政策中不合格的黨員，必需由黨裡剔除。

道家「新河內雜誌」在七月六日一期中，曾報導有關勞動黨河內市委員會的七月三日及四日的會議。

大馬官員表示
無意在北平 封閉台領館

【吉隆坡二十日法新社電】馬來西亞總理府副部長馬嘉德今日在國會說：鑑於大馬對北平的新政策，大馬無意封閉在台北的領事館。

他在國會答覆質問時說：於上月在香港成立一個專員公署，是為了與北平當局接觸之說，並不眞實。

他說：「中共並無提出此項條件。」

他說：該專員公署是為了迎合和方便貿易，以及處理大馬和香港之間領事宜而設的。

會被中共囚禁英工程師
促尼克遜訪北平時
體驗美僑受辱慘象

【華盛頓十九日合衆國際社電】因被指控從事間諜活動而被囚禁在中共區四年的三十八歲英國工程師華特說，他對尼克遜所宣佈的訪問中共之行，感到「失望」。

華特說：有些美國人已被中共囚禁逾二十年之久。

他說：「他們像復活的死屍，他們正如在昏迷狀態，他們像活着的死人一樣。」

華特說，當他在獄中時，他看到無數對美國人的暴行。他說，他是被迫承認控罪的。

這位建築工程師說，他於一九六六年前往中共區，協助設計一個人造纖維廠。他說，他在紅衛兵活躍期內被捕，受到六個月盤問和拷打，最後被迫簽署一份假供詞。

他說：「我希望當尼克遜訪問北平時，不要藐視在中共獄中受苦的美國人。」

華特於去年八月二日被釋放。他說，他在尼克遜宣佈前往北平後於星期四日決定前來美國。

【新德里十九日合衆國際社電】著名的印度作家及編輯摩亞士今日稱尼克遜總統為「中共的猴子」。

摩亞士在印度快報的頭條新聞上說：「尼克遜總統這聰明的一着，可能使他認為他一定得到另一個總統任期。但所付出的代價是由誰來負担呢」？摩亞士這樣的問，「在長遠看來，那是由美國人民付出代價的」。

在台投資美商
無權尼氏訪平

【紐約十九日合衆國際社電】在台灣投資於商務企業達二億五千萬元的各美國商行，對於尼克遜總統的行將訪問北平，顯見不大關心。

他們說他們不認為美國將會以台灣的獨立及領土完整，或他們的投資，與北平作妥協的交易，多年後不會這樣。這些談話並無正式紀錄起來的。

據駐在紐約的中華民國貿易辦事處稱：美國私人在台灣的投資，大多數是集中於勞工的工業，諸如電子組織成份及紡織工業，而大多數是小規模工業。差不多所有主要的美國電子商行，均有分行在台灣作業。

台省大專學生示威
抗議尼克遜訪北平

【台北廿日中央社電】三十多位大專學生今天下午齊集在台北美國大使館前，抗議美國總統尼克遜決定前往中國大陸訪問的舉動。這些學生分別來自世界新聞專科學校、淡江文理學院，東吳大學以及清華大學。

他們於下午二時卅分在美國大使館鄰近的北門公園集合，然後整齊地列隊，在國旗前導下步行到美國大使館門前，每個人手中高舉着一塊標語牌，上面分別寫着「反對秘密外交」，「不容許雅爾達再重演」，「反對出賣朋友的行徑」，「漢賊不兩立」，「寧為玉碎，不為瓦全」，「沒有正義就沒有和平」，「尼克遜回頭吧」。

他們的代表宣讀致尼克遜總統的抗議書中指出，由尼克遜總統的這項舉動而產生的惡果，將應由他完全負責。

他們希望尼克遜懸崖勒馬，取消這項擬議中的訪問旅行。

【台北二十日美聯社電】台北市的警衞部隊，今日舉行一次如他們的發言人所稱的「例行演習」。

星期二日早晨，全副武裝的裝甲軍隊，在北台東北區與接近政府各建築物的地方巡邏。

台北市各項活動，仍然好像平日一樣的正常。

一位陸軍發言人稱：「這是台北市防衞部隊一次例行的演習。」但是他拒絕進一步透露是次演習的目的。

南越呼籲停火
白宮表示贊成

【華盛頓十九日路透社電】白宮發言人今天表示贊同南越再次呼籲中南半島停火才與北越直接談判統一。

齊格勒評南越建議說：「我們歡迎尋求越戰完滿解決建議。」他又

我駐比利時大使
王蓬遞到任國書

【布魯塞爾十九日中央社電】中華民國新任駐比利時大使王蓬，今日向比利時國王包端一世呈遞國書。

就尼克遜訪平事
中日將交換意見

【東京二十日時事社電】中日「合作策進委員會」，定本月二十七、八兩日在東京召開常任委員會，對尼克遜總統決定訪問中共後的台灣、亞洲問題交換意見。參加會議的，中華民國方面有總統府秘書長張羣等八人，日本方面有石井光次郎、岸信介前首相等六人。

肺靈仙妙葯

漢堡雷諾製葯公司出品

閣下：想解除你惡毒的病魔，想挽救您們一生溫暖的幸福！請即服「肺靈仙」妙藥，因為「肺靈仙」立刻可解除 閣下可怕的病害呢！

（港九各大藥房均有代售）

香港經銷：泰聯貿易行有限公司 電話：H432264

肺家靈葯 痰中瘀血 兩天見效 妙不可言

超越時代特效肺葯
廣傳戶誦・功德無量

優點

屢醫屢發，嚴重咳血患者，均勿灰心，請即服食用純植物提煉而成「肺靈仙」痰中帶血者，二天見效，愈後保証永不復發，穩除病根，而且絕無副作用，對於年老，孕婦小童，均可服食，因此特效葯，異乎尋常，非但對年久咳血病者，有驚人之功效，而且並能促進食慾，新陳代謝增加體重，眞神奇之聖葯，誠妙不可言也。

教育司註冊 郵電司立案

香港工科學校

日夜校招收男女新生

班級

（一）工科預備班——入學資格：小學畢業或相當程度。修業期限：一年結業升入文憑班。主修英數理化，機械繪圖，工藝技術，工業基礎課程

（二）工科文憑班——入學資格：F3以上。期限：兩年。中五數科，專修科系。畢業後即可就業，更可銜接留學及外國院校高級課程。期限一年。主修英數理，機械繪圖，電子工程，並選修左列第（三）各

（三）日夜校專修科——無線電工程，晶體管工程，電視工程，航海電報，電機工程，冷氣工程，機械工程，機械繪圖，公模設計，工廠管理，建築繪圖，計則估價，裝飾室內設計，現代廣告畫，時裝設計，裁剪縫紉，數學專修科，會考數學班（夜校專生分科選修）。

報名日期：即日開始，額滿即止。考試日期：報名時通知。

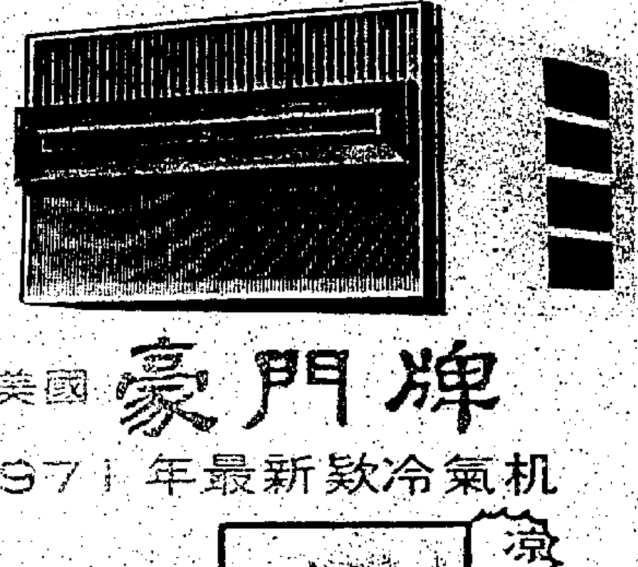
報名地址：正校：九龍旺角彌敦道五九三至六〇一號廖創興銀行大廈四樓 K三〇五〇七五

分校：[illegible]

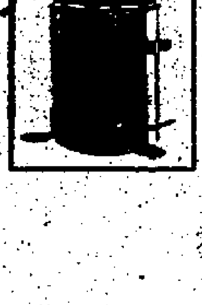
工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

台灣物產價廉物美 請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

Hotpoint U.S.A.



美國豪門牌
1971年最新款冷氣机



靜 旋轉式壓縮器 保用五年

涼 叢族式散熱器

獨創兩大優點與衆不同

歡迎分期付款

總代理 樂聲電器有限公司
中區雪廠街九號荷蘭行808—811室
電話：H-221196（5線） H-231145（4線）
陳列室：萬宜大廈U-24 電話：H-228380 H-228985
各大電器行均售

印報機及附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啟

招請柯式印刷機技工

本報現招請柯式印刷機技工若干名，如有捲筒柯式印刷經驗，優先錄用。應徵者請投函本報經理部，詳列姓名、年齡、經歷、通訊地址（如有電話，並附電話號碼）及所希望待遇。合則函約商洽。

工商日報有限公司啓

離子靜電治療 功效宏大神奇！

促進新陳代謝治癒一切衰老及慢性疾病
日本醫學權威渡邊泰臣博士
發明並親自獨家監製

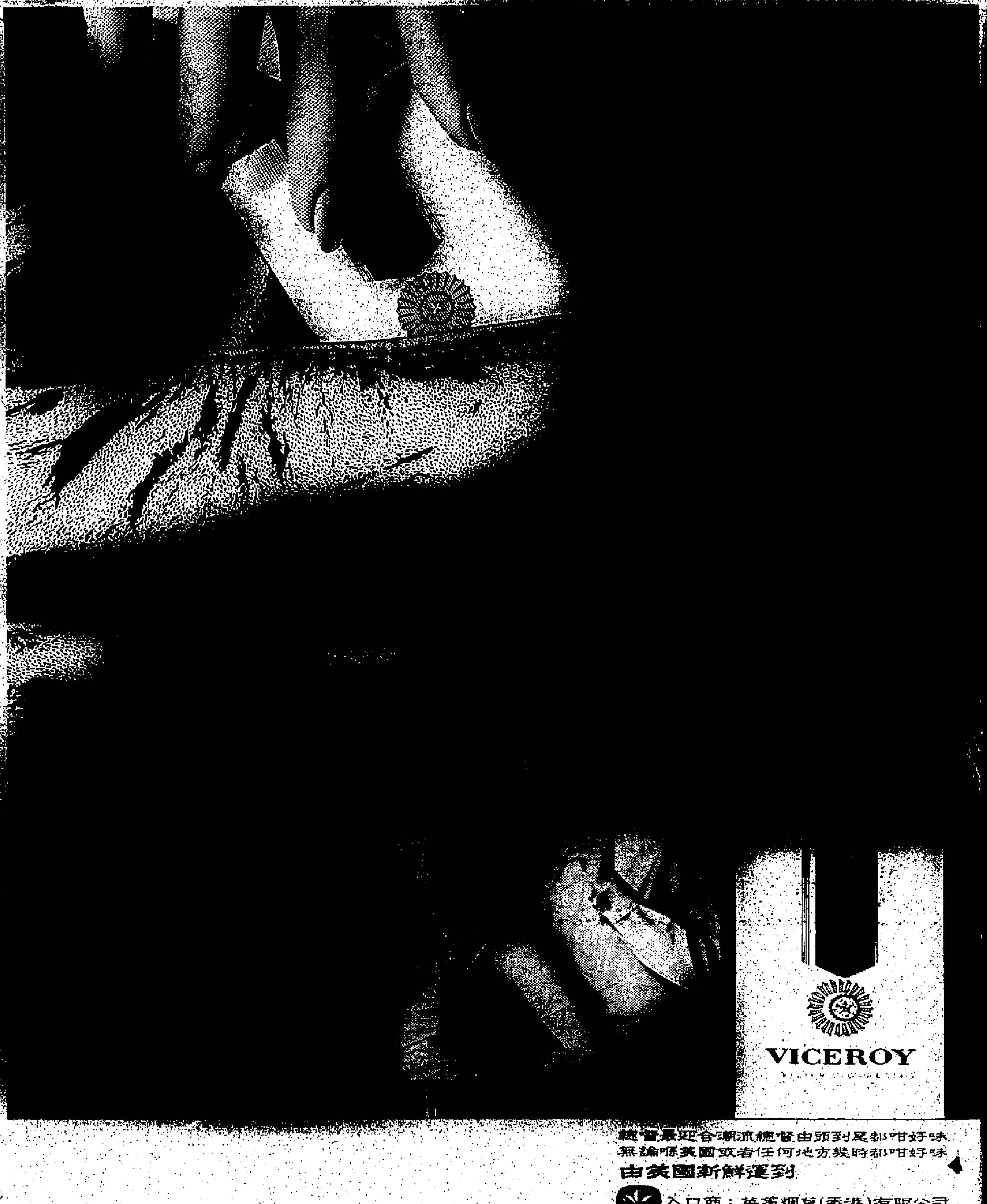
川崎離子靜電健康器

可增强人體細胞活力，促進各種機能
防止更年期各器官衰退恢復青春美態

專治：多年風濕，胃病纏綿，長期失眠
精力衰退，神經衰弱，半身不遂
婦人病，神經痛，等都市病

獨有優點
- 由「靜電健康器」發明人渡邊泰臣博士獨家監製
- 機內裝置電腦控制，產生適量穩定靜電
- 設備自動警號系統，使用時防止靜電外洩
- 機身裝有自動計時器，控制準確使用時間
- 附贈特製名貴手提箱，精美大方
- 免費保養兩年，歡迎試用
- 暢銷東南亞，祇台灣一地已行銷十萬具，備受大衆歡迎

東南亞總代理：大利貿易行 香港德輔道中國際大廈1703室 電話：H454524 H455639



總督最迎合潮流總督由頭到尾都咁好味
無論喺美國或者任何地方幾時都咁好味
由美國新鮮運到
BAT 入口商：英美烟草(香港)有限公司

美日及盟國將設法確保我在聯國席位
日將反對阿共羣毛提案

【東京二十日時事社電】尼克遜總統決定訪問中共以來，日本政府對今年的聯大「中國代表權」問題，頗費心思。不過，據政府有關人士十九日透露，以駐美大使牛場與羅傑士國務卿的會談開端，在數日內，美國方面對聯合國「中國代表權」問題的新方針，可能明朗化。一般揣測，美國的新方針很可能是修改「阿爾巴尼亞案」，僅邀請中共進入聯合國。另一方面，美國對於「阿爾巴尼亞案」卻似乎準備以表權方式加以處理，對此日本政府則站在道義的立場上，擬堅決對阿爾巴尼亞案投反對票。

【華盛頓十九日美聯社電】日本駐美大使牛場信彥於本星期一日與美國務卿羅傑士舉行了三十分鐘的談話後說：對於中國在聯合國的代表權問題的細則，美國政府「尚未有決定」。

牛場信彥是與英國及中華民國駐美大使在一起會見記者。他們都是會見了國務卿羅傑士出來。牛場信彥說：關於對中國的政策，日本與美國經常保持密切接觸。並說：這次他與羅傑士討論了中國在聯合國的席位問題。這三位大使是於星期一日依次進謁羅傑士時排在最先的三名。他們去進謁的目的，都是去找出尼克遜總統計劃去中共訪問對各該國的影響。

牛場信彥描述這聯合國事件爲「一個很重要的問題」。他說日本、美國及其它國家都將設法替中華民國在聯合國保留一個席位。他說在基本上東京與華盛頓的目標相同，但最後的決定必須要候經過磋商及調整之後。

他說：我們有好幾個想法，美國也是一樣。但需要時間去探測其它國家的意見。

中共親美政策矛盾將引起新權力鬥爭
我大使力謀美澄清政策

【台北廿日路透社電】一位國府官員說：尼克遜總統到中共訪問，可能在中共引起另一次「文化大革命」和新的權力鬥爭。

國民黨官員陳裕清昨天在黨中央委員會作証逾一小時，闡述尼克遜此行的意義。

中央社引陳氏的話說：中共「總理」周恩來之親美政策，猶之乎劉少奇之親俄。因此必然會遭中共强烈反對。

【華盛頓十九日中央社電】中華民國駐美大使沈劍虹，今晨與羅傑士國務卿晤談半小時，在尼克遜總統最近宣佈計劃中的訪問中共匪區中，謀求美國政策的澄清。

沈劍虹與羅傑士會談後，在國務院告訴記者說，羅傑士告訴基辛格的北平秘密旅行，並向他解釋尼克遜未來中共匪區旅行的目的。沈劍虹透露他僅聆聽羅傑士的談話。

在記者會中，沈劍虹對一連串的問題避免答復，但在記者詰詢之下，沈劍虹承認羅傑士並未答復中華民國政府對尼克遜宣佈決定訪問中共區的抗議。沈劍虹說，會談並未涉及聯合國的中國代表權問題。

【休斯頓十九日合衆國際社電】中華民國政府的僑務委員會委員長高信說：尼克遜之訪問北平，有如世界第一號警察，到賊巢去訪問世界第一號大賊。

高信在尼克遜於上週四宣佈訪問北平後，星期日首次對一羣美籍華人發表談話。他以尼氏訪問北平之行，比作前英國首相張伯倫，於第二次世界大戰前訪問慕尼黑與希特勒會談一樣。

他說：他恐怕尼氏此行會損害美國本身的名譽。他說：中美兩國在過去一直並肩作戰，保衛和平及阻止共黨的蔓延。他又說：可惜這種有二十年歷史的政策，卻在一朝一夕間變得面目全非。中華民國實在不明白美國此舉如何能與其一貫維護的原則相符合。

美議員史屈頓建議續阻中共進入聯國

【華盛頓十九日路透社電】美國衆議員紐約州民主黨史屈頓，今日建議美國政府，試圖對中共進入聯合國再加阻止其入會一年，以能夠獲得充份時間，對尼克遜總統將來的北平之行的結果，加以估衡。

他在致送尼克遜總統的一封信裡面，表示今年聯大如通過中共進入聯合國，中華民國將受重大損害。

史氏提議北平進入聯合國的問題應要延遲討論，直至有足夠的時間，去估衡尼克遜北平之行，「是否對和緩遠東緊張局勢方面，作出一些實質進展。」

上述致尼克遜總統的信件，在一次記者招待會席上予以公開。史氏告訴尼克遜總統謂：延遲讓中共進入聯合國，將「可以容許你如期實現安排妥當的訪問，且可對鞏固亞洲的和平的各種可能性，加以全面的探討；我們如對此缺乏責任，甚至在你往訪中共之前，已使我們在遠東的尊敬老友與盟邦受到嚴重創傷，甚至可能使亞洲的實力均衡，造成重大的改變。」

圖片說明：七月二十日早上西德法蘭克福以西約二十五公哩的朗希姆德士古煉油廠港口上一艘運油船「史達特斯雲福特」號發生大火焚斃七人，其中有四名是兒童，火舌迅即延及港口內的另外三艘運油船。（合衆國際社無線電傳眞）

傳基辛格秘密赴平時周恩來提八點計劃
擬與美國攪好關係

【華盛頓十九日法新社電】白宮與美國務院今日對較早的一次北平報導，拒予置評。

【北平十九日法新社電】此間靈通方面消息今日說：周恩來業已向美國提出八點計劃，以使北平及華盛頓之間的關係正常化。

只是八點計劃，不是條件。但它沒有將該八點計劃透露。

據此間觀察家的看法，北平所建議的計劃將包括美國撤走其駐台灣的軍隊，退出中南半島，承認中共在聯合國的代表權，並承認「日本軍國主義復活的危險」。

從上述消息看來，北平似乎不肯放棄它對台灣與中南半島那堅持已久的立場。

英政府採取減稅措施後
物價急劇下跌引起購物狂熱

【倫敦二十日合衆國際社電】英國的物價今日突然跌降，這是數以百萬計恐懼通貨膨脹的英國人記憶所及的首次物價下降。

從昨晚午夜（格林威治時間星期一日晚上十一時）起，數以千計的消費物品從汽車、電視以至襯衣和狗糧的標價都改低售價。

英國人現又可以分期付款的方式購買任何物品而不再受到政府所限制的首期付款數額和付款的限定時期。

物價的降低和解除分期付款的管制是英國政府於星期一日所頒佈的十一億鎊減稅措施的一部份。

【倫敦廿日路透社電】在英政府宣告削減售貨稅及放寬分期付款限制僅一小時後，英國家庭主婦廿餘年以來之最瘋狂的購物潮于今早出現。

蘇俄抨擊美毛勾搭
陰謀擴大反俄陣營
尼克遜訪平前可能赴俄

【倫敦二十日合衆國際社電】尼克遜總統的準備訪問中共大陸所引起的即時後果之一，就是加深世界共黨陣營長久以來的裂痕。

甚至在任何可能的中共與美國親善展望出現前，共黨國家的各首都和發言人已反映出各主要首腦之間的互相猜忌。蘇俄認爲中共與美國的勾搭，是可恨的毛澤東政權的一項「朋比爲姦和反俄的行動。」

中共則明顯地加强在共黨和不結盟國家中企圖贏得他們歸向己方的運動。甚至北越，也對抗中共可能出賣它的威脅。

有跡象顯示中共最近的策略，事實上是向世界共黨採取新的拉攏行動，例如對羅馬尼亞的加强關係，對北韓的關係，亦有新的發展，而蘇俄方面，亦在中共新疆邊境的敏感戰略要衝外蒙，尋求加强其影響力。尼克遜總統將於明年五月訪問中共而感到震驚的俄共外交人員，現正目睹中共的狡猾陰謀擴大，並且懷疑毛共政權正在戰略上及觀念上，比較以往更深切地站在徹底公開反俄的陣線上。

【芝加哥廿日美聯社電】「芝加哥太陽時報」在星期二日的社論稱：尼克遜總統希望其前赴中國大陸訪問之決定，將會促成他在本秋訪問蘇俄。

該報刊登其派駐華盛頓的記者羅斯所撰寫的一篇報導謂：這消息是來自「政府人士」者。此等人士又指出：尼克遜總統將會在訪問中共之前，往訪蘇俄。

社論　西貢解決越戰的新建議

美總統尼克遜決定接納毛共「總理」周恩來的邀請，於明年訪問北平的舉動，其顯著的目標固在拉攏毛共，而間接的目標，實在爲了結束越戰。所以與此消息而俱來的問題，大致有二：一爲毛共能否鑽入聯合國？一爲越戰能否取得合理而迅速的解決？

前天是日內瓦中南半島和平協定簽字的十週年，該區的安危實值得關心。越共和北越對於尼克遜這種「走後門」、向上爬」的行動，祇知勾結毛共，巴結中南半島四部三邦共黨組織的靠山，利用「托上壓下」的手段，來企圖結束越戰，心中感到酸溜溜的迷惘交迸。初期北越較有涵養，仍慣不做聲；越共則早已按捺不住，馬上於十七日首次打破緘默，由出席巴黎和談的越共代表團發言人楊定陶發表聲明，說南越「臨時革命政府」（指越共）希望盡可能早日在巴黎談判基礎上，尋求越南問題的政治解決辦法。在這段聲明的背後，即是說除了堅持巴黎談判爲尋求越南問題解決辦法的最佳方式以外，任何方式都不與聞。對促成中南半島會議的做法大潑冷水。但舉行中南半島有關國家的會議，毛共曾對澳洲工黨的代表表示過贊同，而願意參加的。十九日北越更明朗表白，它將不會接受尼克遜與「中共」達成的任何和平協議，並指摘美國企圖贏得中南半島戰爭，造成共黨集團的分裂。可見南北越共和毛共之間的政策，已發生了頗大的距離，兩者并不融洽，前者大有反對被出賣的憤怒和悲憤了。

蘇俄的執政集團，雖借假尼克遜的勾結毛共，從事挑撥煽動共產國際集團的分裂，打擊俄共的領導地位，卻不顧正面發作，直斥「美帝」和毛共的陰謀，自暴弱點，自貶身價。於是立刻嗾使其附屬，利用南北越共的怨懟心理，以反美反毛出賣中南半島革命人民，破壞和平的機運爲主題，假惺惺同情相惜，大做文章。所以日昨東歐和亞洲的共黨國家和組織，都對尼克遜訪問北平大加抨擊。

印度修正派共黨在新德里發表聲明，指摘美帝國主義者想在「中（指毛共）蘇間煽動戰爭」，又指摘北平參加權力政治，損害越南及其他各國的自由。

布達佩斯的「匈牙利新聞報」說，尼氏訪美消息的宣佈，給予美國延遲與共方達成越戰協議的藉口。

華沙的波蘭報紙「華沙生活報」說：尼克遜訪北平并不稀奇，但是否會加速美軍撤出中南半島，實成疑問。

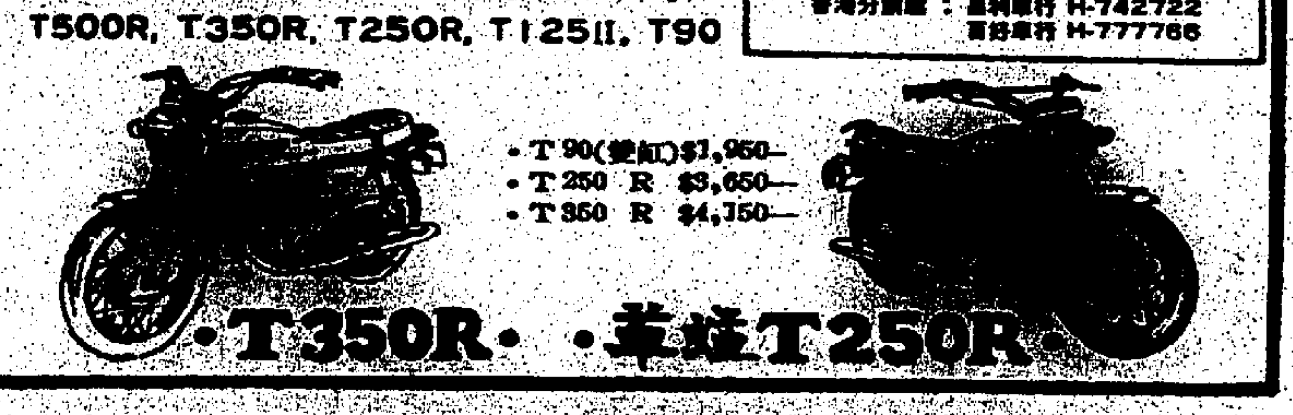
至於蘇俄青年閱讀的報紙，則非常露骨的向美毛發出警衛。如「蘇維埃青年報」說，越共最近所提出和議帶來和解的基礎，都遭破壞了。華盛頓慶幸和北平搭上交道，可能會冒險放棄這個和平的機會。

一切的一切，都在向南北越共煽其挑撥離間的能事，指證毛共領袖協助美國的執政階層，策動戰爭，製造共黨陣營的分裂，出賣中南半島革命和人民，鼓動北越、越共、東共、寮共唾棄毛共，完全重投俄共的懷抱。因此，日昨又有一項外國電訊傳說，謂毛共將使用壓力，着北越停止戰爭，與美國談判，結束越戰。這項傳說可靠性極微，雖則自去年開始，中南半島四部三邦的共黨會議舉行之後，毛共隱然以太上皇自居，頗有左右作用，但現在的形勢，有蘇俄在旁環視，伺虛而入，狡黠的毛共諒不敢强迫干預越共的行動，以博取美國的合作，絕不致像美國的天眞而愚昧的。故此南北越的和平，還是取決於雙方本身的行動。以爲美毛的接觸就可支配越戰的前途，祇是皮毛之見。

西貢政府跟在南北越共表示態度之後，十九日對於越南問題提出一項具體而大膽的建議。該建議包含在南越外交部紀念一九五四年日內瓦協定十七週年的公報中，主張在國際監督之下，南北越同時舉行大選，使這兩個地區重新統一，并說南越政府莊嚴地要求北越當局結束他們的消極態度，在沒有任何先決條件之下，立刻進行認眞的談判，以便能夠達成一項全面停火的協議。本來，南北越在國際監督下舉行大選，達成統一，就是當年日內瓦會議的基本工作，基本精神。後來由於吳廷琰政府指北越的强制選民，共黨方面的監督人員如波蘭等的庇護北越爲不公，加以反對，締未實現。現在阮文紹的舊事重提，自是一項適應當前形勢的和平攻勢，非常堂皇漂亮的政治口號，針對共黨口口聲聲說：「中南半島人民願望的宣傳」，作最有效的反擊。以北越作爲合法的對手，以最徹底的、最全面的辦法，化解了越共所提的七項和平條款，眞是高明的一着。相信南北越共不會贊同，但如果不贊同，卻向天下暴露了絕得不到人民支持的重大弱點，也喪失了公義。何去何從，共方必然[illegible]了。

南越政府的建議，自然表示對於爭取越南地區民衆的擁護具有信心，也了解人民熱愛自由的反共思想，在大勢上應佔優勢。不過，近來對於十月大選的角逐，南越內部的紛爭頗出範圍，遷活動範圍以外，亦足創弱本身的力量。大敵當前，鳳翼變幻，南越的政治領袖應化私人權位之爭，乖僻狂妄之見，而團結對共了。

鈴木產品　出類拔萃
T500R, T350R, T250R, T125II, T90
總經理：勝利車行　九龍亞皆老街120A　K-860891
香港分銷處：昌利車行 H-742722　育好車行 H-777766



・T90(雙缸)$1,950—
・T250 R $3,650—
・T350 R $4,150—
・T350R・　・華益T250R・

天主教會　聖若望英文書院　招生通告
班級：英文中學F.1至F.3　英文小學P.1至P.6　英文幼稚園高低班
校址　女校及小學：太子道三六〇號　電話：K八二三三三〇
男校：尖沙咀紅磡鐵路地段　電話：K六三七一五九

聲明啓事
屏山唐人新村121約號數1287A地段「竟成玻璃廠」租客何笑，因積欠業主租金，現業主在一九七一年七月九日依照租約將上述地段屋宇收回，特此聲明。
業主鄧立生啓
一九七一年七月九日

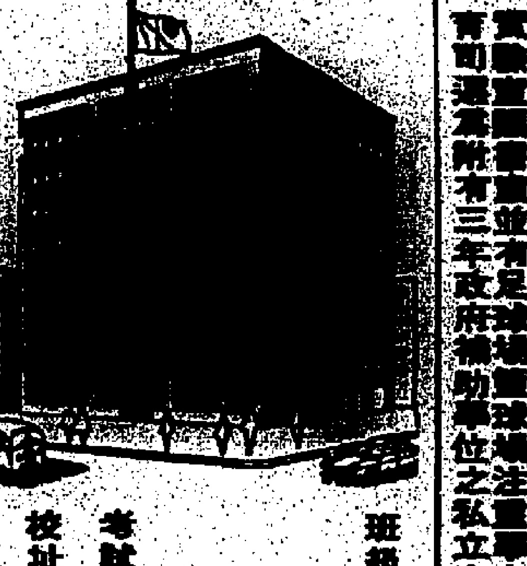
遷址啓事
本廠因擴充業務，由本年八月一日起遷往屏山唐人新村121約號數1287A新址照常營業，特此通告。
同昌印花玻璃製品廠啓
九龍辦事處電話：K八一弍二六〇

覃氏宗親會通告　一九七一年七月二十一日
本會副主席覃達業宗親痛於本（七）月二十日零晨二時，現移九龍殯儀館，定本月二十二日上午十時大殮，十一時出殯，用特通告，請本會會員宗親，依時前往執紼送殯，以表哀思爲盼。
覃氏宗親會謹啓

香港高等法院
一九六八年公司結束事件第二十三宗
關於友建有限公司暨破產管理官暨上述清算人以廣告代替將取銷買賣合約之申請書兩份送達事
致在香港軒尼詩道五四一號十樓C座之黃安富及在香港跑馬地藍塘道三號五樓B座之關寶儀
啓者破產管理官暨上述公司之清算人將於一九七一年七月二十四日（星期六）上午十時請求法院頒令將汝兩人與友建有限公司分別於一九六五年七月三日及一九六五年十月廿一日所訂之買賣合約取銷
再者法院諭令飭將上項廣告以中文刊登華僑日報及工商日報一天卽作爲已將該申請書送達與汝
破產管理官暨清算人　賀讓
香港遮打道三號壽德隆大厦十樓

刊登廣告請電　七三零七零八

培理英文書院　招生
本校鄰近旺角新填海區全座新型校舍設有最新標準之物理化學生物實驗室圖書室並有足球場籃球場注重學生體育課程訓練，本學期奉教育司選爲附有三年政府補助學位之私立中學接受本屆升中試考生就讀
班級：英文中學F.1至F.5（會考班）　英文幼稚園高低班　英文小學P.1至P.6　英文夜校P.4至F.5
考試日期：校內公佈
校址：九龍大角咀櫻桃街一號　麗華戲院對面　電話：922131



培理預科夜校　招生
（一）課程：高、初級、港大、中大、倫大、文理各科
（二）報名日期：七月十九日開始，每日下午七時至九時
（三）開課日期：高級科目：八月三日　初級科目：九月一日

善基英文中學　招各級男新生（代辦膳宿）
班級：小一至小六　中學：F.1─F.5（F.5重讀生全部保送七二年英中會攷）
報名：卽日起，備照片二張，出生紙或成績表。
放試：報名時通知。（簡章備索）
校址：元朗洪水橋丹桂路十二號　電話：0─760334・香港詢問電話：H455599

聖培爾英文書院
下午F.1學費30元　F2 35元　F3 40元　尚有餘額
九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）　電話：八五一五八一

貴重物業招標承購
招標承購下開物業
此物業座落元朗在元朗理民府註册爲一二〇約第三六七九號地段連上蓋卽元朗康福大厦
面積：約二萬九千九百九十六方尺　每年地稅：三百四十五元
年期：七十五年由一八九八年七月一日起可再續二十四年少三天
投標表格須於一九七一年八月十三日正午前用封密之信封上書「投標B表格」寄到香港皇后大道中建大厦十一樓香港滙豐銀行香港（信託）有限公司收。
欲知詳細情形或索取章程及投標表格請向香港滙豐銀行香港（信託）有限公司或其代表律師唐天燊律師行索取便可。
黃福康死者遺囑執行人香港滙豐銀行香港（信託）有限公司之代表律師
唐天燊律師行
德輔道中永安人壽大廈十一樓一〇〇一室
一九七一年七月二十日

好世界有限公司（股東自動清盤）
根據香港公司法例（第三十二章）通告
啓者右開公司之債權人務須於一九七一年八月三十一日前開列其名稱地址及其應收債項或權利要求之摘要，又如有律師代表者，則連同其律師之姓名及地址，送達下開清盤人之辦事處。若清盤人認爲必要時，將用書面通知債權人在指定日期、時間及地點，親自或委派代表律師前來，證明其應收債項或權利要求，否則不能參加分還償項利權。
好世界有限公司清盤人曾澤東會計師謹啓
地址：香港皇后大道中十一至十三號公爵行三樓二一四室
一九七一年七月二十一日

申請入英籍啓事
伍蔼梅（NG LAI－MAI）又名（RUBY NG）現住香港德輔道西383號西區永安大樓十樓A─B座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司將事實向布政司報告之此啓。

申請入英籍啓事
黃令河WONG LING HO又名LAWRENCE WONG現住九龍太子道萬亮洪夫人新村第四座三五六號五樓現向港督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港布政司報告

怡和有限公司
代理　美州輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"MONTANA"輪（新樓書山）往：三藩市、羅省及舊地牙哥　八月九日到港　十日開行
"IDAHO"輪（新樓書山）　八月廿一日到港　廿二日開行
"WASHINGTON"輪　往：西雅圖、溫哥華、開菲路及砵崙　七月廿一日到港　七月廿一日半夜開行
"OREGON"輪　七月廿九日到港　卅日開行
怡和有限公司船務部啓　電話：[illegible]

海事處佈告　一九七一年第六十一號
業船浮泡位置遷移
有關維多利亞港鋼鐵浮泡「B－28」位置遷移之詳情已在「海員通告一九七一年第三十七號（下）」內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十二樓輪船出入口領處免費索取。
署理海事處處長　符禮濤

海事處佈告　一九七一年第六十號
船隻管理人及租船人請注意
一九七一年六月十七日（星期四）、六月十八日（星期五）及六月二十七日（星期日）業已宣佈爲天氣惡劣之非工作日。
署理海事處處長　符禮濤

九龍樂善堂夜中學招生
班級：一、二、三、四年級。
報名：由即日起至八月五日每逢下午七時至九時（星期日休息）
考試：報名時通知
校址：九龍城龍崗道尾
開學：八月五日（星期四）　簡章備索

敦士莊　英文中學　寶瑪聖　英文書院
聯合招考各級男女新生
班級：英文中學F.1至F.5（會考班）（F.5並設夜班）
英文小學及中英文小學一至六年級英文及中文幼稚園初高班（中學由英婦教授會話）
考期：報名時在准考證內編定時間考試
報名：每日上午八時至下午五時半
校址及報名處：（1）灣仔茂羅街2號A（2）軒尼詩道274至288號（3）銅鑼灣洛克道546號（4）灣仔柯布連道5─7
電話：H730062・H729880・H774739
元廣吳校長兼督監神父峯少李董事長譽名

眞善美小學幼稚園　招生
幼稚園高初班　一至六年級
校址：新界青山新墟利發別墅
本校電話：0─八一八五弍八
自備校車接送至佐敦道碼頭
代辦男女寄宿生
別墅花園・最佳設備・膳教食住・盡善盡美。

教育司註册香港民航局批准　遠東航空學校日夜班招生
各科新生定八月三日開課
科別：飛機工程、無綫電工程、報務、電視各科日夜班
考試：七月廿一日下午二時半及七時半，備二吋相三張
校址：九龍啓德機場內由宋皇台道北帝街進入。

蘇丹左翼政變成功
尼美利總統被囚禁
政變頭目阿達商組內閣

【貝魯特廿日法新社電】曾在星期一日推翻尼美利總統的一名蘇丹陸軍少校，業已指揮武裝部隊。他目前顯然是在喀土木領導一個親伊拉克左翼政權。

這名新強人是卅五歲的阿達。

蘇俄「塔斯社」曾迅速報導政變事，却未予置評。

開羅「金字塔報」稱：這個新的蘇丹領導階層，於今早在喀土木開會，商討組織內閣事宜。

此間報章以「蘇丹親共政變」之標題，強調阿達少校宣佈支持中東及其他各地的「國家人民武力」。

在蘇丹政變後三小時後，伊拉克昨晚即承認其新政權，並宣佈它對該政權的「完全支持」。

此間揣測，伊拉克的「社會復興黨」是有參與蘇丹的這次政變的。

阿達少校在他的聲明中，許諾在南蘇丹的安全恢復後，准許該處自治。他聲稱，蘇丹將會盡一切的資源以供應巴勒斯坦革命之用，直至巴勒斯坦恢復他們的「合法權利」爲止。他說：蘇丹將不會支持非巴勒斯坦解放組織所提出而爲巴勒斯坦所接納的中東解決辦法。

在敍利亞，大馬士革電台是今日唯一不以頭條新聞優先播出蘇丹政變消息的阿剌伯電台。該台在引述通訊社的報導時，祇簡畧地說：「在一次革命中，阿達已奪得蘇丹的政權。」

【巴格達十九日法新社電】巴格達電台報導：於星期一日下午被罷黜的蘇丹總統尼美利，現被囚禁在喀土木武裝部隊總部。

【貝魯特二十日路透社電】據「奧杜曼」電台報導，在蘇丹奪取政權的阿達少校，今日被任名爲蘇丹共和國「革命委員會」副主席。

該電台在廣播新革命領袖的名單中，指派努爾中校承繼被罷黜的尼美利的「革命委員會」主席之職。

前被尼美利辭退的前內長兼革命指揮委員會第三共黨委員哈瑪達拉少校，亦包括今日宣佈的新委員會委員名單之內。

其他各委員是：鍚克中校、奧姆山少校、西恩少校和赫伊上尉。

阿達極端親共
權勢會遭褫奪

·阿達少校·

【貝魯特廿日合衆國際社電】阿剌伯電台今日報導：曾在九個月前因同情共黨而被逐出蘇丹政府的一名陸軍官員，在一次顯然不流血的政變中，推翻了蘇丹革命政府。

目前，尼美利少校命運未悉。他自一九六九年五月廿五日在一次政變中奪權以來，即領導蘇丹「革命指導委員會」，統治蘇丹。

「巴格達電台」引述喀土木通訊員稱：政變各領袖，業已控制一切，局勢寧靜。阿達少校爲「自由軍官」組織之創始人。該組織曾支持尼美利少校在一九六九年的政變中奪權。他曾是革命「指導委員會」成員，稍後曾在內閣担當若干職務。

哈瑪拉少校及奧斯曼中校，曾在去年十一月被逐出內閣，更被尼美利少校驅出革命指導委員會。尼美利把他們斥之爲「傾覆分子」，且把革命指導委員會之秘密決策，洩露予阿剌伯國家中最大規模的蘇丹共黨。

三月後，尼美利下令作出大規模行動，粉碎共黨，同時譴責該黨「破壞國家組織，製造混亂氣氛及恫嚇官員」。

世界反共聯盟年會
今起三天在岷舉行

【馬尼剌廿日法新社電】一位「世界反共聯盟」（簡稱「世盟」）發言人今日說，該聯盟於星期三日在此間開始爲期三天的週年會議，而美毛關係則爲最主要議題。會議並討論北平進入聯合國的展望。

一般預料，有四十個國家的二百五十多名代表，包括古巴總理加斯特羅之妹栗妮達．加斯特羅在內，將出席會議，會議將於星期六日結束。

台省青年暑期音樂活動
昨起全面展開

【高雄廿日中央社電】中國青年反共救國團主辦的暑期青年育樂活動，今天起由兩千八百四十七個營隊，廿八萬青年普遍的在全國各地掀起高潮。

今天救國團，爲慶祝建國六十年，特別擴大舉辦暑期青年育樂活動，分爲九大類一百卅五個項目兩千八百四十七個營隊，活動將在八月底全部結束，無論在內容上，規模上都是空前的。

法最新秋冬晚服：服裝設計家卡斯狄洛於七月十九日在巴黎預展裸背的秋冬晚服。（合衆國際社無線電傳眞）

太陽神十五號開始倒數準備
太空船下週一升空
將在月面逗留三日

【廿酒迪角二十日合衆國際社電】準備發射「太陽神十五號」太空船從事登月任務的倒數已於今日開始，預料是次任務將使駕「太陽神十一號」太空船於兩年前作登月先鋒時所創下的科學成就。

最後飛行的一系列冗長準備，已於美國東部時間上午六時三十分開始，太空船將於下星期一日上午九時三十四分發射，把太空人施高特、郎騰及歐温載往太空。

預料施高特及歐温將於七月三十日登陸於月球上一處被高山環繞的基地及一處深谷，並在該處作六十七小時的停留。郎騰將環繞月球軌道，作連續六日的持久紀錄飛行。

【佛羅里達州甘酒迪角十九日美聯社電】美國太空專家相信他們在太陽神十五號指揮船上所設計的保安措施，可以避免如「聯邦」十一號所發生的一類慘劇。蘇俄對「聯邦」十一號慘劇所作的官方解釋是：當該太空船在返回地球大氣層前三十分鐘，艙內氣壓系統發生故障。這項解釋否定慘劇是由於太空船的構造受到損壞，而暗示這可能是個人爲的錯誤。

美國專家說：他們並不認爲同類的意外會在太陽神十五號太空人身上發生，因爲太陽神艙上有雙重門閂，有較佳的封密設備，有探測漏氣的儀器，及更安全的氣壓系統。即使太空艙內漏氣，太空人還來得及穿著保護性的太空衣。

獲加薪百分三十强
美電話工人將復工
郵務工潮談判亦有進展

【華盛頓十九日合衆國際社電】貝爾公司今日公布：該公司與五十萬名修理工人、安裝工人及接綫生達成一項合約，該等工人六日前因要求加薪而發動的罷工，遂告解決。

該公司稱：新合約爲期三年，工人獲加薪百分之三十一，並有其他利益，包括第一年加薪百分之十六。

貝爾公司發言人稱：該公司與其二十二間分區工會及美國通訊工人聯會談判時，達成以上的協議。

該項內容複雜的合約需時兩週才可獲批准，但有消息顯示工人會在合約獲准前復工。

【紐約十九日美聯社電】正當貝爾公司勞資雙方已達成協議之際，華盛頓勞工處的發言人稱：代表六十五萬會員的郵務工人聯會，星期一曾就訂立首項合約事宜與美國郵局進行決定性的談判，結果頗有進展。

亞利桑那州方面，約三百麥馬黃銅公司的僱員開始復工。他們于星期日曾與資方達成一項試驗性的協議。三萬五千名銅礦工人十八日前發動全國性罷工以來，此乃首次的轉機。

另一方面，南部鐵路及聯合太平洋鐵路局四萬八千名運輸工人所發動的罷工，今日已進入第四日，但仍陷于僵局。工會領袖表示：罷工星期五將蔓延至南太平洋、諾爾福克及西部鐵路局。

英工黨外交政策發言人
希利獲中共邀請
明年四月訪北平

【倫敦十九日美聯社電】英反對黨工黨外交政策發言人希利星期一說，他於明年四月訪問中共兩週。

據悉他於上月接獲赴北平訪問的邀請。

他係前工黨內閣實佈赴中共訪問的第二名閣員。工黨副主席，前科技大臣賓恩，預期於九月訪中共。

政府官員說，英首相希斯或外相荷姆，在目前均無訪問中共之打算。賓恩赴中共將討論兩國工業和技術合作的事。

此間今天較早時稱，英國駐北平代辦丹遜曾訪晤中共「副外長」，喬冠華，討論有關兩國設「大使」級的事。

【倫敦十九日法新社電】英首相希斯今天說，「共黨的野心并未改變」，此意味西方應付共黨的方法則「正在改變」。

他在此間美國律師協會會議上發表演：「這點可以由美總統尼克遜中共採取重大改變上，獲得証明」。

他提及美國對防衛西歐的問題時說：「美國人認爲歐洲國家應多負此防衛上的責任。美國駐軍西歐，係北約戰畧重大的保証，但歐洲各國承認有必要增加共防衛責任。」

南沙羣島是我國領土

（續七月十九日）

蕭雲庵

民國以來之南沙

民國成立以後，廣州長堤有海船隊，組織肥田料公司，派船遠赴南沙羣島採集島糞，並留有工作人員。民國廿二年（一九三三），法國曾強佔其中數島，並升旗島上，但法方亦聲明島中有小廟，祀有神像，並居有小數中國漁民。此即當時激憤全國的法佔我九小島事件，當時我國政府據理交涉，菲律賓當局亦曾證明謂「該島爲中國漁民常來往之地，且有中國漁民居住其上」。嗣後，日軍以太平洋戰事關係，復佔領南沙中業、太平等島，並將南沙羣島更爲新南羣島，直至民國卅四年（一九四五）八月廿六日日本投降始由我政府派軍艦接收，駐軍島上，修築工事，建立兵舍，作爲南中國海的防衛最南前哨，青天白日國旗，重又飄揚在萬頃波濤中。

我國由日軍手中收回被佔的海島，本屬舉世所知之事，熟料菲律賓人，先後於一九五零年、一九五五年兩次暴露野心，但經不起歷史和事實的反擊，始行退縮。

一九四五年八月，我國政府自日寇手中收回南沙，隨即派出中業艦、太平艦會同內政部前往測量建設，駐有防軍，建立國碑。並將帝都島改名「中業島」，將長島改名太平島，以紀念中業、太平兩軍艦，鐫文碑下。

國碑全爲水泥建成，在太平島有二：一築於碼頭的盤頭處，碑身扁形長方，高一點五公尺，寬零點九公尺。正面塑有青天白日國徽，下刻「太平島」三大字，背書兩行，爲「中華民國三十五年十二月十二日立」，兩旁分刻「中業艦到此」、「太平艦到此」。另一碑則建在島東的沙灘旁，係形，高五尺，方八寸。正面刻「南沙羣島太平島」七字，背及側一如上碑。

南沙羣島的形勢

南沙羣島極南的亞西暗沙，北距中國大陸二千公里，東北距台灣省台北市二千六百五十公里。羣島西北的海馬灘，東距巴拉望一百三十餘公里，西部之中業、太平島，東距巴拉望四百公里，西距南越廣和五百五十公里，羣島全部範圍，由南至北廣八百五十公里，自東至西，里數亦同，作橢長形斜臥於菲律賓、婆羅洲、越南、馬來西亞之海界外。

南沙羣島的形勢，在國防上至爲重要，倘在太平島上增强海軍建設，立可控制整個南中國海的航運交通，西可監視麻六甲海峽航道，南控婆洲各港口出納，北響應東沙、西沙，把守海界東向門戶，因此日軍侵華時，在發動南進之先，即强行佔領南沙，構成南進的海洋中主要基地，他們在南沙築有堅固的倉庫、碼頭、氣象台、堡壘等，使在南中國海的的艦隻，獲到補充的中途站，南沙羣島的軍事價值，由此可見一斑。

南沙各島礁名稱

南沙群島的大半部範圍，是屬於危險地帶，在海圖上用虛線圈出。危險地帶內祇宜於淺水船行駛，其中大小珊瑚礁灘林立，且日久經已石化，一不小心，便會舟破人亡。那些龐大的島礁，早經中華民國內政部定有名稱。其中一部份是沿用由中國漁民命名者，內政部仍沿用之。計危險地帶內各島礁，有道樂灘、忠孝灘、神仙暗沙（因忽隱忽現，出現時可船舟憩息，漁民遂以神仙名之），仙后灘（清中業漁民在灘上建有天后小廟），陽明礁、棕灘（上有棕林），紅石暗沙（漁民命名），和平暗沙、蓑蘭沙、安塘島、東坡礁、費信島（原有漁民命名，平島，島面平坦），馬歡島、西月島、北恒礁、恒礁、景宏島、伏波礁、汎愛暗沙、孔明礁、仙娥礁（明末漁民盂拜福建甫田林氏女，即天后前身），美濟礁、仙賓沙、信義暗沙、仁愛暗沙、畢生島、南華礁、立威島、南海礁、息波島、破浪礁（漁民命名），玉諾島、榆亞暗沙、金吾暗沙、司令礁、指向礁（漁民命名，沙上有高角，爲危險地帶中指航目標），都護暗沙，校尉礁（漁民傳明代三寶太監下西洋，曾有校尉探視航道駐此），南樂礁等。

危險地帶以東諸島，有海馬灘（中國漁民捕海馬處）。蓬勃暗沙，艦長暗沙（漁民命名），半月暗沙，均遙對菲律賓巴拉望大島。

危險地帶以南諸島，有保衛暗沙、彈丸礁、安波暗沙、皇路礁（漁民命名），南通礁、盟誼暗沙、北康暗沙、南安礁、南康暗沙、海寧礁、破平礁、曾姆暗沙，亞西暗沙。

危險地帶以西，有永登暗沙、樂斯暗沙、雙子礁、中業羣島、渚碧礁、楊信暗沙、道林羣礁、福祿寺礁（漁民命名），太平島、安達礁、鄭和礁、鴻庥島、大現礁、小現礁、永署礁、華陽礁、逍遙暗沙、中礁、東礁（漁民命名），西礁、日積礁、南威島、廣雅灘、人駿灘、奧援暗沙、蓬勃堡（上有小石堡殘跡及清裝殘骸）、南華暗沙（北部灘頭留有花香爐）、金盾暗沙（北部灘頭殘留明代漁舟之龍骨架），人駿灘、南薇灘、廣雅灘、李準灘（有漁民採集海龜蛋之沙鑊等物），西衞灘、萬安灘等。

以上各島礁，凡用古人名字爲名的，皆爲內政部定以紀念我國對交通或開拓疆土諸先賢者。所駐漁民命名，均係我國漁民於出入各島礁中所定下諸名，給內政部沿用了他。實爲今日外交上强有力據點之一。（續完）

不用開刀 認明招牌提防影射

腸氣專科 永不復發

腸氣墮痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬腫，狀如水晶，或痛或癢，偏墮雙墜，秘製專藥，敷後妥當

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

路德會救主英文夜校招生
（本校專准參加會考）

一、報名：即日起（逢週一至五下午七時至九時半）。
二、學級：由P.4（初級班）至F.3各級。
三、試期：七月廿七日下午七時半
四、校址：深水埗大埔道28號（北九龍裁判署側）

華英女書院 擴班招生

新遷校址：灣仔洛克道一六〇號 電話七二四七四九

班級：F.1—F.4各級新生及插班生

上列班級：按年遞升至中五（F.5）參加英文中學會考

報名即日起 考試日期校內公佈

永安人壽保險有限公司派息通告

本公司一九七〇年度股息經股東年會議決定於公歷七月廿一日開派請各股東携同息摺到德輔道中二十二號永安人壽大廈三樓本公司寫字樓領取爲荷。

派息時間 上午十時至下午一時 下午二時至四時 星期六下午及星期日停派

永安人壽保險有限公司謹啟

一九七一年七月廿一日

九龍塘 南開英文書院招生

本校招：F.1—F.5（會考班）小學P.1—P.6兼招各級寄宿生。

校址：金巴倫道七號 電話：KK三七五三〇四 三六六五九三 KK三七五一五四 三六七五四九 校監：李牧

基督教樂道會 樂道英文中學

班級：英文部F.1—F.5（商科班F.5COM）中文部中一至中五 小學部 一至六年級。

（本校爲英國倫敦必文商科學院香港考試中心試場編號五八六一）

試期：七月廿五日（星期日）上午九時

備註：凡家境清貧者得申請助學金

校址：何文田樂道台（培正道直上或佛光街可直達）電話：八四四一七六 八四三九四七

監督 洪慧清

MANSFIELD COLLEGE

格致英文書院

招秋季學期男女新生

班級：小學一至六年級（P.1—6） 中學一至四年級（F.1—4）

考試：七月廿三日（星期五）上午九時

校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四號 電話：六八〇二〇一

校監 鄺亞清

商科班特別通告

本校兩年制商科班課程，設有英文，商業算術，速記，打字，經濟，會計，商業實務及地理等。參加英文中學會考，倫敦商會商科文憑試及必文商科等考試。凡完成英文中學四年級課程者均可申請

ST. TERESA'S GIRLS' COLLEGE

天主教 聖德肋撒女書院
（附設男女英文小學）

簡介：本校課程及師資與著名天主教學校相同，由神職人士指導靈修生活，管教嚴格，校風淳樸。

設備：現代化獨立校舍，由名則師設計，共有標準四五人學位教室卅四間，大禮堂乙間，有室內外運動場，音樂室，圖書室，實驗室及新型語言實驗室，於短期內，訓練學生能聽講流利英語。

招收1971至1972年度新生通告

班級：（一）英文中學F.1—F.5（祇招收女生）
（二）英文小學P.1—P.6（招收男女生）
（續辦至大學預科班，參加1974年港大入學試）

報名：即日起（上午九時起至下午五時止，假期照常）

考試：在本校大禮堂舉行，日期校內公佈。

校址：九龍荔枝角美孚新邨T—5.23A—23L

電話：K—718335 K—710001

附註：（一）本校男校巳在籌建中
（二）凡家境清貧者，可申請助學金。
（三）本校備有校車多部，接送各區學生。

招中一至中五（會考班）小四至小六男女新生

校址：北角英皇道北角官立小學左鄰 電話：六一三三五一
北角渣華道九十六至九十八號 電話：七零零四九八

考試：七月廿七日（星期二）上午九時 即日開始報名

校長黃家年

同濟中英文中學
擴建新校舍．招考男女新生

一、中文部：中一至中六．小一至小六．
二、英文部：FORM1—FORM5

報名：即日開始．試期：在校公佈．

校址：堅尼地道十五號A（即大道東船街直上）

電話：H七二〇六一七

監督兼校長霍逸樵

東南無綫電專科招生 男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（日夜校）（四）無綫電及電視技術科（夜校）（本校聘請彩色電視原理教員）

試期：七月廿五日 電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號

監督兼校長鄺文熾

大同中學大學預科班招生

中文部：中六參加（一）中文大學入學試（二）台大入學試

英文部：（1）FORM 6（LOWER）參加（一）中文大學入學試（二）倫大入學試（三）台大入學試
（2）FORM 6（UPPER）參加香港大學及倫大入學試、高級程度文理各科。

中一至中五小學各班級幼稚園高低班，及F.1至F.5尚有學額接受考生申請

報名：即日開始：每日上午八時半至下午四時半

校址：九龍亞皆老街113—115號 九龍塘村81號地段

考試日期：七月廿四日上午九時

誠聘中英文中學部英文數理化教師有意應徵者請親備詳歷寄本校秘書處合則函約。

HONG KONG

澳洲學校
學生及家長們請注意！

（一）你們希望子弟在本港讀FORM5 FORM6而同時能參加澳洲大學入學試嗎？
（二）你們希望子弟能在這裡入學而又能在港考取澳洲中學會考文憑資格嗎？
（三）你們要不必花更多的金錢辦理煩複的手續在中學時代便把他們送往國外，使他們不易學壞嗎？

第一家本港開設全部根據澳洲政府規定課程標準及教育制度的澳洲學校現在港設立招生，所有本港參與就讀學生，可以在本港讀 FORM 5，LOWER 6，UPPER 6．並在港參加澳洲大學入學試（AUSTRALIAN MATRICULATION EXAMINATION）達到規定成績水準，便可藉機升入澳洲，加拿大，英國，紐西蘭及美國各大學。

本校教授方法全部採用澳洲墨爾砵泰萊書院巳獲成功証明之制度與方法，本校不日開始接受報名考試，名額有限。

欲知報名及註册詳細情形，請親到本港堅道 128—132 號泰萊書院查詢

顧問 GEORGE TAYLOR（卓泰萊） 校長P.GARNER.（賈立德）

足總改選新職員後
球員紙今發出 卅日開執委會

【本報訊】足球總會前天召開年會改選之後，已定今日發出球員註册紙，於本月卅日召開首次執委會議，推定各小組人選。

過去，每逢足總發出球員註册紙時，各會便展開拉角潮，分別羅致好手簽字組軍，但自從職業球員制度產生後，此種現象已逐漸成爲過去。因爲一流好手的球員，多與球會簽署職業球員合約，合約所限，球員的變動就不大。所謂簽球員註册紙，祇是一種手續而已。

因鉅型班的怡和退出參加足總聯賽後，他們屬下的球員已分別他投，大部份爲各球會羅致去。計開：仇志强、黃文偉、駱德輝加盟南華，鄭潤如、張子岱、葉尚華轉會效力消防，張耀國、陳鴻平、郭德先陽元朗，鄭國根、盧洪海投效東昇。黃振烈較早之時有意加盟荃灣，但條件不合，將改效力乙組精工。

除怡和球員分別他投外，又有胡國雄由東昇轉會南華，姿禮文自東昇跳過九巴，黎英彬由東昇投效流浪。

新升上甲組的加山與荃灣，加山球員變動不會大，荃灣則在招兵買馬中，已獲得楊振澄、羅灶石、陳大猷、羅文强、羅維光、石智偉、林劍雄效力。

又：足總改選後的第一次執委會議，定卅日下午六時在該會會議室召開，到會將推定副主席，聯賽管委會、紀律小組、場地小組、裁判小組、財務小組、遴選小組、青年訓練小組委員。

加山一幕足球友賽
金門技遜一籌 星島勝四比一

【本報訊】加山南華球場昨日舉行一場足球友誼賽，由三藩市金門足球隊出戰星島，結果星島以四比一擊取金門隊，頭場一伙友誼賽警察與九巢賽成各二平手。入場觀衆祇有六百八十三人，收入一千餘元，場面未見熱鬧。

星島征美於前晚大軍凱而歸，隨即於昨午登場迎戰金門隊，教練許覺成下令變陣出擊，由張劍思把關，霍柏寧備勳，譚漢新坐鎭中路，並且由何容興掛帥，其餘的黃權金等均作壁上觀。

星島這個陣容已在美加方面試用，因爲客軍實力平平，所以仍能控制整個戰局，而且已放鬆來打，終因技高一籌，以四比一獲勝。

金門隊經過連日的休息，昨午二度上陣，演出較首仗爲優，祇是各球員仍有缺氣現象。雖然在開賽後曾搶攻一輪，但攻不破星島的嚴守，結果被星島一記突襲打開勝利之門，而在最後打破光蛋，於願已足了。

星島在上半場 已先勝二比零

開賽後十分鐘，區彩年把握何容興的妙傳近射中的，一比零，星島先開紀錄，廿分，楊少年扭過李德仁斜射左上角入網，二比零，星島控制戰局。卅八分，馮宗建突過兩關，斜射中柱彈出，星島在上半場以兩球領先。

易邊再戰，金門隊換英人，伍超民替李振勳，李宵山替李德義，星島則有劉東華替麥天富，廿二分，劉東華邊吊，何耀强第一時間抽射入網，三比零，金門隊力圖反攻。卅七分，黃權光交阮維祥射入，三比一，金門隊破蛋。卅八分，劉東華直搗黃龍，單刀建功，遂成四比一終場。兩陣如下：

（星島）張劍思 區永雄 麥天富 曾聽言 譚漢新 蒲達業 楊少年 謝國强 何耀强 何容興 區彭年

（金門）余堯基 李德義 林柏森 阮維祥 李振勳 黃權光 馮宗正 鄭叙達 李德仁 馮宗達 劉志成

歐洲高爾夫球賽 呂良煥暫列第三

【倫敦二十日路透社電】於過去兩週內連奪英國公開高爾夫球賽冠軍及法國公開賽冠軍的中華民國高球名將呂良煥，在歐洲的統計總分中名列第三。

該總分獎是由美國運通公司捐贈一萬美元來頒總分的前十名均分。總分計法是以歐洲之六個公開高爾夫賽爲根據的。

現時，該六個公開賽中，計有意大利，西班牙及法國三個大賽已告結果，前三名順次如下：

㈠蘇逊（西班牙）八十七分。

㈡賓仙蘇（阿根廷）八十五分。

㈢呂良煥（中華民國）、海恩斯（南非）各六十分。

九巴組軍完成 賴汝樞決加盟

【本報訊】九巴於改選後，立即進行組班工作，大旗手楊子祥與主任伍仁傑連日來頻頻與新舊球員接洽，因爲有林劍雄、麥樹渠、李錦垣等人轉投效荃灣。而陳炳光已萌去志，故此九巴爲了補充實力，已邀得姿禮文加盟，且在日前與在夏令賽表現不俗的賴汝樞斟盤，而且得到舊將殷國生的答允重行返回母會效力，至此九巴的組軍大計已大致完成。茲將下屆九巴陣容列下：

畢亞當 廖榮碇 陳展安 殷同生 張永清 李國寧 勞榮泰 楊偉業 秦禮文 陸國雄 黃允中 畢偉廉 梁業洪 梁志强 賴汝樞

分齡網球比賽 定廿四日揭幕
人數少女子組取消

【本報訊】南華會主辦之公開分齡網球錦標賽，定於本月廿四日在九龍南華王國球場揭幕，首日點演十八歲以下男子單打十六場。

本屆比賽設有男子十八歲以下與十五歲以下單打及雙打等四個項目，而女子項目則因參加人數不足而取消。

各項比賽種子球員如下：

（男子十八歲以下單打種子）㈠蕭海才，㈡陳海瀚，㈢林錦燦，㈣高德霖。

（男子十五歲以下單打種子）㈠韋永光，㈡盧達明，㈢胡亮明，㈣蔡文輝。

（男子十八歲以下雙打種子）㈠蕭海才、陳海瀚，㈡高德霖、張仁志，㈢杜錦燦、韋永光，㈣胡曉明、胡亮明。茲錄秩序如下：

比賽秩序

（廿四日）（十八歲單打）下午三時正。

㈠蕭海才對鄭彥銘。㈡潘慶培對盧達明。㈢林珍對顧浩孟。㈣鄭大業對張仁志。

下午四時正 ㈠高德霖對馬一龍。㈡胡亮明對鄧立輝。㈢盧振瀛對胡曉明。㈣王順鏗對韋永光。

下午五時正 ㈠羅德基對蔡文輝。㈡馮漢霖對歐陽昌。㈢霍家顯對陳永安。㈣李嘉民對杜錦燦。

下午六時正 ㈠忻尚永對陳仲華。㈡岑俊基對趙善航。㈢王日柱對梁家文。㈣胡文偉對陳海瀚。

廿五日（十五歲單打）上午十時正 ㈠鄭繼業對士葛力非。㈡霍家慶對莊志炫。㈢陳仲對莊志芳。㈣趙子豪對林珍。

廿五日（十八歲雙打）下午三時半 ㈠伍惠豪、鄧立輝對岑俊基、李嘉民。㈡胡曉明、胡亮明對蔡文輝、馮偉霖。㈢林珍、胡志强對霍家慶、鄭繼業。

下午四時半 ㈠王日柱、王順鏗對顧浩孟、忻尚永。㈡歐陽昌、胡文偉對杜錦燦、韋永光。㈢潘慶培、黃永恒對趙善航、趙善謀。

華人學生游泳賽 預賽今日舉行

【本報訊】中華游泳聯會主辦的第八屆華人學生個人游泳賽，今夕七時在九龍摩士公園泳池展開預賽，全部卅二項爭逐，計分男女子甲、乙、丙共六組角逐，參加港九各校學生男女泳手達一百十九人（男子九十六人，女子廿三人），料將有一番熱烈爭逐。明夕七時展開最後決賽，賽畢敦請中華游泳聯會副會長湯恩佳主持頒獎。

華盛頓網球大賽 露斯和獲冠軍 得獎金萬美元

△澳洲的老將露斯和，在華盛頓明星網球大賽決賽中以六比二，七比五，六比一，擊敗美國馬田雷森，奪得冠軍，得獎金一萬美元。

△澳洲的著名足球球證高德雲，於上週末在球賽中把他的太太趕出場，他的太太「貝羚拉斯」是女子足球員，她在場內犯了高聲呼叫的「不君子行爲」規則，而被夫婿罰出場。

△在美國路易斯維市舉行的「萬國網球大賽」中，第一號種子阿樹和第二號種子駱利華在第一回合即被淘汰出局，阿樹以六比四，六比七，六比七負于南斯拉夫球員貝力克，駱利華則以六比三，四比六，四比六負于澳洲業餘好手保維利。

景照盃乒乓賽 昨日開鑼

油麻地青年中心主辦，油麻地民政署及社會福利署油麻地社區發展辦事處協辦，梁景照及大地旅遊公司贊助之「景照盃」公開青少年國體賽，昨日下午八時正在新填地街一八七號A油麻地青年中心禮堂開賽，敦請油麻地民政署署長民政主任馮貽高及青年協會總幹事李孫瑞主持。

四海場與飛車賽行合辦「名士歐美」保齡聯賽，由該行代表歐陽森强（右）頒特別獎予黃暉。

蔡惠鴻蟬聯 港小總會長

【本報訊】香港小型足球總會週年同人大會，昨已召開，蔡惠鴻蟬聯會長，陳福祥與冥波分別蟬聯副會長，另十五位執委亦多屬舊人。本月廿七日召開首次執委會議，屆時將產生主席，總幹事及各部主委。同人大會結束後，該會永遠名譽會長霍英東主持第一屆「總會盾」頒獎禮，分別把獎品頒與冠軍鴨脷與亞軍西區之友。

新選出的執委計有：何志權、郭明義、湛海生、麥鎮遠、譚國標、郭炳滿、劉植森、駱錦泉、唐如劍、歐陽平、潘林、梁祥、曾紹麥、唐如濤、張天岳等十三人，此外尚有熊明與與賴汝榮兩位候補執委。

南華回國觀光 四比四 和世運隊

【台北十九日中央社電】香港足球勁旅南華隊，今天下午和國內選手組成的世運足球會外賽代表隊的一場練習賽中，以四比四握手言和，上半時世運隊曾以三比一領先。

今天的比賽在木柵政大球場舉行，南華隊人馬不齊，黃志强、曾錦洪都因傷未出場，教練郭石被迫上陣才湊足十一人。上半時世運隊利用速度，快攻選兵，黃慶匹、楊金添兩翼齊飛，曾連下三城，以三比零領先。陳爾基還以顏色，以三比一結束上半時。

下半時南華以密切的合作，純熟的控球技術，全力反攻，陳錫祥入兩球，何乘勢入一球，世運隊賓慶再入一球，打成四比四平手。南華隊會得一只十二碼球，教練黃石主踢，射出場外，否則南華隊必可贏得這一仗。

港籃球隊參加傷殘運會 明日飛英

【本報訊】一個由六人組成的傷殘運動隊伍將於明日離港，出席由本月二十五日至三十一日在英國愛斯培爾舉行的國際史篤曼維爾運動會。

此乃香港第一隊傷殘人士組成的籃球隊，隊員計有蔡永就（二十三歲）、余立德（二十二歲）、金文（三十五歲）、李冠雄（二十四歲）、林龍（十四歲）及林秋和（二十三歲）。

彼等將於星期四晚上十時在啟德機場美麗華餐廳聚集，然後乘搭英國海外航空公司班機，於十一時三十分起程赴英。

參加國際足球比賽 港學界隊明日赴星

【本報訊】香港學界足球隊定明日中午十二時，乘國泰航機前赴星加坡，參加於本月廿四至卅日舉行的第二屆星加坡學生國際足球賽。

已報名參加該比賽的國家，計有香港，婆羅乃，高棉，印度，印尼，馬來西亞，中華民國，南韓，泰國及星加坡。

在廿二日出發前，香港足總會長霍英東將於上午十時四十五分在機場一號候機室主持授旗儀式。

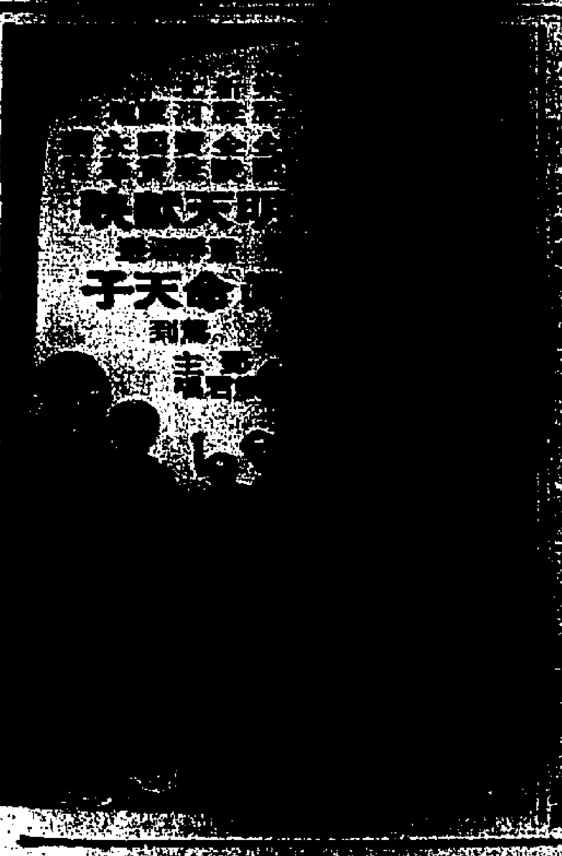
排球聯賽 續有三仗

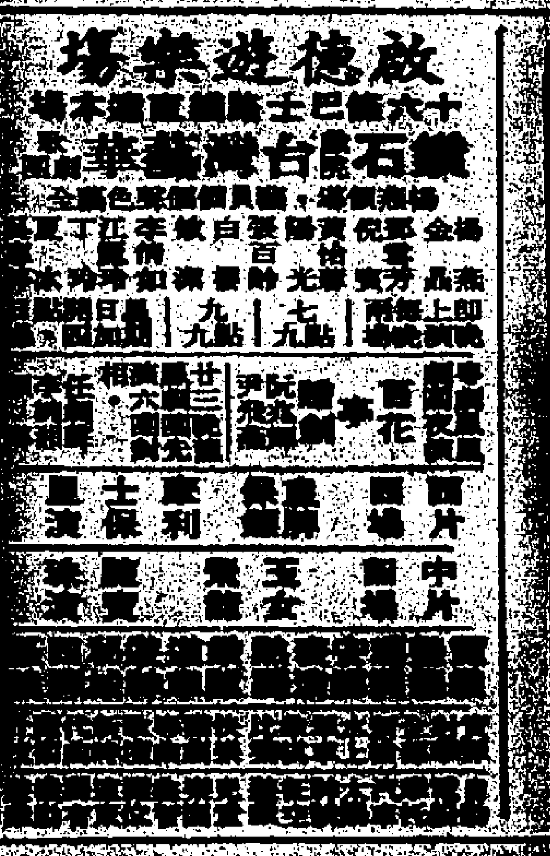
【本報訊】排球聯賽，今夕續有三場在九龍伊館舉行，賽程如下：女子甲組：七時赤柱聖士提反對南華。男子組：八時消防對友聯，九時南華對閩聯。

女子甲組赤柱聖士提反對南華，南華女將經驗較佳，料可略佔優勢。

男子甲組的兩場比賽，友聯對消防，爲上屆亞季軍碰頭，上屆友聯苦戰挫消防，本屆開賽後的第二晚，兩隊碰頭，勢必殺得難解難分，可能經五局苦戰才分高下。南華對閩聯，上屆冠軍南華，仍有「衛冕」的雄心，今夕出師，必力爭初捷，閩聯或未易與爭衡。

昨晚女子甲組友聯勝幼獅三比零（十五比二，十五比四，十五比七）。男子乙組天虹勝維聯三比零（十五比十三，十五比十三，十五比九）。





九陰眞經（忠義武俠小說）

高景生 文　余丹青 圖

第三回：僧道分論一時瑜亮　無隙尋眞

其實，邱處機決心要去見成吉斯汗，多少也受了馮道一句話的影響。據說契丹人從前得勢的時候，大可汗耶律德光佔領中原，在赤岡駐兵，也有幾成似後來的成吉斯汗，不可一世，殺得很兇，曾經得意洋洋，向石晉的宰相馮道笑問：「天下百姓怎才得救？」馮道即答：「此時佛救不得，唯可汗救得。」一句話說得妙，便使耶律德光極爲快意，因此沒殺盡漢人，這無疑使許多人對無恥的馮道有了好感，說他身屈節，祗是爲了顧全大局。

當時那種傳說儘有原因，譬如後來滿清入關，洪承疇降清，爲滿人効力，一面有人罵他是大漢奸，另一方面也有人說他定下一條妙計，叫滿廷做了一件聰明的笨事，後來終於因此而亡國。這便是：由漢人養滿人，把八旗兵養肥了，再不能打仗，滿朝便完了。照此說來，洪承疇功勞也很大呢！

話可分兩面說，道理也可以「各執一半」。做黑臉的有人，做紅臉的也有人。每在傳祖闡明的時候，粵語所謂「扯貓尾」的話柄便會暗中流傳。所以，邱處機在未決心西行萬里的時候，曾把有關馮道的傳說想了又想，尤其對於「此時佛救不得，唯可汗救得」那一句話，反覆吟哦多次，最後才決然自語道：「佛救不得，我這個道士卻救得。」當然，他的對象不是耶律德光，而是成吉斯汗。但意義是相同的。

他是在金朝統治之下長大的人，熟悉女真人的性格，也知道契丹人……爲生。草原民族能戰而……爲甚麼會這樣呢？別……年盈千累萬，逸山遍野……長與毀滅，有其習慣的……苗長而收成，沒有血脈……於中土人。這點道理給……己查然不想學漢道那樣……香去說服成吉斯汗，救……子知道，卻被白雲……［illegible］

㈠㈢

漩渦

……不太尋常的事。」……起來，尤其是克太太……了。」

「妳坐下來吧，岳母。」大家坐定以後，莫大衛這才宣佈克琴殺人的事。他說：「事情是這樣的，那傢伙逼她，要她去做應召女郎，把賺到的錢交給他。克琴幾次躲避，可是他總是用種種辦法威脅……的日子。今天我上班怎麼也找不到她，我才得到她被扣在警……」

……守清問。

「妳太太立刻哭了起來。」……招待所裡。」……姓黎的？」……堅守清說道：「我早就……律師商量，看看能不……來洗脫她的罪名。」……都嚇着我，我早就看出來非常不滿的樣子。……們，連我前都有瞞隱……傢伙騙去她十萬塊錢的時候才說出來。」……好下場，那個人第一就有這種印象了。」

㊃㊀㊈

萬劫紅顏

上海文武

整夜失眠

我便不能在外邊安心工作……」江月感慨的說：「這幾年來，我全副精神放在工作上，希望博取更好的資歷，但，這資歷有甚麼用呢？」

原來，江月是一個事業心極重的人，他希望憑着自己的努力，可以在政壇上獲得一個好的位置，事實上，他經過多年來的奮鬥，由科員而做到縣政府的秘書，省政府的視察，專員，已是荐任官級了。這幾年來雖在香港，另有新猷了……」

江月接着又說：「你這幾年也忙夠了，又要主持家務，又要主理店務，如果沒有你的幫忙，……」

正當江月想再說的時候，韶生的哭聲，突然傳來，小蘭忙不迭的跑回房去。

這夜，小蘭和江月都失眠。江月暗想：「小蘭爲甚麼要和自己分房而睡？難道嫌她的房間床子太小，三人同睡太擠不成？這雖然也是理由之一，但久別多年的夫婦，也沒有理由要分房而睡呀。……」江月想着，終於想到壞的方面去：「難道小蘭……」

想到這，也想到自己今天的身世，光景正好像八年前，王媽母女逃難到忠義時的情形一樣。

往日的情景，一幕一幕的湧現在腦海中。他覺得：他和小蘭的婚事，絕對是王媽做成的。假如沒有她的撮合，說不定不會結爲夫婦。因爲自己忙於工作，希望靠自己的努力，在仕途奠定基礎，從來……

江月接着又回憶過去的日子：小蘭雖然是沉默寡言，但是也很溫婉嫻淑，這可能是遭亂對她的精神打擊很大也未可料……

江月想着想着，想到小蘭的個性，也檢討自己的行爲：結婚以來，自己還是把工作放在第一位，對妻子不免冷落一點，這，會不會促使小蘭對自己的不滿？而事實上，自己在這方面也太對不起她，因爲自己給她的安慰、溫存太少了。

江月整夜以自責、自疚的心情來檢討，因此，他對於小蘭今夜對自己的態度——分房而睡，絕不懷恨、遷怒。

百一姐

東方明珠　傑克

一一〇：你不記得詩經上說「上帝臨汝」那句書嗎？

申純感動得兩包眼淚幾乎奪眶飛濺，眼淚淚的說：

「百一姐，妳雖願意爲我而受苦，但我的心如何過得去？」

「你怕我身上單薄，受不得涼藥，實則涼藥未必害死了人。要是死了……」

申純忙捫着她的小嘴，百一姐將臉兒一閃，繼續說：

「死了也沒有甚麼，人遲早要死，看死得值不值？自己認爲值得死，便死也不怕的！」

這個血性女兒，爲戀愛而視死如歸，儘管申純心中存着「男兒有淚不輕流」的舊觀念，到了此時，不輕流也流了。何況百一姐的心，眞逾純金，眼蓋再也支撐不住，撲索索的淚如雨下，一滴滴的落在百一姐的粉臉上，兩人的眼淚凝成百斛珍珠。

「百一姐，妳尚且不怕死，難道我怕？士爲知己者死，祇要死得其所！」

百一姐將他推開，從那溫暖的懷抱裡坐下來，凜然說道：

「三哥，我已拚一死，將這個身子奉獻給你，生之死之，唯君所命，雖無父母之命，媒妁之言，又沒行過婚禮，但此心此身，既歸三哥，不是兒戲的。」

「妳想怎樣才不兒戲？」

百一姐似胸有成竹，侃侃言道：

「人前不行婚禮，對天不敢不行婚禮！雙方的身心奉獻，乃一生大事。」

「百一姐所說，正歷案心。但不知怎樣對天行婚禮？」

「鬼神有無，我不敢臆測。假如有之，鬼神之上，必有一統率鬼神者，必有一管轄鬼魂者，以至萬彙，都俯伏其下者，你說是不是？」

「我想是，但這個大神，是誰呢？」

「是誰，我說不出來。」

「總得有個稱謂。」

「上帝！」

「上帝？」

申純問是否百一姐新創的稱謂。

「三哥，我怎能新創？這是古已有之的。你不記得詩經上說『上帝臨汝』那句書嗎？我們必須先跪在上帝面前賭過咒，才行洞房大禮！」

山川人物

黃帝鑄鼎處

相傳黃帝採首山之銅，鑄鼎荊山之下，鼎成，乘龍飛昇而去，故名鼎湖山。

炳炎

廣東西江下游的古端州，即今肇慶縣，距縣城東北的鼎湖山，是很出名的風景區。山勢雄奇，高聳挿天，四面環山，有「萬山朝鼎」之稱。相傳黃帝採首山之銅，鑄鼎於荊山之下，鼎成，天上派來神龍，黃帝於是乘龍飛昇而去，故名鼎湖山，事見史記。

其實，廣東的鼎湖山，是否又名荊山，無從查考。史記裡的鼎湖，有人說是指河南閿鄉縣南的覆釜山，也有人是湖南荊州附近的荊山。而廣東的鼎湖山，原先並不叫做鼎湖，而是叫做頂湖、天湖的，這是因爲鼎湖山的山頂有湖，四時不竭的緣故。

也有人說，山頂這個湖深不可測，大旱不乾，下雨之後，湖裏出雲，所以又給它起了另一個名稱，叫做雲頂。

不管眞相怎樣，自從明代以來，就有許多人相信廣東鼎湖山，就是黃帝乘龍飛昇的地方。崇禎時，鼎湖山的慶雲寺開山祖師憨祖和尙，有二首詩詠鼎湖山云：

「蒼梧西望鼎湖東，黃帝飛昇湖已空，環佩自歸金闕後，仙蹤常在白雲中。」

「黃帝乘龍去不還，白雲依舊自年年，隨風帶月和天籟，時伴幽人枕石眠。」

鼎湖山爲誕生神話最古的地方，此後還有不少詩人來追衷「尋黃帝鑄鼎故處」，他們當中雖然也有人認爲「尋思往事入虛無」的，但是更多的人認爲「鼎成龍去尙遺踪」，這個「踪」，並且被指定就在「鼎湖十景」之一的「龍潭飛瀑」那裏，就是黃帝鑄鼎昇天之處。

鼎湖山有優美的風景，「湖山鼎峙」和「峽水朝宗」，給人一種雄偉高遠的感覺，「田徑雲封」和「菩提花雨」，使人感到恬靜雄淡，悠然自得。而置身於「龍潭飛瀑」和「飛水潭」的泉下，瀑布傾瀉千尺，水聲響處，萬谷雷鳴，雄偉秀麗，兼而有之。前人所謂「樹林陰翳，鳴聲上下」，是鼎湖山固有的特色。

天然的植物園，是鼎湖山固有的特色，它是一千多種植物，有不少藥用和稀有的植物，林蔭道上，千姿萬態。差不多有二千畝的自然林，二千畝的人造林，就是地質構造也自成一系，中國地質學者把它命名爲「鼎湖山系」。

在「龍潭飛瀑」的南面便是有名古刹慶雲寺，建於明崇禎年間，構造莊嚴典雅，寺內藏有古版佛經、舍利子、千人鍋、古畫、古銅器，和來自錫蘭的菩提樹，珍貴無比的丹桂和白茶，所產桂花茶清香沁心。再上去就是白雲寺，建自唐朝，是鼎湖山歷史最古的名刹。

慶雲寺除大雄寶殿、護法殿、浮圖塔、大睡佛像等外，「飛水潭」已闢架堤壩，化成兩個渾面寬潤的天然游泳池，並依傍山勢，構築一道長廊式的茶亭，供遊客品茗觀景。寺內的禪堂迴廊、招待所的館舍、救工撰養院、山間的亭臺樓閣等，都是度假的遊客所留連的。

半靜寂地帶

丹尼

十三個自稱工人的男女，手持白布標語，到督轅請願，請明定香港節最後之日爲勞工有薪假期。

× × ×

香港是一個假日最多的社會，所以，又是最忙的社會。

× × ×

第一位女民政主任關佩英小姐，轉入輔政司工作，她在任十三個月，瘦了近十磅。

× × ×

減肥的最有效方法，可能是做一任民政主任了。

× × ×

教皇保祿六世在教徒集會中說：「在這個世界上正在發生和即將發生的事情，亦即某種正在發生而在自行準備中的新而重大的事情，可能會大大地改變了這個世界的面貌。」

這可作爲最新最新的修辭學範例。

新苗

雨萍

王叔叔，成天在我家裏，……把腰束得那麼細，可……梳得那麼高，有些女人，……惹好風情……

「其實性教育眞是多……看一場成人電影，收穫大多……！」美寶說。

「美寶穩必是看慣成人電影了，」李小玫馬上接上去。大家笑得直打噎，有人笑……的叫肚子痛。

「別裝正經，妳就不看？」

有一天，分明看見妳從戲院裏走出來。」美寶說：「雞眼……換進去，電燈未亮就先走出來，是不是那樣子？」

「好啊，大家聽聽她的經驗之談！」

又是一陣大笑。

「我要就不看，看就堂堂正正的，挺着胸膛進去！」美寶紅了臉，嘴卻硬撐着。

「我知道妳膽量好，大概還跟男朋友一起去的。」

「美寶，甚麼時候介紹男朋友給我們認識？」大家一齊……起鬨。

「李小玫的話妳們也相信？眞是！」

「爲甚麼不能相信我？我是金字招牌，百分之百的有信用！」

「甚麼招牌？性教育招牌？」惠芸挿嘴。

「去妳的！」

「說眞的，性教育眞是改壞了名，」美寶說：「如果改成衛生教育，那就不會有那麼多人反對了。香港人保守，公開談『性』，還要『教』，家長們聽了，這還得了？」

「這名字改不得，」李小玫搖頭道：「衛生教育，不妥當。」

「爲甚麼？」

「因爲性本來就不衛生。妳看，報章上有那麼多的治性病廣告，政府又設有那麼多的性病醫院。」

「啊呀，不得了，李小玫懂得這麼多！」喂，大家問問李琪，看她說對不對！

幾個女孩子嘻嘻哈哈，一點忌諱都沒有。

「喂，方連駿，妳今天怎麼啦，一聲也不響，裝女聖人？」李小玫推推我。

我勉強笑笑：「精神不好。」

⑬⑮

女義的秘密

史丹利嘉納著　以而譯作

四　我是不會吝嗇的

白仁信律師說：「你的女兒，是否有錢去應付那人的敲索呢？」

「如果她肯付出，我相信她自己的儲蓄，也是够應付的。」布義德說。「何況，她還會向我要求取欵呢。」

「你認爲她對那人的敲索，是還照數付與，是不予理會呢？」

「我以爲她準會照付。」

「不過，我以爲你必須制止她，必須制止她……」

……敲索的人，是永無饜足的，接着第二次就來，永無止境……第一次得手，……第二次就來，……

「我知道。不過，三個月後，我女兒和朱百通先生結了婚，那人敲索的藉口就消失了。」

「那麼，敲索的目標，必然轉到你的身上，」布義德說：「我以爲，你現在，應以你的身份，去電話詢問她存欵的銀行，看她是否已提取了欵項。」

「這是最易辦的。」於是，布義德就去掛電話。

得到的答覆，是已經提去一千五百元，正與那張敲索的條紙所指定的相同。

而且鈔票的面額，正與那張敲索的條紙所指定的相同。

白仁信沉思了一會，然後說：「你是否同意你的女兒這樣少的數目？」

「這樣少的數目，我是能夠息事寧人，我是不會吝嗇的。」

「唔，除非你全權交給我處理這事件，否則，你是毋需找我呀。」

「其實，我是願意全權委托你代我處理的。」

「你必須知道，敲索者固然慾望無窮，而且，有時目的不會……第一……」

「以我的意見，第一……請求保護。」

「不，此點萬萬……大，一經報警，查根……就會全部公開暴露了……，我不願把事情擴大，……我過去的秘密。」

……被敲門聲驚醒，聽聞門外說：「江月，現在八點鐘了，快起來吧，紹生請你吃茶呢。」

到了第二天，江月……

㉑㉘

第三十四回　密室定謀明堂領詔　引狼同門虎拒獸寬全島

周恩來帶着鄧穎超去到南京，與項英聯繫上，周恩來就指示項英趕去延安，向中共中央報告，商量組成新四軍的事。周恩來收到電報向陳毅等說道：「周恩來同志不會害我，他要我去延安當不會錯。」

陳毅問道：「這邊的事怎麼辦呢？」

項英說道：「咱們這幾個人，組織什麼軍，別說對國民黨不好說，就是到延安見到老毛也不好說，在我沒有去延安之前，總要能湊起一批人纔好看些。」

陳毅說道：「這還不容易，我們現在是堂堂的國民革命軍新編第四軍，可以在這裏公開的招收新兵，或者貼出佈告，能招一百名新兵的派當連長，三百名的當營長，一千名的當團長。」

項英擺手道：「別亂扯了，那樣招來的隊伍算是什麼兵，不說軍委會承不承認，我們要這樣的兵又作什麼用？」

兩人正說着，忽然縣政府來了一名官員，見到項英十分客氣，說道：「項副軍長，我姓吳，是縣政府軍法承審。」

項英當時嚇了一跳，不過，聽到吳承審稱自己爲副軍長，稍爲放下心，問道：「承審見訪，不知有什麼事？」

吳承審說道：「請問副軍長隨員有沒有一個人叫做陳毅的。」

項英已經知道不妙，連忙說道：「我部下是有一個陳毅，不過卻不在此地，不知老兄有什麼事找他。」

吳承審說道：「情形是這樣的，昨天副軍長來到後，不到半天時間，縣政府接到七八張狀子，都是油山附近居民逃亡在大庾城內居住的，他們看見陳毅隨副軍長來到大庾，這批人都受過陳毅的害，向縣政府提出訴訟，指陳毅平日殺人搶劫，奸淫婦女，罪惡昭彰，請縣府伸冤報仇。縣長接到狀子，覺得不能不辦，特派承審前來謁見，請副軍長愛護國法，尊重民意，把陳毅交我帶回去法辦！」

陳毅此時三魂失去二魂，六魄也走了五魄，兩耳一直嗡嗡作響，眼前面講的話，根本已聽不見，祇覺得天旋地轉，兩眼發黑。

項英倒十分鎮靜，說道：「承審，陳毅昨天是同我來了，不過，當天我已派他回山整頓部隊，目前不在此地。就算在此地，承審也不便抓他，因爲我們業政府收編，過去的事已一筆勾銷，如果算舊賬，我們那一個人都該死上幾次了。」

吳承審說道：「副軍長，話不是這麼講，如果兩軍對壘，兵對兵，槍對槍，生死存亡，過去算了，自不能算舊賬，但是像陳毅這樣任意魚肉鄉民，奸淫婦女，就算他是現役軍官，老百姓要告他，軍法承審也就要辦他，因爲區區官雖小，卻是行營委派的，地位再高的軍官，我都有權審訊。」

項英眼見越說越僵，連忙陪笑說道：「老兄審判案件，經驗豐富，老百姓告狀之詞，有時也不能作準的。」

吳承審說道：「副軍長的話自是不錯，但老百姓何以不告副軍長，不告貴部其他的人員，獨告陳毅，而且原告又不是一人兩人呢。」

㈠㈡㈧㈥

呼喚因疑指柔，七秋多供食力，滿街人笑未歸流，遇禍老去原無憾，得與先生不事仇。……

播音電視節目

香港電台

專語新聞　海員空缺報告　轉播倫敦新聞　專語新聞　空中問答　新聞　兒童節目　點唱節目　廣播劇　專語新聞　普語新談　米高馮的故事　新聞，時代曲　小說　特別報告　時事實錄　無錢亦情牽　專曲選唱　我爲你選唱　民間故事　專曲選唱　親親仁人　兒童節目　專語新聞　專曲選唱　農民一週　時事實錄　新聞，喜劇　世界勾奇　競猜歌曲揭曉　專曲　專語新聞簡報　時代曲　天氣報告　風虎雲龍傳

商業第一台

新聞簡報　座右銘　新聞簡報　天氣預測　新聞報告　歐西曲，專曲　說薪聞說嫁及婦　女雜誌　倫理小說　港九時事　奇情小說　新聞，專曲　通俗成語　倫理小說　新聞簡報　歷代名雌　一曲寄心聲　課餘談話　港九時事　七十年代　作飲作食　十八樓C座　天羅地網　時代曲　港九時事　小說　新聞，小說　文藝小說　秋燈夜語

商業第二台

新聞簡報　各位早晨　新聞報告　天氣預測　新聞簡報　時代曲　股市行情報導　爲你歌唱　股市行情報導　社團活動報導　音樂的約會　港九時事　時代曲　專曲點唱　股市行情報導　年青人時間　新聞簡報　藝海羣星　新聞報告　股市行情報導　體育雜談　新聞簡報　寫正字讀正音　輕音樂欣賞　新聞，夜曲

麗的銀台

新聞報導

無綫電視翡翠台

卡通片　英語講座　設計的藝術　九哥英傑片集　卡通片　歡樂家庭　都市生活片集　粵語長片　兒童舞蹈　神童義犬片集　超人片集　粵語長片　新聞報導　聲寶之夜　萬能神探片集　港聞摘要　歡樂今宵　新聞報導　百戰平西片集

麗的中文電視

新聞及天氣　英語片　粵語長片　新聞摘要　民間故事　太空神童　小小樂團　輕歌曼舞　動物奇珍　學以致用　新聞，話劇　流星劍片集　星星會　今日新聞摘要　國語長片　最後新聞

麗的金台

英語進階　祝君早安　街市行情　空中問答　粵曲　兒童故事　聽衆點播小說　通俗故事　股市行情報導　新聞，小說　股市行情報導　時代曲點唱　時事實錄　小說，南音　股市行情報導　戲劇人生　股市行情報導　喜事重重　浮生錄　兒童園地　奇情故事　歐西曲點唱　喜怒哀樂　武俠小說　時事實錄　新聞報導　味前共話　小說，粵曲　短篇聽劇　聽衆點播小說　新聞報導　曲中情　生命的旋律　新聞報導　潮州漢劇　潮語金曾漫談　潮州曲　新聞報導　街市行情　日日談　越劇精華　潮曲精選　潮語兒童天地　明清民間故事　潮語偵探小說　潮州曲　潮語廣播劇　現代潮曲　小說，評話　新聞，時代曲　戲劇化小說　潮語戲劇小說　新聞報導　潮州曲　聯齋故事　戲曲漫談　潮曲，故事　新聞報導　潮語晉燈夜話

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦仰光	下午二時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	西貢	下午一時四十分
國泰	大阪台北	下午一時四十分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	漢城台北	下午八時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
日航	東京	下午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十五分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午十二時十分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	倫敦新德里	下午七時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
泰航	漢城台北	下午十二時四十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡曼谷	下午三時卅五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
德航	東京	下午六時
法航	巴黎西貢	下午四時廿分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	墨爾砵馬尼剌	下午十時廿五分
印尼	東京	下午一時五十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	西貢	下午一時十五分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
東非	恩德培曼谷	下午五時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時三十分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	台北漢城	上午十一時
國泰	馬尼剌	上午十二時
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午五時四十五分
泛美	東京三藩市	上午八時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時三十五分
澳航	新德里倫敦	下午七時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
華航	台北漢城	上午八時
瑞航	東京	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
越航	西貢	下午四時十分
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時[illegible]十分
法航	東京	下午五時零五分
義航	東京	下午四時五十分
義航	曼谷羅馬	下午十一時零五分
印尼	曼谷耶加達	下午二時四十分
阿聯	東京	上午八時
阿聯	曼谷開羅	下午六時四十五分
韓航	西貢	上午八時
韓航	台北漢城	下午一時十五分
東非	曼谷	下午二時

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿一日）（星期三）

空郵

關島、日本：信件正午　包裹上午十一時
菲律賓：信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲：信件上午十時　包裹上午九時
加拿大：信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島：信件正午
中華民國：信件下午一時
南韓：信件下午一時　包裹正午
科威特：信件下午三時　包裹正午
委內瑞拉、巴拿馬、共和：包裹下午三時
東埔寨：信件下午一時　包裹下午一時
星加坡、沙撈越、泰國：信件上午十一時　包裹下午六時
緬甸：信件上午十時　包裹上午十時
非洲：信件下午三時　包裹下午二時
紐西蘭：信件下午六時　包裹下午五時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞：信件下午五時　包裹下午六時

平郵

加納：包裹下午五時
羅得西亞、奧地利：信件下午五時　包裹下午五時
印度、伊朗、英國：信件下午六時　包裹下午五時
澳洲：信件下午三時　包裹下午二時
泰國：信件下午六時　包裹下午五時
美國、北、南、中美：信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩：信件下午六時　包裹下午五時
馬來西亞、星加坡：
菲島：信件中午　包裹上午十一時
西德、衛蘭、瑞典、丹麥：信件正午　包裹上午十一時
坦桑尼亞：信件下午五時　包裹下午四時
南非：信件下午五時　包裹下午四時
印尼：信件下午五時　包裹下午四時

明日（廿二日）（星期四）

空郵

印尼：信件上午十時　包裹上午九時
以色列：信件正午　包裹上午十一時
中華民國、印度：信件下午一時　包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、泰國：信件上午十一時　包裹上午十時
東巴基斯坦：包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷：信件下午六時　包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、百慕達地里斯：信件下午五時　包裹下午四時
非律賓：信件下午五時　包裹正午
泰巴嫩、塞浦路斯、約但、蘇利南、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣：信件下午二時　包裹下午一時
秘魯：信件下午二時
非洲、埃及、瑞士：信件下午三時　包裹下午三時
緬甸：信件下午二時
義大利：信件下午五時　包裹下午四時
澳洲、紐西蘭：信件下午四時　包裹下午三時
新濟島、緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、奧國、尼日利亞：信件下午四時　包裹下午五時
奧地利、羅得西亞：信件下午六時　包裹下午五時
希臘：信件下午六時　包裹下午五時
南越：信件上午十時
南韓：

平郵

非律賓：包裹上午九時
加拿大、美國、中南美洲、巴西：信件下午六時　包裹下午五時
非海布里斯群島：信件下午五時
巴西：信件正午　包裹正午
日本：信件正午　包裹上午十二時
日本：信件正午　包裹上午十一時
南越、高棉：信件下午五時　包裹下午四時
哥斯達黎加、牙買加：信件下午五時　包裹下午四時
基斯多資、巴拿馬：信件下午五時　包裹下午四時
墨西哥：信件下午五時　包裹下午四時
委內瑞拉、千里達、蘇利南、金馬倫：信件下午五時　包裹下午四時

英國商行每年損失一億鎊 職工舞弊虧空情況猖獗

數以千計的業餘歹徒，每年都賺得大錢。他們都是偽造他們公司的賬目，偷竊貨物，或者從錢櫃盜取金錢的白領工作人員。

許多人都避免處罰，或被公司解僱便算了事，因為公司是并不想把控罪宣揚出來的。

一個英國蘇格蘭場探員說：「這類罪行，正在增加，那些白領業餘歹徒，差不多比專業人員盜取更多的錢。」

一個男孩子，本來不會想到偷取僱主的金錢，他可能沒有受到良心的責備，從一間規模大的非個人機構盜取金錢。

有些時候，牽涉的款額使人吃驚。

一間金融公司的保安職員，在他被捕之前，虧空了四萬四千五百英鎊。一個銀行經理人，在若干年中侵吞了四十萬英鎊公款。

數年前，英國皇家空軍一個發薪職員，犯了一次最厚顏無恥的欺騙行為。他創造一中隊無中生有的空軍人員，并把他們的薪餉據為已有。他在差不多一年之後才被人繩之以法。

大的百貨商店，常常是最容易發生弊端的地方。在一次調查中，他們派出偽裝的「顧客」去採購物品，以查核僱員們的忠誠。他們發覺，在二十次售出的貨物中，有兩次若不是被職員們從錢櫃中盜去金錢，偽造收據，就是把貨物沒吞。

一間連鎖百貨公司的調查人員，捕獲一名盜竊八英鎊物品的職員，發現他曾在兩年內虧空貨款三千多英鎊。

另一間商店，一個六十歲的職員，在公司已服務了四十年，承認在三十年裡侵吞了一萬二千英鎊。

一個調查員說：「典型的犯罪人，就是經由長期間辛勤工作，曾獲得信任的男子。後來，因為要面對一次家庭危機和需要金錢，他向錢櫃挪用金錢，希望在他領到薪金時墊還。可是，他在那個星期沒法償還那筆錢，因此，祇有把這件事擱置下來。當他發覺沒有人注意這種情形時，他就把這件事忘記得一乾二淨。下一次，他覺得盜用金錢是便當的，直至這種行為成為一種習慣。」

職員盜竊錢財，估計英國每年損失一億英鎊。那些商店，對於缺乏安全設備，常常是要負其責的。

如果商店派出偽裝「顧客」調查，或實地搜查職員和向職員們提出警告，則許多盜竊行為會被阻止下來的。

另一項強有力的嚇阻辦法，就是對於職員舞弊，聲言要提出控訴。

商店們用這種堵塞漏洞的辦法，不獨幫助他們自己，同時也幫助其他的僱員。

在溢利方面的增加，一定會把物價平抑的，這在經濟上有着間接的效用。（紫英）

阿剌伯杯葛行動不濟事 以國欣然撤銷反杯葛局

在耶路撒冷，一個名阿拉西的以色列老外交官退休，而他所主持的政治——經濟計劃局也將關門。這個曾經做過地下戰士及駐塞浦路斯大使的五十八歲的阿拉西微笑的說：「我們是多餘的。」政治——經濟計劃局實際是以色列的反杯葛局，成立於十一年，以破壞十八個阿剌伯國家企圖在經濟上扼殺以色列的努力。阿拉西說：「這杯葛現在對我們不會造成損害。它是那麼不足夠的和沒效力的，以至我們再不需要這個局了。」

這個局從來不是可怖的，最低限度規模甚小。阿剌伯同盟的杯葛以色列局，總部設在大馬士革，有十八個分局和二百名職員。以色列的抗拒力量，每年經費一萬五千美元，活動最忙時祇有七個職員。後來，祇剩阿拉西和他的副手。雖然它從世界各地的猶太機構獲得援助。

這杯葛於以色列立國初期是最有效的，大部分因為石油要從遙遠的委內瑞拉運來，每年費用增加一千五百萬美元。現在石油來自鄰近地方，有些來自西奈，有些來自伊朗，據一個憤怒的阿剌伯民族主義者說，甚至有些來自沙特阿剌伯。今天，這杯葛使以色列每年增加支銷一千萬美元，付給那些不願意直接與以色列交易的公司的中人佣金。但以色列每年輸入總值一十七億美元，這數字實在不重要。

在許多方面，這杯葛和其他形式的阿剌伯敵對行動，增強了而非削弱了以色列的經濟。因為買不到埃及棉花，以色列自己種棉。因為以色列要在遙遠的市場做生意，它發展了一個龐大的商船隊（一九四八年祇有二萬二千噸，現在有一百五十萬噸）。因為許多外國航空公司，於一九四八年拒絕降落以色列的機場。以色列航空公司成立了，在所有航空公司都發生麻煩的時期，以色列航空公司生意比較好。

在任何一個時間，阿剌伯的黑名單有六十四個國家的六百公司或個人。福特汽車公司因為在以色列設立一間裝配工廠而列入黑名單，雖然在埃及也有一間福特附屬公司；製片家奧圖布里明傑因為拍攝「大逃亡」一片而名列黑名單。但希爾頓和喜來登都在特拉維夫及開羅經營酒店，而那些航空公司如法航、德航、北歐，及環球的飛機也都降落兩國的機場。美國的百貨商店邦維特潘勒名列於一些黑名單內，相信係因經營以色列時裝之故。

當公司們屈服阿剌伯壓力，以色列時常作強烈的反應。法國的雷諾，因為要做埃及利潤較大的汽車裝勘生意，而取消了一張與以色列簽訂的合同，後來埃及的生意做不成功，雷諾想再做以色列的生意，但被拒絕了。以色列時常使用外交部長伊班所說的「自由世界的一千萬猶太人的經濟力量」。以色列人於本年一月透露，以倫敦作基地的一間無比石油附屬公司，吩咐船舶用品供應商不要以以色列貨品供應它的運油船，因為利比亞恐嚇要把這些船列入黑名單，如果發現船上有那樣的物品。雖然紐約的無比石油總公司後來撤銷這訓示，一千四百五十七張無比信用咭已被顧客取消了，其中六百一十一張於「無比」與美國猶太領袖們會議，及在猶太報紙刊登廣告，聲明「沒有無比杯葛，從來沒有」之後，已經恢復了。

日本因為它所需要的石油有百分之四十來自阿剌伯國家，不得不尊重這杯葛。兩年前，日產汽車公司，當年售給阿剌伯國家的汽車每年約二千輛，告訴一個以色列汽車經銷商，他不能輸入任何日產汽車。日產寫信給那經銷商說：「請你了解我們的尷尬情況。」日本仍然拒絕給予以色列航空公司飛機在東京降落的權利。在報復中，七千名美國旅客，取消了前往參觀一九七零年大阪世界展覽會的日本航空公司的預定機票。

阿剌伯同盟的杯葛主任，埃及律師馬哥烏浦的最大頭痛是一種在家鄉附近進行的貿易。自一九六七年的六天戰爭以來，以色列採取「公開橋樑」政策，容許在以色列所佔領的約但西岸的阿剌伯人繼續往東岸，因而與阿剌伯世界貿易及來往。這種貿易，多數是水果、菜蔬及製造品，已達到二千萬美元，而戰爭者如黎巴嫩已要求阿剌伯同盟關閉這些橋樑。阿剌伯同盟將於本年九月討論此事。

約但的哈辛王和巴勒斯坦游擊隊都說，封閉這些橋樑等於把西岸割讓給以色列。阿法達把杯葛局叫做「寄生蟲和低能官員們的組合」。（幾乎所有歐洲公司都知道，二千美元至五千美元的賄賂，足以使一個名在黑名單除去）。游擊隊並批評這杯葛機構是「多餘的」。奇怪的，以色列的反杯葛主任阿拉西卻叫他的機構是「多餘的」。

搭飛機如乘巴士 歐美機票大減價

最少有八十萬美國青年，被便宜旅費吸引至歐洲。

本年夏季，將有八十萬美國青年遊覽歐洲。這是航空公司減低青年票價所促成的。減價由比利時的「薩賓納」開始，它的大西洋線七四七型客機每次飛行祇有百分之十一的乘客，因此宜佈新票價，凡在三十歲以下的乘客，美洲至比利時的來回程票，祇收二百二十美元，於是其他的航空公司也跟着減價。「薩賓納」的青年乘客，祇能來回布魯塞斯，但泛美容許廿五歲以下的乘客，飛至一個歐洲城市，而從另一個城市飛返美國。愛爾蘭航空公司給予更多的選擇——四個不同的城市。辦法是飛至一個歐洲大陸城市，從另一個回來，來回程停在柏林。環球航空公司給青年機票顧客優待券，在餐廳和音樂舞廳可獲九折至五折優待。義大利航空公司的紐約——羅馬來回票，祇收一百九十美元。冰島航空公司的青年機票最廉，八月一日至九月十日，收費一百八十五美元；其餘時間，收一百六十五美元。

由於減低的結果，預期將有三百五十餘萬的美國人和加拿大人飛渡大西洋。這將使歐洲的廉價和中等價錢的酒店生意蓬勃。美國的金錢投資於歐洲酒店的，去年祇在阿姆斯特丹已達三千萬美元。雅典、布魯塞爾、哥本哈根、布達佩斯、日內瓦、赫爾辛基、倫敦、莫斯科、布拉格、薩爾斯堡、斯德哥爾摩、華沙及蘇黎世各地酒店，都有人滿之患。自去年以來，房租增加了百分之十。有浴室的雙人房，由里斯本的七美元及羅馬尼克的十美元的低價，以至在羅馬的四十八美元，在倫敦五十美元及在巴黎的六十五美元的高價。

很明顯的，青年機票對於年紀較大的人是不公平的。美國交通部曾請美國和外國的民航公司取消青年機票，或把廉價票伸展至所有北大西洋乘客。它並顧請以「後備」機票代替青年機票。

機票減價，勢將傳播世界各地。曾到海外遊覽的美國人，不及百分之六。各航空公司勢將設法吸引其餘的美國人到歐洲旅行去，並有機會吸引更多的外國人遊覽北美洲。自歐洲貨幣於本年五月提高幣值後，德國人、比利時人、奧地利人及瑞士人，可在美國以較少的錢購買較多的東西，數以百萬計的人，可被吸引到美國去。如果機票普遍減低，雖然去年遊覽美洲的歐洲人不到一百萬。總有一天，將有大隊的歐洲青年，湧進美國的城市。

男女同租歐洲廉價宿舍

防癌研究突出的收穫 培育癌腫病原體成功

研究人員最近發表報告說，現在已有明確證據，說明人類某些癌腫是由病原體（病毒）引起的。豪斯頓市德克薩斯大學的安德生醫院及癌腫研究所的研究人員，認為這是他們首次分離出一種人類癌腫病原體。

他們從一個患淋巴腺癌（非洲兒童中很普遍）——的青年病人的細胞中，取得大量病原體，在試管中培育。

這一發現，如經確切鑒定，將成為防癌研究的漫長途徑上的里程碑式的成就。病原體一直被認為可能是三分之一的人類癌腫的促成原因，另有一個頗受重視的理論，認為所有人類癌腫的誘因是病原體。

假使其他實驗室中的工作證實這種發現（美國國家衛生研究所及其他機構都在研究），至少有幾種癌的成因，可以完全了解，也許還可以製成疫苗來防止它們。在實驗室內培育出癌病原體，弱化之後，不再會促成癌腫，但是保有免疫性能，可以供作疫苗之用。

展望前景時，首先要確切知道這種新發現的真正意義。這不是單純的，而是更進一步，幾乎更進好幾步的。鑑定人類癌腫中有病原體存在，所缺的祇是絕對的證據，以證實人類癌腫全由病原體所促成。

一九五七年以來，不少研究人和藉着能夠放大十萬倍以上的電子顯微鏡，觀察癌細胞組織，業已鑑定有病原體的存在。

把這種病原體分離出來，也就是把它提出來後放在無病原體的培養液內，使它仍能生長繁殖，和跟純的鑑定不同。由勃里奧立博士和德莫卓斯基博士領導的休斯頓小組，完成了這項工作。他們在以人類淋巴細胞製成的無癌細胞培養液中，培養這種病原體，證明病原體可以使其他淋巴細胞培養受感染，而且在全部四十個培養液中，作同樣試驗，結果一致。

科學家採用分離和細胞培育技術的方法，顯示出該病原體是一種感染因素，並不是癌細胞的附屬品，或者居留於細胞中的，不起作用的病原體。

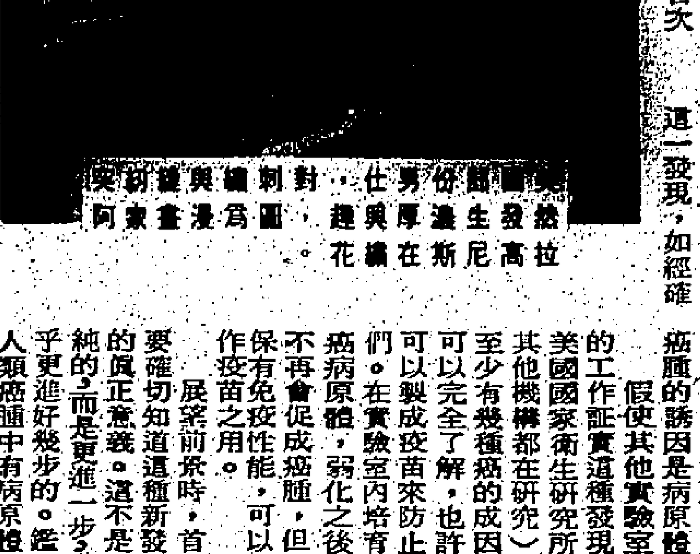
科學家們並未證明這種病原體在人身上促成淋巴腺癌，這樣證明的直接方法是把病原體培養液，注射到人體中，去看看是否引起癌腫。這當然是辦不到的事情。科學家會把病原體注入無癌的動物身上，判斷是否促成癌腫，還會研究其他病人，以便取得病原體，或者製成一種疫苗，為易生癌的動物注射，以鑑定其效率。

培育的病原體是一種圓形粒子狀的，所謂C型病原體。這一型的病原體，在過去兩年中，業已至少包括乳癌在內的五種人類癌腫中發現。

勃里奧立博士和德莫卓斯基博士是現代病原體——癌腫研究權威，早在一九五七年時，已經從取自癌腫病人身上的標本中發現像病原體的粒子。

他們以及在世界各地的研究人員們所進行的，從癌變組組織中鑑別出病原體粒子的工作，非常重要，但並是最後的結論。人類和動物體內，到處都有病原體。現在還沒有證據可以說，某一種病原體是某一種癌腫的成因。

這次的新發現，說明病原體是促成癌的感染因素的重大發展，是前所未有的發展步驟。



美國部份男仕，對刺繡與鑽研突然發生濃厚興趣，圖為漫畫家阿拉高尼斯在繡花。

廉價營養食品 黍豆奶粉混合

美農業研究局用玉蜀黍粉、大豆粉和脫脂奶粉，加上維生素和礦物質，製成的CSM營養嬰兒食品，現在有各種香味，可溶於水中供嬰兒食用，由聯合國兒童救濟基金會分發。

科學家設計一種壓煮方法，把原是固體的食料，變成嬰兒能消化的食品。該方法採用像磨碎肉作香腸一樣的設備，把食料壓縮，從很細的孔穴中伸展而出。管內及食料溫度，可以用加熱器調節。煤粉狀的食品，要受短時間的高壓及高溫處理。

玉蜀黍碎粒中含水百分之十四，在攝氏一百八十六度和每平方公分一百四十至二百八十公斤壓力之下，幾秒鐘就煮熟了。

聯合國兒童救濟基金把這樣壓煮的玉蜀黍混和成的CSM食品，供印度、伊拉克、馬達加斯加、泰國和若干非洲國家的嬰兒和小童食用。他們還試將壓煮玉蜀黍和棉籽油及魚類製品混合起來。

聯合國兒童救濟基金會在首次試用加香草油的CSM食品時，共用了一百一十噸。一九七零年六月，又再定了七百五十噸。

決心不讓巴黎專美 倫敦也進行刷新面目

但千篇一律的色調，與建築物高度的限制，不一定令人喜悅。

巴黎自舉行了一次大掃除後，市容煥然一新，乳色的建築物，星羅棋布，望之令人有萬物生香之感。倫敦最近也在舉行大掃除，後果如何，卻值得懷疑。

舉例說，與倫敦的霧同樣令人神往的，在特拉法加廣場，那些老式石屋牆上的黑白交錯的顏色，現在已不再存在。

這些牆上的色彩，都是由於過去居民用烟煤作燃料，烟囱裡所冒出來的烟灰所造成。出乎意料的，便是這些令空氣混濁的烟霧，竟會有它特殊的貢獻，造成了今天倫敦人士永遠緬懷不忘的那一個美麗的景色。

今天倫敦的居民，已不准使用烟煤，再加上了一次大掃除，房屋牆頭都被粉刷成千遍一律的乳白色。過去那種被當作風雅的色彩，自然已被一掃而光，但新的景像也未必見得有若何動人之處，人們能看到的，祇是平白的一片，絕無一些立體的感覺。

同時，周圍沒有黑白煙霧陪襯，國家美術館已顯不出甚麼偉大。門前的柱廊軟弱無力，上面的那個像帽子的圓頂，看來實在有些呆笨。

在國家美術館隔壁的聖飛丁大廈，仍保持了它的偉大，但在經過大掃除之後，變成了似乎沒有穿着衣服的樣子。

但較遠的聖飛利大廈卻相反地像萬綠叢中一點紅那樣突出，它那精緻的迴廊，以及彎曲的台階上，依然刷上了調和而有藝術色彩的金色圖案。

再遠一些的聖保羅堂也受過大掃除的洗禮，但沒有多大改變。

特拉法加廣場對人們的吸引力，不下於畢加第萊廣場。中央那個碗形圓台，如果騎在納爾遜銅像上看的話，高度與聖西蒙斯的圓台相若。它那噴泉和那罕有的巨型獅子像，都是倫敦居民以及遊客們的遊覽目標。年青的人，都歡喜騎一下那頭巨獅。

事實的評價，無疑的，巨大的廣場，以及巨大廣場的生活，並不在羅馬，也不是其他南方地區，而是在特拉法加廣場。該處五光十色，樣樣都有。凡是都市中一切享受，都可以在那兒找到。所以會造成它這麼一個局面，必須歸功於倫敦的都市設計人及其交通部的主持者。因為他們規定，凡是要去市區東部的車輛，必須經過特拉法加廣場，使該地成為交通中心，車輛的擁擠，成為世界之冠。遊客們的巴士，往往在國家美術館前擠得水洩不通。

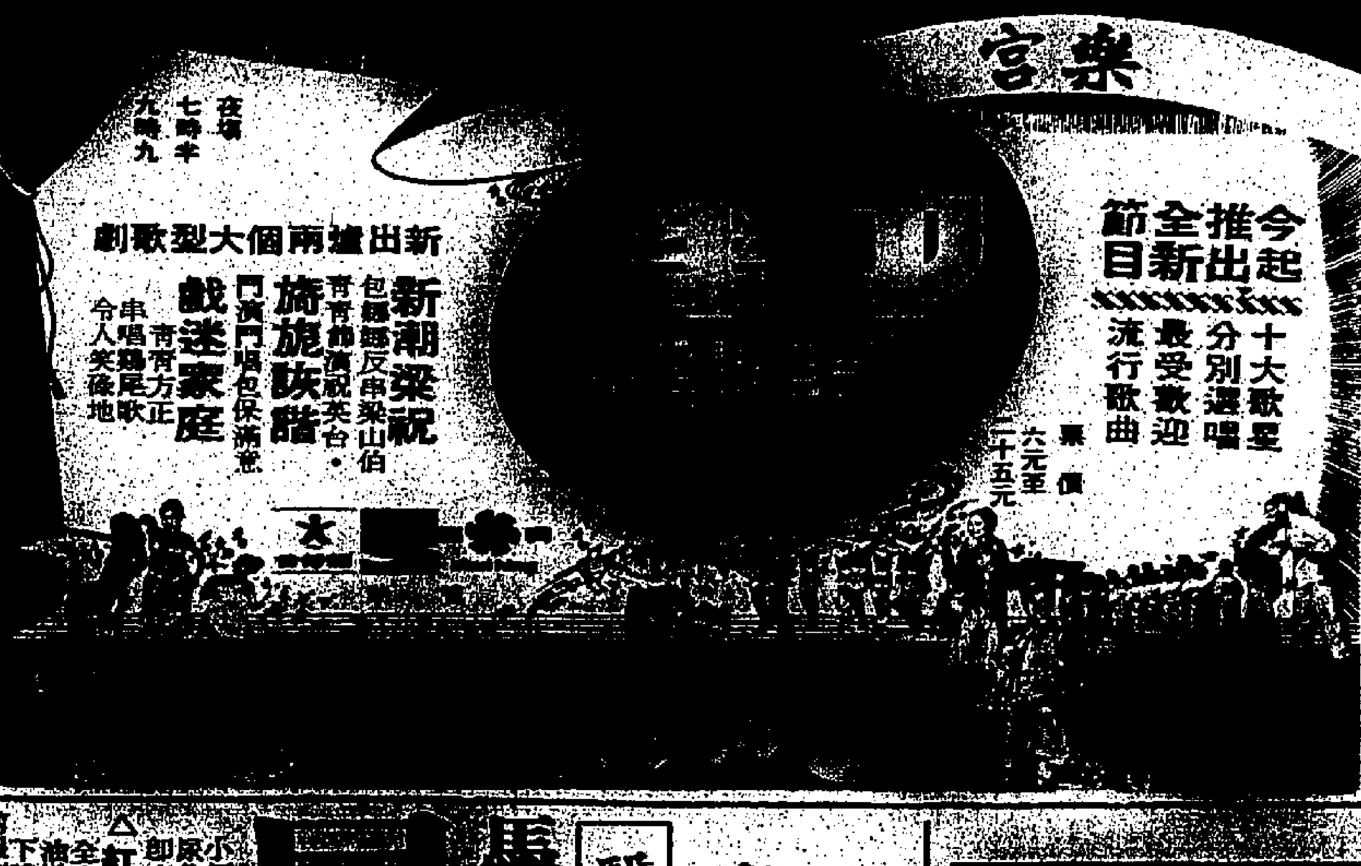
這種擁擠情形，正反映了一個都市的生命力，它正是都市計劃人在原則上所要達到的目標。

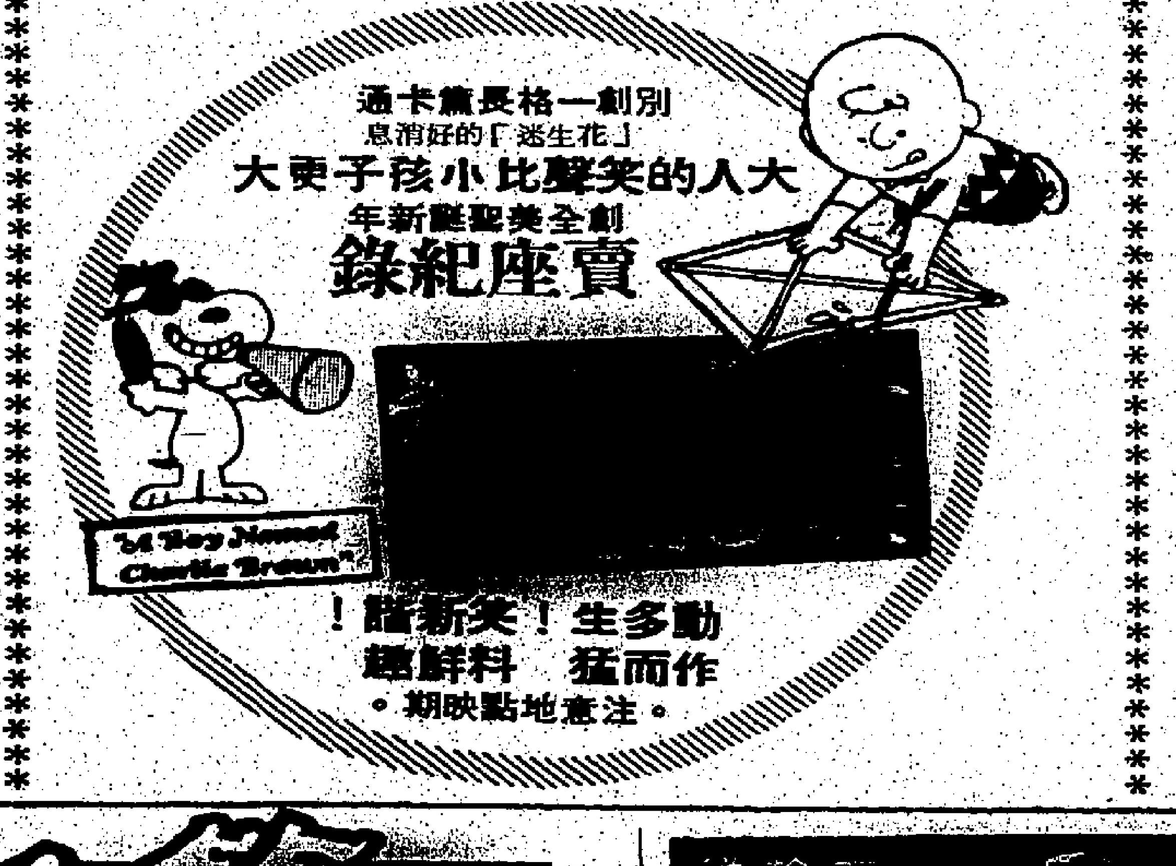
如所周知，英國的都市計劃人都精明能幹，善於策劃，但在某些地方，似乎還有些追不上時代。

譬如說，他們從事改建聖保羅區計劃，以及大規模的改造巴比坎區計劃，所採用的原理都很陳舊，結果毫無生氣。還有一件事他們現在必須要注意的，就是他們對尚未開始建造的高樓大廈所要採取的原理。

都市計劃人對原理方面似乎作了很多可愛的解釋，對於房屋的高度，特別重視。但他們並不注意到，今天倫敦的市容，缺點不在樓宇的高度，而是在大部分屋子過於陳舊，須要重建。都市計劃委員會為了新蓋屋子的高度，大事限制，結果是將原來預備建造的摩天大廈都被照原來的圖案，改低了數層。其實樓宇建造得高，雖然會影響倫敦的傳統作風，卻未見得會傷害市容。

目前在興建中的「西敏寺銀行大廈」，將是倫敦市未來的最高大廈。它的高度是幾經交涉後，才獲得批准的。





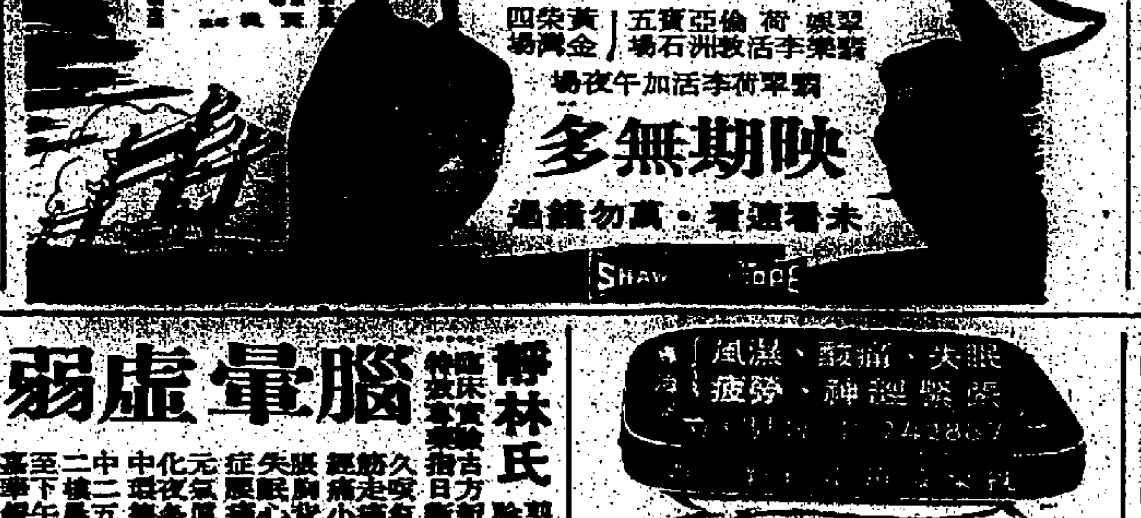
分類廣告

醫藥

馬寶來 實學根治 尿毒病症

錢茂生醫生

竹林氏 胃病專家



雷士公司繼「仙樂飄飄」「處處聞」後又一巨獻！
格調清新·老幼咸宜
SONG OF NORWAY
挪威之歌
名曲悅耳 故事溫馨
密切注意映期地點

痕癢丹

手力按穴 專醫筋骨 痛

老醫 阮逸雄 中國正統醫術

靜林氏 腦暈虛弱

雷大慶中醫 風濕麻痺

美國醫學化驗所

百年老牌 大佛 腸胃丸

流鼻血

留日女醫 李萍 婦科

頸癧 徹底內消

留日婦科 朱玉娟

痔

黃慶修

聶高元 四代祖傳 氣喘 救星

謝俊 皮膚 癬 尿病

秦德芬 耳鼻喉 頸痰核

李冰妍 婦科

王羽在台又敗訴 假處分十八個月

本報駐台記者司馬芬

△邵氏在台灣控訴王羽違約的官司，法院已判王羽敗訴，判決他十八個月的「假處分」，在今後十八個月之內，他在台灣不得拍戲與公開表演，王羽接到判決書後，即與律師商量，是否準備上訴。

這次邵氏在台上訴，是根據香港法院的判決，王羽和邵氏的合約是在港簽署，雖然失去正本，香港法律承認副本有效，邵氏就把香港法院的判決作爲証據，再到台灣控訴王羽，果然有效。

香港台灣兩地王羽都已敗訴，如果執行，他在兩地都無法工作，唯有到其他地區去。

自從脫離邵氏以來，王羽就以台灣爲根據地，不斷拍片，現在敗訴，對他很有影響，已經沒人敢請他拍片，因台灣香港都是國片主要市場，片子不能上映，那就損失太大了！

以王羽經濟情形言，十八個月不拍片，沒有大問題，過去一年多，他在台灣已經賺飽，問題是休息之後，勢必脫節。

王羽自命爲大牌，架子十足，驕氣甚盛，住處秘密，港台兩地敗訴，這對他銀色生命，極有影響。

△明星公司的黃韜，定廿日左右赴台，此行主要是出售「瘋狂殺手」台灣版權。

黃韜這次赴台，除賣片外，還帶大批宣傳資料，準備在台親自策劃宣傳。

黃老闆與台灣娛界人士，已建有良好關係。

大情人嬉春 是消暑妙品

最長命的電影片集「嬉春」片集，已拍至第二十一部，而第二十二部「大情人嬉春」快將公映，此片最新、最發噱、最多惹笑動作，係盛夏的消暑妙品。

佳片電腦神童 充滿健康笑聲

·鳳·

＊＊＊和路迪士尼出品的影片，總有一個共通的地方，那是一定帶點耐人深思之處，同時也能走通俗路線，爭取觀衆。在戲院中，你可以聽到一陣陣的笑聲，而且這都是健康的笑聲。

「電腦神童」正是一部這樣的影片。

故事敍述一個學童在拆卸電腦零件時不愼觸電，電腦的性能貫注入人腦中，從此變了一目十行，博聞廣記的神童，名馳遐近，成了舉世知名的人物。於是，人人都希望利用他的才能來營私利，例如下注買馬，參加問答比賽等，這突然的成功使他忘記了原來的朋友，甚至失去了自己。到後來，他發覺自己的才能祇會成了別人利用的工具，眞正的友誼還是來自以前的故舊，而結果由於腦部再度受震盪，才恢復了原來面目。

和路迪士尼的影片向來不注意傾術演出者的名氣。本片是屬於鬧劇，一羣喜劇演員演起來相當熱鬧。所以，被譽爲和路迪士尼之寶的抑羅素，演來也並不見有特別出色的地方。

本片對兩位大學校長的挖苦，是過份尖酸了一些。其中最刺激的一幕，是惡徒飛車追逐電腦神童那個片段，堪稱笑料豐富。

事前閒話		不可不知
＊	不必看	
＊＊	可以看	
＊＊＊	還好看	
＊＊＊＊	很好看	
＊＊＊＊＊	極好看	

今日電影

戲院	片名		評級
利舞台	雪姑七友	西	（重映）
豪華	愛情故事	西	＊＊＊＊
樂聲	獨行大鏢客	國	＊＊
京華	電腦神童	西	＊＊＊
東方	粉身碎骨	西	＊＊＊
紐約	顚倒衆生一美人	西	（未評）
京都	七彩水晶宮	國	＊＊
新都	朱洪武	國	（未評）
總統	天師捉妖	西	（重映）
麗都	提箱	國	＊＊
娛樂	血符門	國	＊＊
皇后	獨行大鏢客	國	＊＊
恒星	朱洪武	國	（未評）
東城	芙蓉帳暖度春宵	西	（重映）

特務辛康納利 變大盜鐵金剛

辛康納利這個有蘇格蘭和愛爾蘭血統的男子漢，從來不畏懼使用拳頭，從他十五歲離開學校，在街頭流浪，當過救生員、海軍、砌磚匠、棺材打磨匠的經歷中，他已學會了於必要時用拳頭保衛自己。因此，在他主演皇家特務「鐵金剛」成名後，要找他比勇鬥狠之徒，有些好試比試，他皆能從容應付。

實在說，辛並不願保持「鐵金剛」的形象，但當他除下假髮，露出稀疏的半禿頭，轉行向法律挑戰，當上大盜時，他依然是「大盜鐵金剛」。他穿着像占士邦一樣上等品質的服裝，來往豪華的公寓，祇不過，他的任務，不是探查情報，而是探查紐約一所富豪所居的公寓，保險箱在何處，有何名畫古董，然後召集一群手下，找一個假期，洗刧公寓。

在根據暢銷小說「安德遜錄音帶」改編的「大盜鐵金剛」中，辛是飾喜歡的夾萬爆破專家，他打劫的計劃，可說十分周密，時間掌握的十分準確，但他能像做特務零零七一般，逢事都能成功嗎？辛搖搖頭，表示這是部寫實性的驚險片，主題除表示犯罪並不能得到酬報外，還有一個小主題，就是現在個體的自由越來越少了，作奸犯科的黃金時代也已一去不返了。

辛在紐約實地拍攝完「大盜鐵金剛」後，返回英國，不久又再到美國，這次重作馮婦，又戴上假髮演占士邦，但他並非對占士邦此人特別有興趣，祇因這次拍攝，除將百萬薪酬捐助慈善，還可予他執導兩部片的機會。若論他個人的喜愛，倒是演大盜更有血有肉一點。

在台打響，爲了展開這一連串事務，他決定在台聘請代表，負責台灣事務。

漫天烽火戰英倫 戰況極激烈

「漫天烽火戰英倫」是安樂影片公司暑期推出的大型戰事片，由英、義、法及西班牙軍部傾力攝製。它不但戰事激烈，加上有一個扣人心弦極完整的特務故事，使影片看來有一氣呵成之感，直至散場，你仍會留在椅上，不忍遽去。

一般以特務爲內容的影片，總是講己方人員如何英勇，如何深入虎穴，在敵方重地內橫衝直撞，殺敵無數。但這部「漫天烽火戰英倫」卻一反老調，以德國特務成功混入英軍，大展拳腳，炸毁英國雷達站，甚至把英國雷達控制中心的人員一網成擒，全體德國特務馬田要報救命之恩，對保羅不忍殺死，後者甦醒後率衆趕往雷達控制中心，與德方間諜人員力戰，終於扭轉大局。

在本片掛頭牌者是馳名歐陸性格巨星法德烈史雜福，佔戲第二重的是性格演員法蘭斯哥羅保，女主角是「肉陣女兒軍」的畸蓮史嬪，合演者是老牌名演員魯倡，全片用新穎鏡頭，大銀幕拍攝，場面甚大。

兒童喜歡朱洪武 劉伯溫短期面世

不宜兒童觀看的片，多到令孩子們厭煩，一且有一部特技鏡頭出神入化，娛樂性最豐富，又是由童星擔綱主演的最宜兒童觀看的片上映，自然吸引最多婦孺影迷，掀起賣座熱潮，「朱洪武」廣告用上「瘋狂大賣座」的字眼，一點也不誇張。

在擠擁的戲院中，兒童觀衆們每看到游龍出場，及一場又一場的精彩特技時，便禁不住歡呼大叫，鼓掌頓足，情緒近乎瘋狂。

台旭公司這一砲，在香港打響了！雲集在香港的台旭公司巨頭們，目覩盛況，興奮不已，負責發行的志聯公司主事人自亦笑逐顏開。據說，較早時已來港的台旭總經理王樹木、製片陳景德，等候該公司董事長王進財、「朱洪武」導演徐大鈞於十八日來港後，即商量決定舉行慶功宴事宜。

由於「朱洪武」旗開得勝，台旭公司乘勝進軍，稍後再推出又一部娛樂性極豐富的特技鉅片——「劉伯溫傳」，此片由「朱洪武」原班人馬再度携手主演，「封神榜」及「二郎神楊戩」的特技巨匠黑石恒生等數十名特技專家協力泡製，請密切注意日期。

影壇最長命片集 演到二十部嬉春

在世界影業不景氣中，影人對影業前途已失去信心，沒有人知道觀衆最愛看甚麼片子。不過，有一個片集，觀衆是永不厭看的，那是英人彼得羅渣士拍的「嬉春」片集。

「嬉春」片集，目前已拍到第廿一集。而第廿集的「大情人嬉春」即將與觀衆見面了，在這部最新的嬉春片中，仍由嬉春片原班人馬主演，各人展開演技大競賽，妙不可言。

記得去年在港上映的「女兒國嬉春」嗎？那是以非洲森林爲背景，以風趣笑料取勝。但「大情人嬉春」是以「色」及惹笑動作取勝，新奇笑料，加連珠炮轟出。香艷的、養眼的鏡頭，目不暇給。

其中以「嫡嫡女」賣弄風情，夜半無人舟自橫，引誘冇膽入情關之牙擦仔，最惹人發笑。此外，風流女俠賣弄風騷，破壞主人婚事，亦風趣之至。

「大情人嬉春」是以一家婚姻介紹所爲題材，講及亂點鴛鴦，顚鸞倒鳳，令人色授魂與，是盛夏之消暑解悶品。

「大情人嬉春」製片人彼得羅渣士說：「我拍片是娛樂至上，但求觀衆大笑特笑，不談甚麼藝術性！」他坦白承認，他拍片爲了賺錢，不想唱高調。如今，他的嬉春片集仍是影壇最長命的片集！

羅維返港馬不停蹄 立進片廠剪接配音

·星星·

羅維已經將「金旋風」和「鬼流星」兩部片的外景全部拍竣，日昨返回本港。羅維並沒有時間讓他休息，剛返抵本港的他，立即便跑進片廠去，攪「鬼流星」的黑房剪接工作。

因爲「鬼流星」已經排定了八月初旬公映了，距離現在不過十多天的時間，羅維又剪又配，工作得異常迅速，估計，羅維在本月底便可以將配音和剪接的工作，全部攪妥的。

「金旋風」和「鬼流星」，是羅維目前到台灣拍攝的兩部影片，經過三個月左右的時間，總算將所有的外景部份拍攝完畢了。

茵可秀等人，早已返港，羅維是最後一批，對「金旋風」和「鬼流星」兩部片，羅維表示：拍攝經過，非常滿意，因爲要拍得比理想中更爲理想，所以，他的外景隊才會比預定的時間，超過了十多天。

羅維有肥導演和福星之稱，這部片拍攝的時候，天氣並不十分好，由於演員的工作情緒高漲，極爲賣力，所以拍得極爲理想。

不過，也正因爲過份賣力了，馮毅和謝賢等人，才相繼受傷。

羅維說，這幾天，他是閉門謝客了，因爲要集中精神，將「鬼流星」的黑房工作攪妥。

爲了「鬼流星」能夠攪得比「天龍八將」更爲出色，羅維希望在黑房方面，再多下些工夫。

最喜歡剝花生之人

李琳琳與姜大衛出雙入對，但都否認有超友誼感情。李琳琳說：「我們上夜總會和喝茶，最低限度有三個人。」其中一個，必是最喜歡剝花生者。

性教育與娛樂

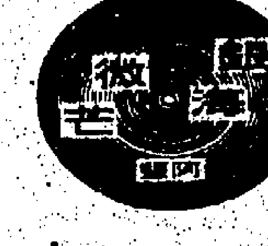
三部來自英國的兒童性教育電影，教育司表示仍禁止在學校放映，但各小學生可以在家中的電視看到。

未知是否因爲那是娛樂不是教育。

過得海便是神仙

泰國立例禁止佛像出國。海關指出在過去五個月，佛像輸出國外達二千三百多尊。

「過得海便是神仙」，出海的佛有福了。



演完財色驚魂後 孟莉將退出影壇

曾問過孟莉對於演「床上戲」的感想，她感歎地透了一口氣，說道：

「我也記不淸楚自己演了多少部性感戲了，每次拍這些鏡頭時，必然令自己感到窘迫，心中有點犯罪的感覺，漸漸地對拍這樣的電影，產生厭倦。

「所以，我時常都想演一些正派的好女子角色，改變我的戲路，若再有戲拍，我一定婉拒走以前的戲路了。」

這樣說來，「財色驚魂」便是她演暴露戲的最後一部，這部片，也是經過楊曼怡出面，要求孟莉破例再演一次，爲了幫助老友，孟莉終於義不容辭地答應拍這一部，但口口聲聲的說明下不爲例的。

前幾天，參觀孟莉拍攝「財色驚魂」時，突然透露這是她從影以來，最後的一部戲，從此踏出這個是非圈，回台灣去。這個突然而來的好消息，眞令到一般人猜疑，問她是否回台灣結婚，她又沒有明確的表示，祇是淡淡地說出「或者」兩字。她的毅然退出影圈難道有甚麼苦衷嗎？眞令人費解。

在她最後的一部戲「財色驚魂」片中，孟莉飾演一雙姊妹花的後母，因貪圖亡夫的財產，與奸夫合謀，千方百計地想陷害這對姊妹花，但害人終害己，這個心腸狠毒的後母，終於作法自斃。

飾演這雙姊妹花的，是演技精湛的女星胡燕妮及印尼女星韋蒂雅；演孟莉的奸夫的，是離開邵氏另尋出路的白鷹，他在片中有暴露鏡頭的演出。從來沒有演過這樣大膽鏡頭的白鷹，覺得眞不好意思，紅着臉，經導演張森再三催促，才上場演出。

恒星　樂宮　新都　麗聲　娛樂　H 448007

口碑載道　第197中道　即日五場放映　洪武朱　中華歌舞劇團

今天四場恐怖片王　一代艷星沙朗蒂遺作　天師捉妖　今晚九時半特別場介紹一場　漫天烽火戰英倫　下期緊張折曲偵探殺手　辣手毒狐狸　路客與刀客

今天四場獻映　THE MAGNIFICENT CHIVALRY　獨行大鏢客

神仙車

偷龍轉鳳　智多星　港九影院聯合廣告

樂聲　新聲

今天五場　朱洪武

今天五場獻映　王羽　THE MAGNIFICENT CHIVALRY　獨行大鏢客

今天五場　血符門　朱洪武

今天五場　安德麗　法蘭明　不見宜　歌麗　童　壽　莎絲

大丈夫　封後英雄傳

獨行大鏢客　藍衣戰士　王羽

新華　麗宮　世界　大

每天五場　雪姑七友　Walt Disney's Snow White and the Seven Dwarfs　勇敢小熊

今四場　鐵血將軍巴頓

今天五場　顚倒衆生一美人　"PUZZLE OF A DOWNFALL CHILD"　菲丹娜慧

獨行大鏢客　深庭深院

老爺酒店　漫天烽火戰英倫　天師捉妖

今天每天五場　影冠全金牌

分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中廿號地下（原文：中區皇后大道…）
（一）中區利源東街八號地下
電話：二五四九五．二二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七．七三零七八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號）

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

交吉舖位出售 道186A即超記鞋王後便，680尺，合工場貨倉，分期付款 68812—39474

舖位廉售 官塘觀塘道…大厦28號單邊舖位出售 電話K八九九六一〇李

唐樓吉售 官涌街八號九百呎，月租台光猛，交通便利，合小家庭… 請電K672329 經紀免

唐樓平賣 出國向海交吉獨立水錶，六樓房，千呎…

街市旺舖 基隆街240號地下一千呎，月有自由閣樓，小單一，適合各行，收租一…

新樓舖位 九龍城老人街八號十號，舖位出售，適合工商業…

唐樓平賣 九龍道長發街七樓，土瓜灣興賢街五五號…

靚樓租售 林瀛道扶…

商業樓出售 佐敦道文英樓…

新樓租售 即可入伙

灣仔商業樓 芬城街東城戲院對面，單位出租…

工業大厦 西環士美菲路十二號…

山頂僑福道

銅鑼灣地王

土瓜灣旺舖

吉樓出售

寬潤舖位出售

旺舖出售 九龍界限街六十號近口地下（一年期）連閣一千八百呎，年餘盤地洽

招租（香港）

收息寫字樓 · 傢俬樓租 · 吉樓招租 · 寫字樓

招租（九龍）

荃灣旺舖 · 批發區 · 吉樓招租 · 工廠平租 · 住宅廉租 · 倉廠出租 · 工場平租 · 工廠出租

舖位連閣樓 · 旺角大車房

官塘茶菓嶺大樓

近茶菓嶺碼頭即將入伙樓高六層一梯兩伙免管理費背山向海環境優靜鄰近碼頭建築材料好由三佰至六佰餘呎可間一廳三房或四房售叁萬餘元起可分十二年付款倘餘無多請電話K一四四 0716或到本地盤與王君接洽。

下列各報廣告收條，請攜帶收據，則請到本報中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 236 247 250 252 257 263 268 278 288 294 298 306 310 311 315 317 320 324 330 331 337 338 339 341 343 344 347 349

出讓

尖沙咀舖 · 自由閣租 · 街市旺舖 · 唐樓工場 · 閣樓出租 · 洋樓急讓 · 幼稚園讓 · 夜冷塑膠機械平賣 · 徒請工廠 · 抽氣機急讓 · 七針織機 · 招頂 · 幼稚園讓 · 農場廉讓 · 新界地讓 · 七針平讓 · 電報出讓 · 14寸照鏡

聘請

電專學校 · 幼稚園小學教師 · 誠聘教師 · 代理西人請 · 打金學徒 · 五金什工 · 出入口商 · 中文抄寫 · 請女職員 · 聘請教師 · 招請什工 · 急聘送貨 · 外勤工作 · 誠聘餐廳

聘請教員 · 大生 · 聘台 · 助廚清潔 · 誠聘會計 · 招請女職 · 鐵洋膠工友 · 請女文員 · 龍行聘請 · 男會計員 · 裝修店 · 客家女傭 · 請女助手 · 雪櫃技工 · 營業代表 · 聘請職員 · 招請什工 · 請男工

待聘

稅帳 · 港大預科 · 聖瑪利畢業 · 英皇補習 · 暑期補習 · 報稅理數 · 精通英文 · 記賬報稅

尋訪

尋人啓事 · 尋梅秋月 · 訪尋林炎輝

徵求

徵求頑症病者 · 營業主任 · 徵女友 · 徵舊課本

遺失

良友婚姻介紹所 · 大同世界 · 聲明 · 遺失聲明 · 遺失存根 · 聲明

商業

中華民國護照

婚姻 · 注意 釘珠女工

打字機特平 · 完善牌 工廠 · 夜冷髮廠 · 益珍茶莊 · 漏水 · 內線電話 · 廉價客票 · 台灣代理 · 電視修理

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣

修電視專一 · 萬能角鐵 · 比國見機 · 彩色月曆 · 打字機 · 洞中子 · 冷氣雪櫃 · 天九聯遊 · 台灣台韓星馬泰 · 冷氣雪櫃 · 冷氣機修理 · 百葉窗簾 · 冷氣雪櫃 · 打字機 · 修理電視 · 東明電業 · 旅遊車 · 冷氣房車 · 本小利大

古玩 · 電鍍 · 中西遊船 · 電視修理 · 承接工程 · 大批出售 · 油印 · 代洗衣物 · 美國中西烹飪學院 招收男女 暑期速成班兩個月畢業 · 招生 · 標準打字 暑期速成班 香港標準商科外文學校 · 市區青年會 社交舞 · 合氣道

小姐英人 · 九龍城夜英專 · 速成商科學校 · 樂園育嬰 · 德信烹飪學校 · 教人 · 大偈考牌 · 打字 · 暑期速成班 · 香港商科語言學校 · 暑期速成班

洞玄術 · 寄宿 · 專精數求 F.6 補數新班 · F.5 數學班英文班 F5—F6 F1—F4 · 招寄宿生 · 温兆明授琴 · 80元寄宿 · 婦女 · 補習 · 裁剪 · 標準 · 語日文英授函費免 · 技科授教 · 攝影

保證成功 · 香港商科書院 安德烈博士主理 · 香港稅例 各業會計 · 成本會計 · 商業信札 · 數理化班 · 英文速記 · 數簿全科

教授英人 · 學校 · 國語 · 學車 · 九私立中英文學校 · 啓事 · 進會通告 · 梁氏宗親 · 梁氏宗親 · 梁氏宗親 · 耐廬分部 · 香港環境 · 友親聯歡會婚禮結業

友寮搬遷 · 搬運 · 大新搬屋 · 運搬屋 · 龍運 · 怡和搬屋 · 立勝搬屋 · 福搬屋公司

安全搬屋 · 醫藥 · 孝仁堂 · 鴻勝跌打 · 腸氣 · 朱約翰 · 外皮 · 尿病 · 美德容所 眼皮 皮膚

本港民間購股實力比外來游資更强大

連日股市疲弱係一時的現象

證券交易所開設已達飽和點

【本報訊】近來本港股市，反覆不定，前數天因受美國總統尼克遜接納於明年五月前訪問中國大陸之邀請影響，各類股價曾一度跌後回升，波幅頗大，但最近數日，其市又復轉淡，各類股價，雖有起落，但其價位，絕大多數比上週五之價爲低。

最近南越政府要員，主張在國際監督下，同時在南北越舉行大選，俾藉致停火及再度統一。較早時有人認爲這一建議，如獲北越接納，則越戰可提早停火，而配合尼克遜訪問北平之行動，導致世界和平，可是北越政權以武力征服南越的野心，實不易改變，且責美國勾結中共，並嚴言不受北平之壓力而屈服，故本港股市不但未受南北越大選及停火之影響而好轉，昨日反覆疲弱。

據證券界說：本港股市，連日交投轉疏，各類股價多告回落，實與時局無關，故其原因，實係受炒家見利回吐之壓力所致，另一方面有等炒家因等待滙豐銀行宣佈派中期息率，而採取觀望態度，暫緩買賣，亦屬股市交投轉疏的主因，預料待各方面事情稍爲明朗及經過一段時間調整後，其市便會轉旺。

又說：本港各界商民買股風氣進入普遍化後，其實力比諸外來游資爲大，況且外來游資，流動性較大，買股後隨時可以拋出，轉向其他事業投資或調往別處，但本港各界商民閒資，有不少放棄向銀行存款收息，而改向股市方面發展，故其潛力較爲強大，且可持久，與外資流入情形，有所不同。

說到本港開設第四間證券交易所問題，證券界人士大數認爲本港現有之證券交易所已達飽和點，足以應付而有餘，若再增設一家，勢必將原有之三家交易所生意扯薄，因本港市面流通之股票，統計約有八十種，而經常較爲活躍者，則僅得三十餘種，故實不宜多設證券交易所。

又據透露：以前曾獲港府批准之證券交易所，除了「香港」、「遠東」、「金銀」及「九龍」四家外，還有一、兩家亦在較早時已獲批准，其中一家爲「國際證券交易所」，早在一年前已準備開業，隨後因遇股票淡市，故胎死腹中，昨據接近該所之某金融巨子稱：國際證券交易所牌照雖仍保留，但該公司自從之德輔道中所址，業已轉讓別人，現在又多了一家九龍證券交易所，故預料國際證券交易所不會再開，亦未聞有恢復籌備之消息。

糖市走勢尚穩 交投仍然活躍

南非砂糖又捲土重來

【本報訊】歐洲糖近期供港雖告疏減，但其他地區去貨卻有增加，除了南韓幼砂有恢復銷港外，現時南非洲幼砂已有訂盤放來，昨由進口糖商以每担五十元〇五角碼頭交收綜合沽出二百噸，在八月份付船。

糖商指稱：南非洲幼砂過去亦曾來銷香港，品質方面還過得去，此次捲土重來以價格來說是比較低廉的一種，但包庄方面爲一百公斤蔴包庄，不及日本、台灣貨之包庄適合本銷，但由於來價非高昂，而更在前有別貨之下，南非洲貨可能會持續銷港。

在本地客落行扯納下，食糖拆銷仍較活躍，價位亦穩。

日本幼砂，本月底交貨續有轉手拆成，每担以五十四元碼頭交收成出二百包，現市每担五十五元五角及五十六元。

台灣幼砂，散沽每担成過五十六元，舊特砂仍拆五十三元，冰青每担以四十一元五角碼頭交收做開五噸月底交貨。

東德幼砂，存倉濕包貨繼續沽放，每噸以七五〇元倉交綜合成開廿五噸，由用家補入。

太古砂糖，提貨荒仍不足，行上交投興趣不大，SGB幼砂每担柯打出貨五十三元五角成出三百包，SG幼砂柯打出貨以五十四元五角成出二百元。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十二鎊點八〇。八月份期貨四十二鎊點八〇，跌〇點一五鎊，十月份四十二鎊點八〇，跌〇點二〇鎊，十二月份四十二鎊點八五，跌〇點二〇鎊，紐約現貨每磅四點一五美仙，跌〇點〇三美仙，九月份四點一六美仙，跌〇點〇二美仙，明年一月份四點二六美仙，跌〇點〇六美仙。

米市軟順 成六千包

【本報訊】昨日米市交投頗暢，正式成盤者約有六千包，其價格，計泰國紅三蘇大米每担成六十元，青蘭芝香米七十九元半，青牡丹新大米五十八元半，黃燈塔三號米四十四元半，舊三號米四十八元，大陸新銀竹粘六十九元，舊銀竹粘六十七元，西粘六十元零八，華南粘七十三元。

美的鞋廠 增設分店

【本報訊】馳譽港九美的鞋廠，因銅鑼灣利園山道分店原址地方不敷應用，爲擴張營業，並增設士女時裝部，特選在銅鑼灣最繁盛地點軒尼詩道四六七號地下（永安公司對面）新張營業，該店裝飾樸雅，佈置新穎，設計獨特，別具風格，室內調和舒適，顧客貨品方便，在新張期間，各類貨品，一律照原價八折，但祇限在該新店購買。

股市交投轉縮 行情牛皮靠淡

恒生香港指數再跌二·八 昨成二千三百六十五萬元

每日股市

【本報訊】承着前市氣勢，股票市況續呈軟順，成交總值續縮至二千三百六十五萬元，恒生香港指數報二八八·一七，比前市之二九〇·九七，跌二·八〇。又遠東指數報一三九八·一六，比前市之一四一一·八七，跌一三·七一。

昨市跌幅較大者有：滙豐銀行跌四元，太古船塢跌一·二五元，會德豐跌二角，黃埔船塢跌二角，電話跌五角，置地跌二角半，和記跌三角，九龍倉跌三元，均益倉跌五角，怡和跌二分半，大酒店跌五角，港燈跌二角，信託跌二分半，聯邦地產跌二分半。

在成交總值二千三百六十五萬元中，計：香港佔六百八十三萬元，金銀交易所佔三百六十萬元，遠東佔一千一百四十二萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二四〇·〇〇	二四二·〇〇	二三六·〇〇
（英倫登記）	二一八·〇〇	二一八·〇〇	二一八·〇〇
東亞銀行	一六二·〇〇	一六二·〇〇	一六二·〇〇
會德豐	一七·二〇	一七·二〇	一七·二〇
均益倉	六八·〇〇	六八·〇〇	六八·〇〇
九龍倉	五二·五〇	五三·五〇	五二·五〇
太古船塢	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇
黃埔船塢	一四·九〇	一五·〇〇	一四·八〇
置地	三一·五〇	三一·五〇	三〇·〇〇
信託	三·一二五	三·一二五	三·一五
聯邦地產	二·二五	二·二二五	二·二五
鋼業	七·六〇	七·八〇	七·〇〇
（新）	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
港機工程	九八·〇〇	九八·五〇	九八·〇〇
金門	二一·〇〇	二一·〇〇	二一·〇〇
壽德隆	五·二〇	五·二〇	五·二〇
四海	四·六〇	四·六〇	四·六〇
香港發展	八·〇〇	八·一〇	八·〇〇
進富利士	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇
青洲英坭	四二·〇〇	四二·〇〇	四一·七五
大酒店	三三·七五	三四·〇〇	三三·七五
城市酒店	二三·八〇	二三·八〇	二三·六〇
凱聯酒店	七·九〇	七·九五	七·八五
帝后酒店	三·八〇	三·八〇	三·八〇
美麗華酒店	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇
永高酒店	一一·一〇	一一·三〇	一一·〇〇
海港	八·二五	八·三〇	八·二五
天星小輪	一六·三〇	一六·四〇	一六·三〇
油蔴地小輪	六七·〇〇	六七·〇〇	六六·〇〇
於仁水艇	一五·五〇	一五·五〇	一五·五〇
香港燈	三一·七五	三二·〇〇	三一·五〇
九龍燈	五一·五〇	五一·五〇	五一·〇〇
中華煤氣	一七·九〇	一八·〇〇	一七·八〇
上海煤氣	一·二五	一·二五	一·二五
九巴	四五·二五	四五·二五	四五·〇〇
電話	三六·五〇	三六·七五	三六·二五
電車	一七·五〇	一七·五〇	一七·二〇
聯合企業	九·九五	九·九五	九·七〇
和記企業	二五·〇〇	二五·三〇	二五·〇〇
和記地產	五·九〇	五·九〇	五·九〇
連卡佛	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二九·五〇
（優先股）	一四四·〇〇	一四四·〇〇	一四·四〇
和寶	六·六〇	六·六〇	六·六〇
瑞興	五·八〇	五·八〇	五·七〇
娛樂	四〇·〇〇	四〇·〇〇	三八·〇〇
隆豐	七·四〇	七·四〇	七·三〇
太平洋	七·八〇	七·八〇	七·八〇
莊士餐具	四·〇五	四·〇二五	四·〇五
立興（除淨）	三·五五	三·五五	三·五五
屈臣氏	八二·〇〇	八二·〇〇	八一·〇〇
聯合汽水	九·四〇	九·四〇	九·三〇
利蔑家	四二·五〇	四二·五〇	四二·二五
橡膠信託	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·九〇
聯合膠	二·七五	二·七五	二·七五
新英華	三·九二五	三·九二五	三·九五
怡美	九·二〇	九·二〇	九·二〇
怡和	四五·五〇	四六·〇〇	四五·五〇
仁孚	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
寶利	一八·三〇	一八·三〇	一八·二〇
航業	六·二〇	六·二〇	六·一〇
遠東	一六·四〇	一六·六〇	一六·一〇
遠東（股權）	五·三〇	五·五〇	五·〇〇
太古實業	一八·六〇	一八·八〇	一八·六〇
建生	六·一〇	六·一〇	六·一〇
新馬	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇
牛奶	七五·五〇	七五·五〇	七四·五〇
聯紡	一九·六〇	一九·六〇	一九·三〇
南豐紗廠	五·〇五	五·〇五	五·〇〇
金松	〇·七四	〇·七四	〇·七四

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

本港金鈔外幣行情表

七月二十日（星期二）

（九九K金）		（雜幣）	
開市	305.375	正鎊	14.52
收市	305.000	埃及鎊	7.00
最高	305.375	澳洲元	6.75
最低	304.625	加單	5.8675
（美鈔）		加元（大）	5.880
大鈔	6.01125	加元（小）	5.880
普鈔	6.00750	菲幣（大）	0.870
（美電）		菲幣（小）	0.8625
最高	6.02000	大坡紙	1.970
最低	6.01875	細坡紙	1.965
（通天單）		新劵單（百計）	48.00
最高	6.01375	葡幣（每元）	0.982
最低	6.01250	西德馬克（百計）	171.50
（日元）		法國新法郎（百計）	108.125
大紙（萬計）	165.000	瑞士新法郎（百計）	145.50
細紙（萬計）	164.750	泰幣（百計）	29.00
		台幣（千計）	146.00
		新金邊（千計）	18.00
		仰光（百計）	30.00
		西貢紙（千計）	15.00

毛巾工業產銷續旺

下半年訂單全接完

工人不足生產受影響

【本報訊】今年本港毛巾業產銷旺勢，可說是近幾年來所僅見，截至目前止，各廠不僅已全部接滿了下半年的生產訂單，并且有些廠已開始接做明年首季的訂單，不過，由於單價的提高未能追上成本，故毛巾廠的營業利益依然微薄。

據毛巾廠商指稱：最近本港毛巾業的產銷比前更旺盛，現時各廠不僅已全部接滿今年下半年的訂單，并且也開始接做明年首季的訂單，毛巾廠產銷情況的特別旺盛，主因係英國和美國商家今年自港訂購毛巾顯著增加，尤其是英國，因去年減少訂購，存貨沽空，故今年訂購轉趨積極，來單顯著增加，至於美國商家本年度的配額早就接滿訂單，除了英國外，西歐國家，澳洲，加拿大及紐西蘭商家也有訂購，不過，由於英、美訂單的大量接做，廠家對紐西蘭及澳洲的訂單，今年卻減少接訂。

目前毛巾廠所遭遇到最大的困難，主要係工人缺乏和工資的不斷提高，由於工人的缺乏和工人流動性太大，因此，毛巾廠雖有大量訂單，但卻不少因工人不足而未能全力展開生產，生產率未能達到最高水平，再加以工資的不斷提高，影響毛巾生產成本大大增重。

泰國新粟成價軟順

紅綠豆拆銷仍爽暢

【本報訊】土產豆子市中，泰國新粟米登場，影響成價軟順，花生麩和麥糠市勢尚穩定。

紅豆、綠豆表現仍佳。

粟米，進口商最近放出泰國新粟米訂盤每公噸爲二十四鎊半，FOB曼谷，在新粟米絡繹登場之下，走勢受影響而趨低，泰國新產品以每担廿八元碼頭交收綜合成出二千包，其他地區之舊粟米亦跌至每担廿九元碼頭交收成二千包。

花生麩，新界農場客臨場，泰國產品以每担四十三元五角碼頭交成出二百包，價位穩健。

麥糠，經過前些時提升之後，近市大盤站定，雖然港產品供應仍疏，但來自各地區之產品分別充場，整個供應方面似無進一步之緊短，澳洲幼白糠每担成過廿九元五角，石叻幼白糠亦以廿九元五角碼頭交收成出一百噸。

紅豆，泰國土紅以每担九十元碼頭交收成出卅包，上價紅豆以每担一百四十四元倉交綜合成出一千包。

綠豆，泰國產品升後軋穩，此杭坡新油綠每担一百一十二元碼頭交收成出一百包，泰國新清邁油綠現市每担拆一百五十元，大油綠畔現採爲九十四·五元，後途來價高。

生仁，無甚進展，泰國白中珠生每担以九十五元碼頭交收成出卅包，印尼泗水生近有新貨抵埗，但米立即沽放。

美股市弱疏成普順

電子航空橡膠均跌

【紐約十九日美聯社電】市況昨繼續下跌，買家紛紛作壁上觀。跌價股有橡膠、農具、電子、航空、煙草及建築材料等。其它也有少數股略昇。

觀察家認爲買家均恐怕利息率的提高，會引致美經濟膨脹。他們謂：這也是引致市況下跌的主要原因。

他們表示：尼克遜宣報訪中共後的影響力，未如想像中之大。唯一能使市況恢復的，就只有第二節的盈利報告。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌二點一二，成八百八十六點三九。

紐約証券交易所昨日成交爲一千一百四十三萬股，上星期五則爲一千三百八十七萬股。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格：收市價，南部公司，廿四·廖格蘭工業，十二點六二五，柏萊西合金，二點三七五，大西財務，廿五點七四，吉列刀片，四十點八七五，寧登服公司，十六，通用電力，五十六點三七五，國際化學核子，廿六點三七五，國際電話電報，六十六點五，第一渣打財務，廿四點六二五，德州石油煤氣，四十五點二五，龜士拿汽車，廿七點六二五，史比利蘭打字機，廿八點八七五，納多馬船務，八十四點八七五，美國電話電報，四十五點二五。

金行報昇五角

金市轉訂平息尾盤成三〇五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四一·〇美元（升二角六分），瑞士出價報四一·一〇美元（升二角半），巴黎報四一·一四美元（升兩角）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四一八二美元（跌七厘），美國告老士報二·四一八三美元（跌八厘）。

本港金市，昨日上午開市報三〇五·三七五，最低三〇四·一七五，收市價三〇四·八七五；息價訂平算，上牌現貨交收共四千六百兩，公價定三〇五·〇。

下午開市報三〇四·八七五，最高報三〇五·一二五，最低報三〇四·六二五，收市價三〇五·〇；整日波幅爲〇·七五元，前市尾盤爲三〇四·五〇，與昨收市價比較漲幅爲〇·五元，昨日外圍金價雖利好，但息價轉訂平算，所以價位雖昇而漲幅不大，實未能跟貼外圍行情走。

美鈔扳好一檔，大鈔報六·〇一一二五，普鈔報六·〇〇七五；美電報最高六·〇二，最低報六·〇一八七五；通天單最高報六·〇一三七五，最低報六·〇一二五。

日元報軟，大紙報一六五·〇，細紙報一六四·七五；加拿大紙報（大）五·八八，（小）五·八七；星架坡紙報（大）一·九七〇，（小）一·九六五；台幣報一四六·〇；金邊報一八·〇；西德馬克報一七一·五〇；法國法郎報一〇八·一二五，瑞士法郎報一四五·五〇。

星膠市淡 價格呆定

【本報訊】星洲樹膠市，價跌轉定，做勢牛皮情況仍淡，一號烟膠八月份花貨包落水價每公斤爲坡幣九九仙卅〇。

昨日星洲樹膠市，做勢牛皮扣淡，行上買賣一片疏靜，一號烟膠八月份花貨包落水價買盤每公斤爲坡幣九九仙五〇，賣盤爲一〇〇仙，九月份花貨買盤爲一〇〇仙，賣盤爲一〇〇仙五〇，保站企上週價位。

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

七月二十日（星期二）下午

品名	節數	七月份	八月份	九月份	十月份	11月份	12月份
乾繭（前橋）	上日收盤	43.68	45.65	48.36	48.61	48.98	49.33
	第一節	43.65	45.25	48.35	48.78	49.18	49.23
	第二節	43.50	45.76	48.01	48.53	49.18	49.23
生絲（橫濱）	上日收盤	114.96	116.48	117.76	119.08	118.90	119.08
	第一節	115.06	116.66	117.80	118.98	118.98	118.96
	第二節	114.98	116.33	117.50	118.68	118.85	119.01
雷虹紗（東京）	上日收盤	4.00	4.18	4.17	4.16	4.20	4.22
	第一節	4.02	4.15	4.18	4.18	4.20	4.22
	第二節	4.08	4.14	1.16	4.16	4.17	4.20
棉紗（東京）	上日收盤	3.78	3.69	3.66	3.61	3.60	3.60
	第一節	3.78	3.70	3.68	3.64	3.63	3.61
	第二節	3.78	3.71	3.69	3.64	3.63	3.63
毛紗（東京）	上日收盤	19.66	17.86	16.93	16.58	16.55	16.51
	第一節	19.83	17.50	16.85	16.63	16.56	16.66
	第二節	19.91	17.45	16.98	16.68	16.55	16.66
紅豆（東京）	上日收盤	273.33	276.66	275.83	272.33	263.00	261.50
	第一節	273.00	274.50	273.33	271.83	259.00	256.88
	第二節	273.00	274.83	273.00	269.83	258.38	256.88
	第三節	273.50	275.00	272.33	267.16	256.83	256.00
白豆（東京）	上日收盤	102.83	104.50	109.00	……	……	……
	第一節	101.66	103.50	107.66	……	……	……
	第二節	101.66	103.83	107.50	……	……	……
	第三節	101.66	103.83	107.16	……	……	……
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.94	1.94	1.94	1.95	1.94	1.94
	第一節	1.93	1.94	1.94	1.94	1.94	1.94
	第二節	1.93	1.94	1.94	1.94	1.94	1.94
粗砂糖（東京）	上日收盤	……	0.65	0.65	0.66	0.66	0.66
	第一節	……	0.65	0.65	0.66	0.66	0.66
	第二節	……	0.65	0.65	0.66	0.66	0.66
樹膠（東京）	上日收盤	1.83	1.89	1.94	1.99	2.00	2.02
	第一節	1.80	1.86	1.89	1.92	1.94	1.99
	第二節	1.79	1.86	1.89	1.93	1.95	1.99
	第三節	1.80	1.86	1.89	1.93	1.96	1.99

美加瑞德外滙 牌價一律掛高

美告羅士昨亦上昇

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元，瑞士法郎及西德馬克均見調整，調整後之新滙率，俱一律較前改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦上升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇五港元改爲六〇五·二〇港元，買入價亦由五九八·二〇港元改爲五九八·四〇港元，即每百美元均較前多兌〇·二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五九一·六〇港元改爲五九二港元，買入價亦由五八四·四〇港元改爲五八四·八〇港元，即每百加元均較前多兌〇·四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四八·一〇港元改爲一四八·三〇港元，買入價由一四六·二〇港元改爲一四六·三〇港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七四·五〇港元改爲一七四·六〇港元，買入價亦由一七二·四〇港元改爲一七二·五〇港元，即每百馬克均較前多兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四一九〇美元改爲二·四一八二美元，買入價亦由二·四一九二美元改爲二·四一八四美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇八美元。

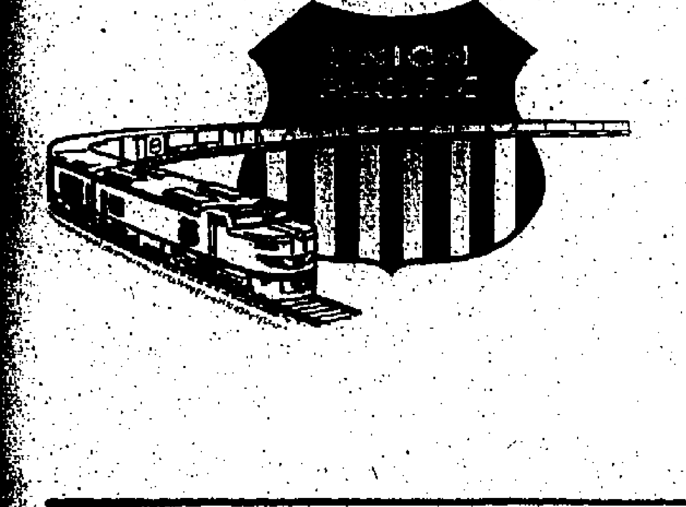
倫敦金衝四一元大關

美電美鈔市硬

將閣下的貨櫃運到港口

再轉運到美國內陸

我們的一貫作業最完善



- 唯有美國太平洋聯合鐵路公司在美國太平洋各主要港口，均能爲閣下服務。
- 我們的服務迅速可靠，爲閣下承運貨物至美國內陸主要市場。
- 我們有優良的貨櫃處理機械及設備。
- 我們熟練的港口人員，替閣下事先辦理貨物進口保税及其他手續。
- 美國太平洋共有七十個辦事處——另在東京、日本、韓國、馬尼拉、香港、曼谷、星加坡設有銷務代表，竭誠爲閣下服務。

閣下如欲洽詢有關台北、香港、星加坡三地進出口事宜，請逕與美國太平洋聯合鐵路遠東總代理聯絡，其通訊處：中華民國台北市中山北路二段十四號二樓三室 電話：五五〇〇五〇

警察總部附近 飛車擄人刦掠

【本報訊】港島昨午發生悍匪白晝飛車擄人行刦案，一名十八歲青年，途次灣仔軍器廠街口警察宿舍附近時，爲數名匪徒飛來疾馳而至，將其擄上車後，加以洗刦，損失現欵二百餘元及一隻手錶，而事主則於車至新海傍道百德新街尾時，爲匪徒推下車。

事主名辛×勳，十八歲，住大坑福蔭道某號三樓。

事發於昨日下午三時許，當時他正行經灣仔軍器廠街警察宿舍附近時，突有一部車輛，疾馳而至，車上衝出三名大漢，將他強行挾持上車。

當時車內亦坐有三名男子，待被擁上車後，該私家車即朝東急駛而去，車行中坐在事主兩旁的匪徒即向其搜身，被刦去現欵二百五十元與一隻手錶。當該輛車駛至銅鑼灣新海傍道百德新街尾附近時，匪徒突將事主推落車，隨即駛車絕塵而去。

被刦事主在驚魂甫定時，急忙往警署報案，警方對此案業已展開調查。

港九鐘表商會 會慶就職聯歡
孫秉樞李福逑監誓頒証

【本報訊】港九鐘表業商會於昨日下午六時，在尖沙咀海運大廈三樓海天酒樓，舉行慶祝成立廿四週年暨第二十三屆理事就職聯歡大會，六時備酒會，九時設中式宴會，招待嘉賓。

六時許，嘉賓即接踵而至，該會名譽會長孫秉樞、理事長涂奎如、副理事長楊受成、趙廣、顧問陳仲㦂、倫天樂、廖贊飛、王澤流、陸應泰、陳鵬飛、謝柱祥、潘遠生、陳海章、朱國材、周君任、何榮高、李厚富、葉雲泉、理事何娥霖、唐禮栄、盧國楷、林君傑、梁陸、廖伯飛、楊炳湘、倫天安、夏磊漢、劉順、陳排、張相、李嘯雲、倫斂、石國基、吳世英、李光華、許裕基、楊明標、周鉅、廖威鑑、梁初、吳逵方、冼福儔等偕夫人來集迎賓，熱誠欵待。

述在舉行宣誓就職禮中，由該會名譽會長孫秉樞監誓，副民政司李福逑頒發選任証書。

理事長涂奎如致詞中，指出該會自一九四七年成立以來，經有二十四年歷史，初期着重聯誼，乡舉辦康樂活動，自一九五五年起，該會曾先後設立西醫贈診所，主辦兩屆香港鐘表業出品展覽會，購買會產，自置會所，設立會員子弟及僱員子弟獎助學金等等，對於社會福利事務，亦不敢後人。目前尚能粗具規模，奠有基礎，固然爲歷屆理事長領導有方，歷屆理事努力協助，會友通力合作之成就。而歷任名譽會長之指導匡扶及各方友好之大力支持，實爲主要之因素。

上屆理事長葉雲泉先生，曾經領導會友組團考察東南亞之鐘表業，十分成功，收穫異常美滿。故本屆希望更多本會同人一起去作更多之外地考察，以加强各地同業之聯繫，促進鐘表業之貿易。

繼由副理事長楊受成將講詞翻譯英語。

監誓人孫秉樞太平紳士隨亦致詞，詞畢，理事長涂奎如之千金涂榮萃小姐獻花與孫夫人，副民政司李福逑代表該會致送「領導同業」金牌與卸任理事長、新任顧問葉雲泉，用彰勞績。隨由理事長涂奎如致送紀念品與李副民政司福逑及九龍塘區衛軍分會，繼而名譽會長孫秉樞代表第廿二屆職員送紀念品與上屆正副理事長葉雲泉、盧國楷、周培煌；副理長趙廣謝詞後，就職儀式遂完成。宴會前有表演節目助興，會場喜氣洋溢。

培正中學畢業禮 何雅明訓勉學生 要有公民責任感

【本報訊】「學校第一項責任，就是對學生個人方面的責任，學校應把每個學生作個別的看待，每個學生具有個別的才能和個別的需要，而學校則須滿足學生的需求和發掘學生的才能來加以發展。」「第二項，重要的則是：教育是一項持續的歷程，學校生活只是學生生活的一部份，使他們已達到了離開學校的年齡，但教育仍未終止，因此，學校必須體察到學生的背景，注意到使他們在求學問，不致和外界的生活脫節。此外，還要使學生在進入社會的時候，已經培養好很多良好的興趣和正當的嗜好，而下決心把在學校所開始的教育繼續努力下去」。以上是署理教育司何雅明昨日在香港培正中學禮堂的中小學畢業典禮中指出的兩項中學教育的基本原則。

他表示：第二項則所含意義極廣，其中一個意義就是常說的「公民教育」，這種公民教育顯然就是實際環境的一種訓練，學校負訓練良好公民的責任，一個良好公民，不但於一切社會事務要有認識，而且還要有明確認識，他不但要能以爲社會公民自豪，還富有公民責任感。

署理副教育司何[illegible]中致詞。（本報記者呂智攝）

[illegible]能力，以切合自己的需要。」

培正中學昨日的畢業[illegible]中，由李孟標校長主[illegible]及致詞。到場有各界[illegible]、學生家長、教會人士及該校校長、校董、教員生等共約千餘人，該校本年中學畢業生一九〇名，修畢中六[illegible]六八名。[illegible]年級一年課程成績及格學生九名，小學畢業生共三一一名，本年度中小學各級品學成績優良獲頒獎學金及各項獎品的學生共約八百餘名，該校幼稚園畢業禮，已於七月九日上午在該校禮堂舉行，畢業生共三[illegible]。

升中試放榜 日期未確定 將在廿二至廿六日間

【本報訊】升中試放榜日期將在本月廿二日至廿六日間，但正確日期尚未決定。

教育司署發言人昨日透露上述消息，該發言人又稱：今屆應考升中試人數逾七萬多，試卷整理不易，現時各考生試卷仍由電腦審核中。

上屆參加升中試人數爲五萬六千餘，故今年人數打破歷年紀錄。但學位的競爭，將仍激烈。

擄人勒索疑案 涉嫌男子被捕

【本報訊】一男子被懷疑與上月一宗四歲大男童失踪案有關，前日下午在紅磡蕪湖街中央飯店向小童父親索欵時，被警方人員拘獲。

該案失踪男童名梁×鴻，四歲，與父母同住九龍蕪湖街某號。父母在中央飯店任職，通常工作爲帶該店劏雞。上月十八日，其父母携同兒子返工，因無暇兼顧，遂任由他自己在附近街上玩耍。其父母收工時始發覺兒子離奇失踪。兩人大急，恐有意外，在附近街道搜索，並致電親友處查詢，但無結果。事後乃往警署報案。

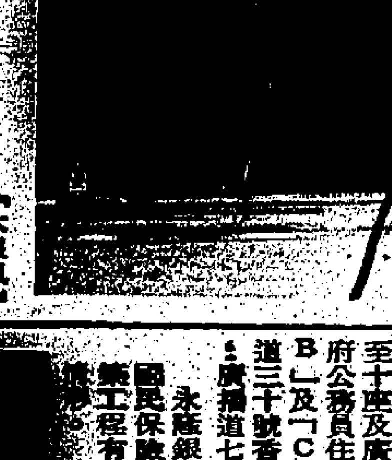
至上週，突有一名自稱姓張之神秘男子致電其家中，自認爲差人，謂有辦法可代其尋回失踪的兒子，但需茶錢二千元。事主謂要考慮此事後方作答覆，另一方面，事主馬上到紅磡警署，請求代爲調查。警方人員遂教其若再接該神秘男子來電時，假意答允，約定交欵地點，警方自有辦法拘捕匪徒歸案。

及至上週末，該自稱姓張的神秘男子又再來電，事主與其講價，終允以一千五百元成交。先給五百元，見子後再付出餘下之一千元，雙方遂約定日期，該男子並指定要把錢放在紅磡碼頭一個垃圾箱內。事主其後致電警方，警方便交了五百元有記號的紙幣與事主，並安排了一個完整的計劃等待匪徒落網。

到了約定的日子，事主如期把有記號的五百元紙幣放進紅磡碼頭垃圾箱內，警方大批便裝探員早已在現場附近守候，但枯等半天，仍未見該男子出現取欵。前日下午四時左右，一名男子前往中央飯店找事主，要求「磅水」。事主佯稱身上沒有帶錢，要向東主借，暗地裡撥電報警。警方接報趕赴現場，將一名年約三十歲涉嫌男子拘捕。

【又訊】一名卅二歲的男子王浙擧（譯音），昨日下午已被警方以「勒索」罪名落案，將於今日提控於北九龍裁判署。

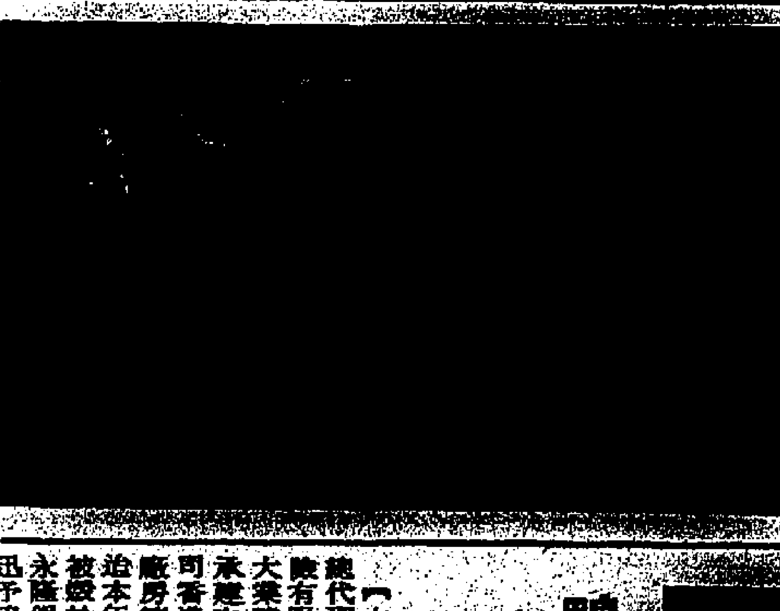
薛岳將軍之岳父 方育之先生仙逝



【本報訊】東莞望族方育之老先生，於本月十九日壽終廣華醫院，積潤享壽九十有一歲。方老先生世代書香，年十八即任前清標統，民國後歷任蓬溪、樂昌等縣縣長。

其哲嗣長子述興，曾任少將處長，上海中和銀行總經理，次子述謙，曾任處長、公庫主任等職，長女婿丘國維，曾任湖南省銀行及海南銀行行長，次女婿薛岳，爲抗戰時長沙三捷名將，五婿吳光標，曾任稅捐處處長，現在港蔭棠聯會總社服務，其姪擊仁傑、方次等，均在港致力於教育事業，內外孫亦多已於社會服務，有聲於時，堪稱一門俊彥。

方老先生待人慈祥，敦厚，和藹可親，舉看四代同堂，三代長壽，子孫曾孫凡數十人，可謂人倫鼎盛，福壽全歸。現定明（廿二）日下午二時在九龍殯儀館舉殯，料屆時素車白馬，當備極哀榮。



永隆銀行董事兼總經理伍絜宜、將紐西蘭國民保險有限公司賠欵支票一紙交與大業建築工程有限公司董事兼總經理楊志雲接受時情形。

「七十年代」出版人 被控違反出版條例 被告人在歐洲押候六週審訊

[illegible]週刊「出版人涉嫌違反「出版刊物管理條例」[illegible]于該刊出版人吳仲賢現在歐洲，法官高富侚主[illegible]延後六週，至八月卅一日再提訊。[illegible]二五二號九樓D座，被控：（一）本年五月一[illegible]週刊」出版人兼編輯，未有在該刊第二十期刊[illegible]）同日未將該刊第二十期送交報紙註册處。昨[illegible]位編輯莫昭如代表出庭聆聽，莫稱吳可能續飛[illegible]

[illegible]」編輯莫昭如步出中央裁判署後攝。（本報[illegible]

澳門一官員 接恐嚇電話

[illegible]涉嫌被拘，包括一名警員在內。

明晚九龍塘 部分停水

[illegible]無綫電視公司大廈及廣播道八十一號之麗的電[illegible]住宅，「A」「B」「C」及「D」座；廣播道本地公務員住宅第一至十座及廣播道一號政府公務員住宅「A」「B」及「C」座；廣播道三十號香港廣播大厦，廣播道七十七號香港[illegible]

太古漢文學校 廿一屆畢業禮

[illegible]九二三年創校以來紀錄。

校長森成龍及太古船塢總經理嘉爾在典禮致詞中指出：該校畢業生，如果升中試成績優良的，便可到政府補助學校繼續升學，其他畢業生可到摩利臣工業學校上專夜校繼續升學。太古船塢總經理嘉爾之夫人主持頒發證書及獎品。

雪麗屯酒店首腦 抵港視察建築情形

【本報訊】國際電話電訊公司屬下國際雪麗屯酒店網的總經理費氏於昨日抵港，視察位於彌敦道與梳利士巴利道交界處的香港雪麗屯大酒店的建築情況。

香港雪麗屯大酒店將於一九七四年一月完成，有豪華客房九百二十二間及購物商場，將由和記集團、高卜國際公司及國際電話電訊公司合資經營。

該酒店由黃當則師樓設計，將是遠東區雪麗屯酒店中最大一間，亦是亞洲最大的酒店一一的建築物購物商場合一的建築物。費氏將與合資經營該酒店的公司負責人、建築設計師等會面，同時視察該地盤，然後於星期四飛東京。

國際電話電訊公司總經理費氏

鴨脷洲新電廠大火 大業建築公司獲賠保險費六百五十萬

【本報訊】永隆銀行總代理之紐西蘭國民保險有限公司，去年接受大業建築工程有限公司承建之香港電燈有限公司香港仔鴨脷洲發電廠廠房第二期工程保險。迨本年一月三日該廠房被燬於火，損失嚴重。永隆銀行保險部人員即迅予協助，辦理一切有關事宜。在未查得準確損失數字之前，已先行賠償部份欵項與大業公司，足見永隆銀行辦事快捷，服務週到。至七月十六日全部查勘清楚，總額達港幣陸百伍十餘萬元，雙方滿意乃立即如數賠償。據悉同類工程保險之賠償，以此宗爲本港歷來最鉅者。

爲保良局籌欵首演 台灣藝華歌舞團 今起在鑽石戲院演出

【本報訊】台灣藝華歌唱團，今起在新蒲崗鑽石戲院隆重演出，首演收入全部撥作保良局慈善基金，由保良局主席梁王培芳、姚連生、汪譚涵棻及全體總理主持，並贈送紀念品。

藝華歌唱團由楊燕、金晶領銜，暨鄧雪芳、黃怡蓉、倪賓、陽光、張百齡等全力演出，何海領導莒光大樂隊演奏，第一期推出歌劇「新娘萬歲」、「天黑黑」、「幾時再回頭」等每晚演出兩場，時間七時九與九時九，票價由四元至十二元，寓慈善於娛樂。

鄭棟材主持 羅師畢業禮 勉諸生保持教師聲譽

【本報訊】羅富國教育學院昨下午四時，在香港大會堂戲劇院舉行畢業典禮，應屆畢業生達二百餘人，由院長周刁玉珍致詞，并由中文大學聯合書院院長鄭棟材優主持授憑儀式。

鄭氏表示：祇有合理想的薪酬，才能吸引良好的教師，并希望政府能重新對新金調整加以考慮。

他又謂現在的教師多被冠上不負責任及懶惰[illegible]業，他并建議爲了測驗學生對教學的心得只有經常舉行考試才能收效。

周院長介紹該院時謂：過去數月來，師範學院的同學因爲薪酬的問題，引起外界不少注意，這大的行動，使人感覺到學生一向的冷漠態度，現在已經開始轉變。但願同學們的轉變並沒有忘記社會的需要和自己的責任因爲有權利必定有義務。在這兩年的訓練，我們的畢業生如在基本教學技術上有所得益，希望他們對教師的職責亦同時有所認識。同時，她又介紹這院的課程及今年度的活動等。

詞畢，由鄭棟材夫人頒發文憑及獎狀。繼由畢業生代表致謝及獻花。

新力單槍彩色電視機 第二批新貨抵港

日本新力（SONY）公司獨家專利之單槍彩色電視機，其優點特多，例如彩色確是比較鮮艷奪目，接收性能特高，雖在被惡劣之接收環境下，仍能收到鮮艷之彩色和清晰畫面。價錢大衆化，該廠爲響應香港無綫電視彩色現場廣播特推出適合香港電視規格之「單槍」彩色機，供應香港用戶，第一批來貨有限，瞬即被搶購一空，向隅者大不乏人，香港代理商表示萬二分之歉意，更即急電日本新力廠再三催促早日趕貨應市，第二批現已抵港，唯數量仍屬有限，敬希各用戶及早到各大無綫電行試看購買。

圖爲新力單槍彩色電視機

教育電視節目 學生手册發售

【本報訊】爲配合教育電視節目而使用之學生手册現已印就，且分別在北角渣華道八十一至一百一十五號政府印務局，港方天星碼頭政府刊物銷售處及港、九新界各書店出售。

該種學生手册全套共四四本，分爲中文、英文、數學及社會四科，每科一本，內容包括本港教育電視在一九七一至七二學年上學期，即九月十二月所播映之小學三年級全部節目。此等手册設有練習作業，以備學生收看節目後繼續研習，加深學生理解，及將節目所介紹之教材作適當運用。

每科學生手册頁數並不相同，但售價則每册均爲四角，若各校校監或校長欲代學生整批購買者，則每册僅售三角，惟須用書面向政府印務局定購。

各校校監及校長務請確保每一收看教育電視節目之學生能在一九七一年九月六日前備有全套學生手册，即中文、英文、數學及社會各一本。至於教師手册，亦[illegible]

佛青會屬校 小學畢業禮

【本報訊】香港佛教青年會暨屬校於昨日上午十一時在該校禮堂舉行上午部第三屆，下午部第六屆小學畢業典禮。到有該會主席、校監兼校長文珠法師、該校董事長茂蕊法師、校董黃炎槐夫婦、謝偉賢夫婦及會董、嘉賓等數百人。

儀式中首由主席文珠法師致開會詞，並訓勉各畢業生發揚中國固有道德——孝道及依佛陀指示正確目標努力前進。繼由校董黃炎槐頒發畢業證書，黃夫人頒發獎品，并由董事長茂蕊老法師主持傳燈儀式。

基德小學 畢業典禮

【本報訊】基德小學爲聖公會監理委員會主辦屬下之津貼小學，昨日上午十時三十分，在該校禮堂舉行第八屆畢業禮，與會嘉賓、家長、教師、學生達千人。家宗[illegible]

聖若望書院舉辦 郊外攝影講座

【本報訊】嘉禾靚女苗可秀、田蜜，本週日（廿五日）將參加一項由天主教聖若望英文書院攝影學會主辦，名攝影家張杰霖建築師、吳章建、梁約翰醫生主持，參加者是來自各天主教中學及聖若望英文書院攝影學會的學生。

學生暑期活動，這項活動，由天主教聖若望英文書院攝影學會主辦，名攝影家張杰霖建築師、吳章建、梁約翰醫生主持，參加者是來自各天主教中學及聖若望英文書院攝影學會的學生。

該爲期四週的「學生暑期郊外攝影講座」，本週日進入第二週，除由名主家主講有系統性藝術攝影知識外，並在郊外舉行攝影實習，然後，在該校攝影黑房進行，冲晒試驗。

上週講座以「攝影藝要」、「冲菲林」爲題，分別由梁約翰醫生與張杰霖建築師主講，攝影室習則假風景優美，富有天主教氣氛的粉嶺寶血會修院舉行。本週講座將以「放相原理」、「黑房特技」——ZOOM」爲主題，另邀名家主講。

天主教聖若望英文書院攝影講座，主講者張杰霖（左）及吳約翰（右）演講時情形。

鴻恩書院畢業禮

【本報訊】筲箕灣鴻恩英文書院，前日上午十時在筲箕灣永華戲院舉行畢業典禮授憑及頒獎大會，該校董事長兼校務主任游潔萍、監督兼校長陳鑑鶴親主盛會，筲箕灣街坊福利會理事長張錦添太平紳士致詞授憑，香港教師會會長古茂建頒獎，黎鳳儀老師司儀，文教同業、社會賢達、家長、校友、員生等一千餘人參加，極一時之盛。

首由監督兼校長陳鑑鶴致詞指出：私立學校教師與學生，未獲當局公平照顧，建議教育當局對於已具檢定教師資格或十年以上教學經驗之專業教師，應予適當補助，學生家境困難者，應獲得書籍文具之津貼，使教師與學生直接受益，而收教育宏效。

張錦添致詞盛讚該校成就，古茂建會長致詞建議中英文並用，同意中英文中學會考之統一試卷，逐步實施，繼稱目前社會風氣敗壞，力主嚴刑懲罰。後由畢業生代表接受後禮成。

致送母校紀念品，由董事長兼校務主任游潔萍

[illegible]品。該校校監郭儀輝致送畢業生聖經。最後由周牧師爲全體祝福。

[illegible]加。並由在校學生代表致歡送詞，畢業生代表致謝詞及奉獻母校紀念

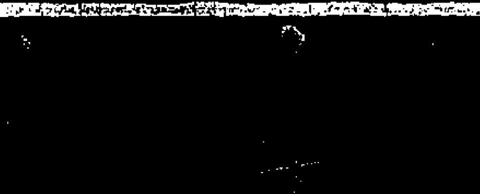
[illegible]教儀式後，該校校長黃昌傑校務報告中，闡述該校之宗教、教務、輔導、課外活動、教學設施等方面之工作，黃校長更强調教育不單傳授兒童基本知識，更重要的是良好習慣，及培養引導孩子們走向正確的人生道路。

繼請周夢秋法政牧師夫人頒發文憑及獎品。隨請周法政牧師致訓詞，話中對畢業同學勉勵有[illegible]

冷汗 盜汗 虛汗 手汗 黃汗 淡汗

出汗之時。全身凍冷
睡着之時。全身出汗
皮毛疎放。元氣外泄
手心脚心。心液泄漏
濕熱蒸發。變色黃汗
汗味本鹹。所出味淡

汗者，乃人體氣血精液之變成，無論何種出汗之症，俱能泄弱體內之寶貴氣血精液，但流汗者，多不大注意，因其無痛苦之過，是以易爲忽畧。故出汗者多數面黃消瘦，精神疲倦，作事乏力，暗病叢生，甚至變成虛勞，患者宜千萬留意，如欲根本治癒此等病症者，應速服



「增强燕窩素」（每瓶15元）

江伯昭中醫製造之

此藥以燕窩爲主，配以其他名貴中藥製成，故不獨對治療各種汗症有特別功效，更能開胃健脾，補氣益血，營養全身，使瘦弱者變肥，面黃者變紅潤，無胃口者增加食慾。顧客切勿貪平，誤購劣藥，不但未能獲愈，更耗費時間金錢，特將直接代理此藥之各大藥行列出，顧客可按址購買，必得正貨。（香港）上環永樂街瑞昌。協德榮。德輔道西潮州。西環潮僑。莊士頓道梁國英。洛克道梁國英。波斯富街光明。渣甸街鴻昌。西大街390汕頭。232金星。成安街寶芝堂。北角春秧街宜安。（九龍）尖沙咀加拿芬道香檳。奶路臣街中正。彌敦道398新世界。788正太。上海街350和平。佐敦道永興。荔枝角道194李有記。北河街梁國英。青山道144李儀行。馬頭圍道72上海。紅磡永安。街前圍道45長春園。47大懋。横頭磡11座同春園。彩虹永濟。觀塘裕民坊永安。（新界）荃灣衆安街濟仁。梁國英。信明。沙田衛堂元。元朗阜財街元生堂。總代理：大米行。電話：K314061 K858609

隱形 耳聾機

神耳牌

康美 健康器 靜電

專治風濕胃病失眠打針吃藥未愈之慢性病功效神奇

美國神耳牌 君復聽冊年 經驗保用

$380 $480 $220 $180

彌敦道62號何鴻 [illegible]15號 F17號 [illegible]

訃聞

先嚴 方公諱彪號育之府君 痛於中華民國六十年閏五月十九日下午十時壽終廣華醫院溯生於光緒十年十月十三日吉時積閏享壽九十有一歲 奉移九龍殯儀館治喪謹擇七月廿二日（星期四）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至香港歌連臣火葬場火化哀此報

孝男 述興 述謙 媳 黃美珠 周少薇

承服女 譚幸中

孝女 少文 偉文 秀娥 婿 丘國維 薛岳 吳光標

孫男 承煥 承治 承森 承光 孫媳 陳倩妍

孫女 承珺 承墀 承歡 承德 承金 孫婿 黃明輝

外孫男 丘銘禮 丘銘筑 丘銘劍 丘銘濟 丘銘建 薛昭明 薛昭漢 薛昭信 薛昭恕 吳仲強

外孫媳 張璇瓊 梅婉芳 李賜恩 江芷英 李氏

外孫女 丘孔昭 丘灼昭 丘曼昭 薛敬平 薛敬國 薛敬德 薛敬仁 薛敬文 吳碧如

外孫婿 陸浩明 余炳鈞 柳逸彌 周辰

曾孫 慧琪

曾孫女 婉琪

外曾孫 丘俊祺 余嘉榮 薛光華 薛光韶

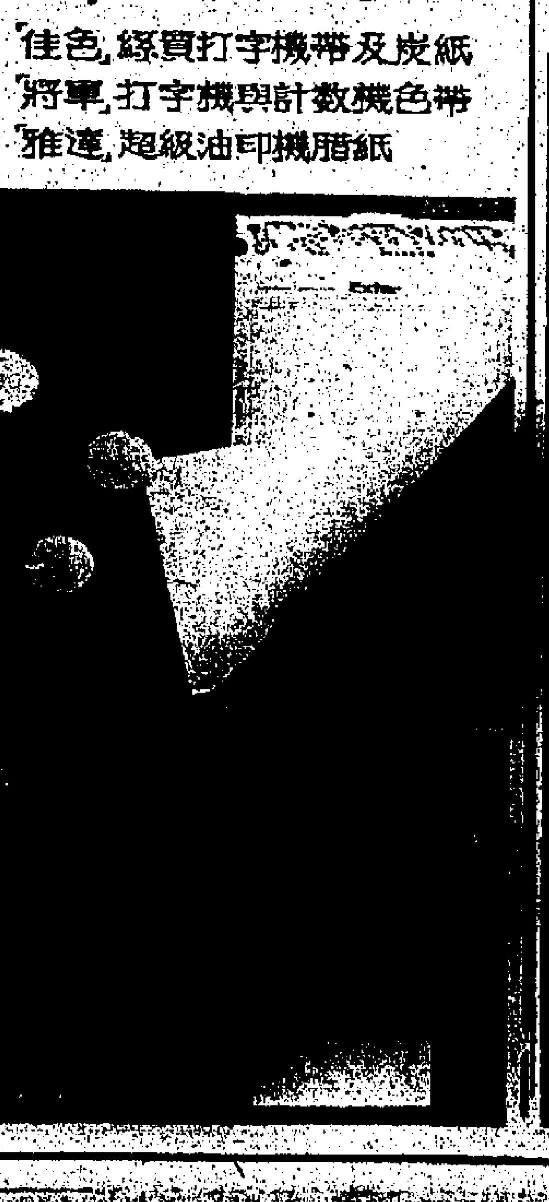
外曾孫女 丘美琪 丘景璜 陸業美 柳逸陵 周琪思

泣告

治喪處：九龍殯儀館（楓樹街一號A 電話：K九三一八二三一一六）

「佳色」「將軍」「雅達」 辦公用品

「佳色」綠寶打字機帶及炭紙
「將軍」打字機與計數機色帶
「雅達」超級油印機腊紙



精明能幹的秘書 賞識部

萬宜淡水湖將動工築壩

五年後即可儲水

西貢半島全貌，圖中最盡頭處即爲萬宜淡水湖所在。（本報記者李君壽攝）

【本報訊】港府當局在新界西貢半島興建全港最大的「萬宜淡水湖」，工程現正急速進行，目前的階段，在於試壩、築路及爲官門漁民的生活善後問題，大概於年底至明春間，即可正式施工築壩。

政府新聞處公共關係科及西貢理民府伊信、余菁根等，昨特安排新聞界前往參觀建湖一帶地區，並透露有關建湖系統，可分作最高權力爲水務局，如果在工程需要的土地，可與新界民政署接觸，該署除負責土地外，並直接指示西貢理民府進行一切事項，甚至與村民接觸，磋商有關收地、徙置的問題。

因建淡水湖而徵用的五條村——鄭屋、陳屋、李屋、萬屋、沙咀及黃竹巷的村民凡四百餘衆，他們勢須把聚居數百年的村莊及所有田園廬墓遷離，一任滔滔淡水淹蓋，而政府當局亦準備在西貢墟新填地興築新型樓宇給他們居住，成爲新村，其性質與分配辦法，大概與昔年大埔船灣建淡水湖收用六村的待遇頗同。

上述五村的村民，曾推派代表廿二人，與官方商談凡三次，以決定建屋的層數多少及分配辦法和一切補償問題，依照官民五次商談的結果，原則上已無大問題，如果在不久之將來，雙方能夠圓滿談妥，則新屋便可建立，兩年後完成，搬入居住，新屋的地下，全屬舖位，可以經營飲食酒樓及各行業的商店，鄉民們如果認爲分得屋宇層數單位有餘，還可自由租借，以彌補生活家計。

至於淡水湖工程，初步試壩計劃，業於兩月前展開，現時在萬宜灣五村前試築的各條水壩，頗爲成功，試壩過程，是以多量坭土混結於海底以至超出水面，一試這海壩的負荷力是否堅強，然後在東西兩端興築主壩，如果試壩的六個月內，認爲理想滿意，則於本年底或明春便可正式動工了。

爲建淡水湖便利工程材料運輸，順帶紮築若干村落交通而開築的六條大小公路及一條臨時公路（在沙咀與水塘東壩之間），刻已完成百分之七十，而在適當時間，又會開築隧道，記者昨曾參觀若干隧道及引水道的入口處，位於滘西與山寮之間，這兩處的地勢浩瀚尤以山寮村的山峯上，可縱覽整個西貢半島的全貌，伊信及余菁根均強調稱：所有天然雨水及山水，是先以供足就地村民用途爲原則，然後再把多餘的水源引截入湖。

萬宜灣淡水湖，容水量達六百億加侖，建築費用估計達八億五千萬元。

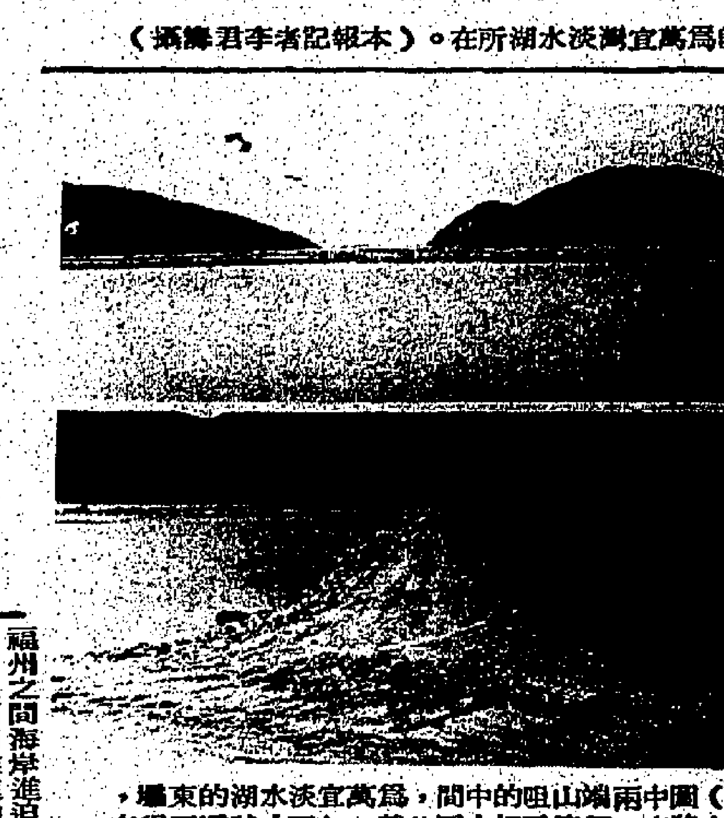
興建萬宜淡水湖之地點，係在西貢半島東南之糧船灣洲，糧船灣洲與西貢半島東部之間，爲一條狹窄之海峽，海峽之東西兩端，將各建一條高出水平面二百一十呎之石壩將糧船灣洲與西貢半島連接。石壩建至足夠之高度時，即將海水抽出，而將糧船灣海淡水湖溢出之淡水，及從沙田與糧船灣洲之間的山丘所採得之淡水通過隧道及引水井系統輸至萬宜淡水湖。

官門海峽向來水淺，僅能在湖漲時供較大船隻之用。經此海峽來往大鵬灣之船隻，將受此計劃所影響，在實際封閉此海峽之前，政府將儘先通知受影響之漁民。位於該海峽旁之船隻避風處亦將予以封閉，而在該處附近新建之鹽田仔避風塘，大可供船隻避風之用，足以彌封閉該避風處之損失而有餘。

九龍及港島將分別建設若干新抽水站、濾水廠、水管及貯池。來往該兩水壩與隧道口之道路，業已動工建築。各隧道預料於一九七五年可供使用，該水塘則於一九七六年雨季收集淡水，而其儲水可於一九七六至七七年間之多季供本港之需。

建築水塘之工程，於今後數年間對西貢半島風景優美之區，難免有所影響。該區乃飛駛遊艇及旅行勝地，政府對其未來發展及康樂用途，經予以考慮，將來亦必繼續予以考慮，務使該區之風景儘量免受永久性之損害，並使建水塘之工作地點，恢復舊觀。

將來遊客可自其東壩壩上眺望該淡水湖及美麗之海景。



（上）圖中兩端山咀的中間，爲萬宜淡水湖的東壩，在不久之將來，便築壩把水源截行。（下）試壩工程在進行中。（本報記者李君壽攝）

今晨懸一號風球

颱風吹向港汕間

【本報訊】颱風「露茜」，昨晚已進入本港東南面四百哩的風暴警戒線，天文台已於今晨零時卅分懸掛一號風球。如該颱風的移動途徑及速度無變化，明日將橫過香港與汕頭之間的華南海岸，進入大陸轉弱而消散。本港可免正面襲擊。

天文台昨晚發出之非本地區性風暴警告：下午七時，颱風「露茜」集結在本港東南偏東約西百四十哩處，即北緯二十點零度及東經一二二點七度附近，向西北偏西移動，時速九浬。

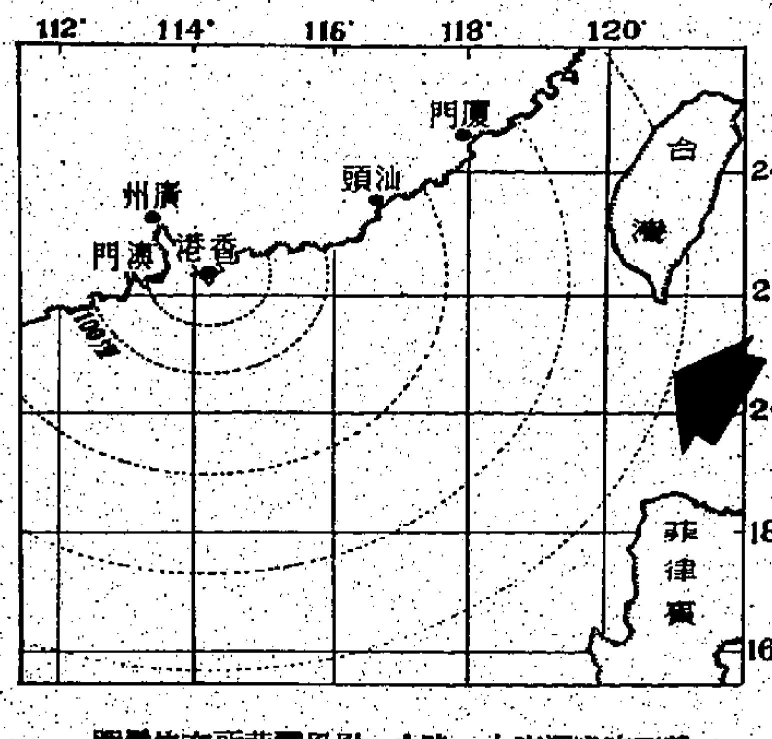
天文台昨晚報告：深夜十一時，颱風「露茜」集結在北緯二十點三度，東經一二一點一度附近，即在本港東南偏東約四百哩處，向西北偏西移動，時速九浬，吹向汕頭一帶。

該颱風是一股強烈颱風，其風力有高達超過一百浬的。

該颱風移動途徑變化莫測，初時向西北偏北推進，指向巴斯海峽及台灣南部，但下午又改向西北偏西移動，進抵巴林坦海峽附近，距本港東南偏東四百哩警戒線外約六十哩。

依照以上該颱風之推進途徑，如向西北偏北，將會吹向巴斯海峽及台灣南部，續向廈門與福州之間海岸進迫。如並越過巴林坦海峽進入本港東南偏東四百哩的警戒線內，箭頭指向汕頭與本港之間沿海岸。

因受海外颱風影響，本港昨日天氣炎熱，吹輕微至和緩西北風，下午室外氣溫升逾攝氏三十三點二度，酷熱迫人。



截至昨晚深夜十一時止，颱風露茜所在位置圖

白英奇專業學校

開始接受入學申請

【本報訊】香港天主教教友傳教總會，自經徐誠斌主教核准在香港薄扶林道一八零號開辦白英奇主教專業學校後，迅即獲得教內外人仕支持，據該校校董會負責人稱：目前願意擔任該校顧問者，已有：思敏電腦管理有限公司總經理黃叔偉、凱悅酒店華人經理朱民康、帝后酒店總經理傅韋華、文華大酒店人事經理周湛燊、香港大酒店副經理范士堅、香港旅遊協會執行幹事潘約翰、國際遊覽社有限公司吳晉潘、安達旅行社江源芬、好利獲得公司總經理余百祿、香港太古股份有限公司人事部經理包瀾、盧觀榮會計師樓東主盧觀榮、格蘭廣告公司製作部主任謝宏中捷和製造廠秘書林浩彬等。

該校乃專上程度專業學校，全日制，上課時間每日由上午八時四十五分至下午四時三十分。特別科目有：電腦、廣告及商業設計、旅遊事業、酒店管理、商業管理、工廠管理；普通商科有：速記、打字、簿記及會計原理、經濟學、商業常識；語文科有：英文、法文、日文、德文、義大利文、國語；必修科有實用英文及社會倫理。並指導學生投考必文商科文憑試、L.C.C.及倫敦大學普通教育文憑試等。該校校舍背山面海，戶內總面積三萬平方呎，連球場及校園共六萬呎，並有宿舍供學生住宿。

該校已開始接受入學申請，前往報名者異常擠擁，截止日期八月六日，八月十二日舉行新生入學試，應屆中英文中學畢業生，可先行報考，俟會考成績揭曉後，再審查成績。申請表格可向該校或港九及新界各民政司處索取。

用啞鈴殺人案

被告昨再提堂還押監房候審

【本報訊】一名青年於本月十二日在蘇屋村一住宅內，疑因神經不正常，竟揮動啞鈴，追殺家人，造成兩死兩傷命案。該名青年昨再提控於北九龍裁判署，被告無需答辯，由恩法官將其還押監房七天，待警方進一步調查。

被告男子方隸池，廿歲，住蘇屋村牡丹樓四〇八室，無業。被控四罪名：㈠於本月十二日，在上述地址謀殺女子梁月；㈡同日同地謀殺女子方碧；㈢同日同地非法惡意傷害女子陳瑞英，使其身體受傷；㈣同日同地非法惡意傷害女子方萍，使其身體受傷。

出版人發行人協會續辦

圖書展覽今開幕

在大會堂連展十一天

【本報訊】香港出版人發行人協會主辦第九屆圖書展覽會，定今日上午十一時在大會堂正座二樓展覽廳隆重揭幕，由中文大學新亞書院校長梅貽寶博士主持揭幕禮。該展覽會一連展出十天，至本月卅一日閉幕。每日展出時間由上午十時半開始至下午七時。

據該會發言人稱：此次參展之圖書總數達二十萬冊，共六十餘種，內容包括：哲學、文學、史地、藝術、自然科學、語文學，及應用技術十大類。

在第九屆圖書展覽會中有該會會員參展者廿家，本港同業參展者有七家出版界，中華民國參展者達一百二十餘家，尚有英、美、日等國出版界，亦有委託該會代爲參展，歡迎各界參觀選購。

三益會昨歡迎

美僑領黎大川

【本報訊】香港江黎何三益宗親總會，以美東三益總公所總理黎大川夫婦自美抵港考察工商業及探訪親友，特於昨下午四時，在會所禮堂舉行歡迎茶會，由理事長黎嘉湖主持，出席者有黎東海、何綱平、黎碩城、黎熾昌、江友松、江永安、何芬、何蘇、何錦樑、何佩璋、黎惠明、黎順承、黎可正、黎曜、何耀、黎醬、何自明等數十人。

又：該會定期七月卅一日下午三時正在會所禮堂舉行第五屆會員大會，盼全體會員屆時出席。

又一次熱褲小姐選舉

由天梭表、杜白莉化粧品、及鱷魚恤贊助之一九七一年香港熱褲小姐，將於明日在希爾頓酒店誕生，且看廿五位佳麗中，誰家碧玉榮膺寶座？圖爲進入決賽之佳麗。

永安人壽保險公司

去年盈利七百餘萬

【本報訊】永安人壽保險公司，昨在永安人壽大廈十五樓舉行年會，出席股東甚衆。董事長郭琳珊主持會議，并報告營業概況，略謂：去年本港社會繼續繁榮與安定，工商百業皆呈好景，因此本公司之人壽、意外等項保險之營業成績，皆有滿意之增加，尤以各項意外保險之成績，比一九六九年度增加百分之五十強，人壽險保費收入約增加百分之十，各項投資收益，約增加百分之二十以上。本公司一九七〇年度營業結算，純利達港幣七百一十五萬餘元，較上年度增加百分之十四，再破歷屆之盈利紀錄。

關於星馬分公司之業務，亦有長足之進展，新生意及續保費均有良好表現。本公司年前在新嘉坡市中心區赫赫街所購入地皮一萬六千餘尺，現已打樁完竣，已進入建築階段，全座大廈樓高十五層，建築費約叻幣六百萬元，約於一九七三年秋間落成。

本港西區永安大樓，已於去年十月入伙，所有住宅單位，全部租出，年來本公司在港、九、星洲、馬來西亞、婆羅洲等地所興建各座大廈之投資，除對租項有鉅大增益外，對於公司之信譽及業務之推進，均有極大幫助。

至於本年上半年之營業，新招壽險保額約達四千萬元，各項意外險亦有加增，比去年同期有滿意之進步。

隨選出董事：郭琳珊、郭琳弼、林允福、郭順、郭文藻、郭銳、郭琳爽、郭棣活、郭志匡、郭琳讓、郭文聰、郭志權、郭文昭，監察：郭澤棠、鄭啓瑞。并議派股息六元，紅利四元，定於七月廿一日開派，續聘畢馬域會計公司爲一九七一年核數師。

四村拆屋

今將結束

【本報訊】九龍東頭四村大拆卸，昨日第四天進行。被拆卸的博愛村最後一部份，計共拆毀石屋五十四間。拆卸工作進行非常順利。工作於昨晨九時許開始至午間左右全部完成。如今天在拆卸潮平村工作進行順利，則這次大遷拆可告一段落。

被拆卸的博愛村，位於浸信會佈道所對上，範圍包括迦密台、溫柔里、眞實里及恩慈里等，在首天拆遷工作時，博愛村其中一部份已被拆除，昨晨是拆除最後一部份。

徙置事務處派出百餘人前往工作，同時有數十名警員到場維持秩序，因爲被拆卸的石屋居民大部份已將傢俬雜物遷出，故工作人員祇是拆除空屋，所以工作進行頗快。祇有十戶八戶人家未將傢俬搬遷，要工作人員將之遷往空地，然後再行拆屋工作。

被拆卸的五十四間石屋共約有百餘戶，人數爲五百四十一人，大部份已被徙往慈雲山新區。

標竿雜誌

歡迎試閱

【本報訊】暢銷全球的標竿雜誌，中文版係在台灣發行，全部中英文對照，譯筆優雅流暢，彩色封面，是一本具有深度啓發性的雜誌，目的在指出一條更具創造性的人生之路。近由該刊發行「木匠的話——耶穌金言集」贈送讀者，這是一本包容史上最具智慧話語的小書。該刊爲使海外人士均有獲閱「標竿」之機會，歡迎讀者試閱，函索即寄，來信請寄：中華民國台灣省台北市郵政信箱第一八四五號標竿雜誌社。

陳乙桑醫師

贈診兼招生

臺福針灸研究院院長陳乙桑醫師，夏季期內每日晚上贈醫贈藥，方便貧苦大衆，並將醫學傳授青少年，擴招新生，使爲大衆服務，造福社會，有志者可向灣仔莊士敦道一二九號東興大廈六樓報名。

天氣與潮水

初時吹清新西北風，天色晴朗，後轉吹東北風，風勢疾勁。午間最高氣溫約爲攝氏三十二度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏三十度。濕度爲百分之八十四。

高潮：上午一時零六分
下午四時三十分

低潮：上午八時五十七分
下午十一時四十九分

中華歌舞劇團

新節目大獲好評

【本報訊】在港演出月餘，備受港九人士歡迎之中華歌舞劇團，本月底爲本港需要援助的清貧和殘廢兒童，舉行一次盛大義演，以酬謝港九人士對他們的厚愛。

中華歌舞劇團爲擁有包娜娜、青青、黃桂芬、洪瑞蘭、鍾玲、辛美玲、陳婉玲、貝蒂、包妮妮、方正等十多位紅歌星，以及黃光梅、夢妮、唐惠菁、周華、蕭秀菊等卅多位紅舞星，陣容鼎盛，且表演，唱、歌舞劇三者並重演，自演出以來，大獲口碑與輿論好評，獲得最高票房紀錄。

由昨日起，該團更推出許多新節目，其中如大型歌劇「新潮樂祝」、「母親你在何方」等，奇妙風趣，極富娛樂成份。

中華歌舞劇團本週新排歌舞劇之一——「愛的世界」，由歌舞紅星王光梅主演。

登本報廣告電話七三零七零八洽

空中庭園 典雅閒靜

當閣下乘搭日本航空公司747噴射客機時，
會發覺自己置身於一個清新脫俗的日本庭園境界。
這庭園並非是真正有石山流水的庭園，而是色彩
與設計的和諧配合，象徵着日本的優秀
藝術傳統。這濃厚的日本風味，令閣下的旅途更
多采多姿：在嬌艷富麗的紅楓園中縱目四覽；
在清逸怡神的青松園中漫步玩賞；在金碧
輝煌的香橙園中流連忘返；在靜恬精雅的紫薇
園中盡舒懷抱。這一切美景，再加上日航
美麗空姐的細心服務，源源供應的
名菜美酒，都有待閣下前來分享。
請來乘搭日航每日下午四時正由香港
往東京美國的747噴射客機。

日航 747客機
一九七二年冬季奧林匹克運動會專用客機
香港鉄行大廈 電話：H-230081

昨午九龍城南角道 四賊兩刀刧金鋪 掠走金飾逾十萬

【本報訊】四名刧匪，昨午手持兩把西瓜刀，闖進九龍城南角道一間金舖，指嚇店內人員，然後以木欖擊破店內飾櫃，掠去價值十餘萬元金飾，然後從容乘停泊附近一部汽車疾馳而去。

警方人員於稍後時間在新蒲崗爵祿街附近截獲一輛私家車，懷疑匪刧盜車後作爲接應打刧用，車上並有西瓜刀一把，疑爲匪徒遺下，已帶返警署研究。

據悉：刧案現場爲九龍城南角道一號悅昌老金舖，老闆姓劉，平時由老闆與其子媳等在店內工作。

事發於昨午一時廿分左右，當時，該店老板之子媳等五人正在店內，突有四名年約廿五歲之青年男子闖進，其中兩人拔出西瓜刀，向店內各人指嚇，着令全部面壁而立，而一名刧匪，則取一張木欖，將店內一個U型飾櫃擊破，然後由其餘兩名匪徒，下手將飾櫃內多盤金飾，悉數掠取，放於該先携來的旅行袋內，方從容走至太子道南角道交界處，登上一部停泊在附近接應的汽車，向新蒲崗方面疾馳而去，全部過程，僅數分鐘。

店內各人俟匪徒去後，急電報警，大批警方人員趕至現場展開調查，事後檢點失物，損失金飾玉戒等，總值十萬〇三千七百七十元。

至昨午二時許，警方人員在新蒲崗爵祿街近大有街處，尋獲一部編號AE七〇×四的私家車，疑爲匪徒盜車之後用作接贓打刧用，車上並有西瓜刀一把，飾匪徒所有，已帶返警署研究。惟截至昨晚止，仍未有人被捕，案由警方調查中。

又訊：九龍地區昨日又有兩處遭匪刧行，一處爲住宅，一處爲餐室，損失款項達九千餘元。損失最嚴重者爲佐敦道六號新美餐廳，昨晨被竊匪撬開收銀機及四個存放現欵的抽屜，損失達六千餘。

該餐廳是由上午十時開舖，經營夜市至凌晨四時關舖。昨凌晨四時半上舖後，各伙記全部離去，舖內無人看守，至昨日上午十時，收銀機及四個抽發覺失去現欵

第二宗：尖沙咀……爬入天階，撬開……窗口爬入屋內，……款四百五十元及……方估計竊匪是……警方現正調查……

黑龍黨打單

勒索南北行商人五萬元 警探埋伏先後拘兩青年

【本報訊】中區警方人員，昨日破獲一宗署名「黑龍黨」黨徒，打單勒索南北行一名瓷器出入口商行老板五萬元案，先後在大道西一間餐廳及被勒索商人的瓷器出入口行門前附近，拘獲兩名青年男子，疑與案有關。

該兩名青年男子，均爲姓李，其一廿歲，另一則十九歲，目前正由警方覊留盤問中。

據悉：被署名爲「黑龍黨」黨徒打單勒索的爲文咸東街八十一至八十五號一間瓷器出入口商行老板林某，爲福建人，據報，林某首先於本月十六日接獲一封署名爲「黑龍黨」的信，大意謂最近手足手緊，着林某於本月十七日携備現欵五萬元，前往卜公碼頭附近小花園，自有一名男子收欵，並警告林某勿報警，否則性命難保，函內並有黑色骷髏頭，林某接報後，當時猶疑不決，欲報警又未敢。

詎至翌日，突有一名男子親自上門找林某，問勒索信已收到未，至緊依期交欵，言畢，即揚長而去。

至約一小時後，突又有一名男子，致電林某，謂交欵時間地點要改，着他等候消息，到時再通知交欵時間地點。

一過三日，林某先後接到該等打單信逆三封，林某以匪徒猖獗，終於毅然報警。

至昨晨，林某又接到一名男子的電話，着他携備欵項，於昨晨十一時前往大道西一三×號先×餐廳，自有人收欵。

林某於是通知警方，中區警方人員聞報，由中區偵緝主任布勒能、偵緝幫辦謝煤輝、華探長曾麥、高級探目蔡生等率同幹探多人，分別出動，首先在大道西該餐室附近包圍，及至十一時許，林某依約抵達時，果有一名……，預伏該處警探，一擁而上，立即將該青年拘捕。

在另一方面，在文咸東街附近埋伏的警方人員，則在林某的瓷器出入口商行附近發現一名年約十九歲男子，在該處徘徊，若有所待，似爲視察林某出門與否者，乃上前將他拘捕，該二人目前均由警方覊留盤問中。

旅遊社職員被斬案

次被告無罪獲釋，首被告認罪，第三被告今日續訊

本港近週內 流行感冒劇增

沙田將設立婚姻註册處

控方証人探員伍世傑昨供稱：四月廿七日晨七時三刻，根據綫報，與另二名探員到花園街一四六號十樓，拘捕首被告，向返尖沙咀警署途中十時許，再由首被告帶領到觀塘和樂邨宜安樓四一……，由另一名探員到四一四室，拘捕盧偉超（次被告）。証人則與首被告到二〇八室，由証人高呼「大眼仔」，引金明德開門將之逮捕，一干人等同返警署。

傷者任祥傷勢十分嚴重，留醫月餘出院，表示從不認識三名被告，但在認人手續中認出盧偉強及金明德乃行兇之人。

由于指証次被告傷人罪名証據不足，控方昨特從拘留所將首被告帶上法庭，擬請其做控方証人，指証次被告有參加行動。但首被告表示不願作供，次被告乃因証據不足，獲得釋放。

據稱：被告等此次行兇，是受傷者前任同居……

福華街永樂街又有四幢危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈九龍福華街一七九號及一八一號爲危樓。

擬申請封閉令之通告，經於昨日上午十時在有關樓宇張貼，至於申請封閉該兩樓宇之案件，則將於八月二十日上午九時三十分在九龍地方法院聆訊。

該兩幢危樓之住戶廿三家，共九十八人，另有居住厨房屋頂之一戶三人，已由徙置事務處登記。所有眞正住戶將來均可獲得業主賠償，及參加預付租金計劃獲得徙置，其他居民亦可申請入安置區居住。

又訊：建築事務監督昨日宣佈港島永樂街五號及七號兩幢三層高之戰前樓宇爲危樓。

擬申請封閉令之通告，經於昨日上午十時在有關樓宇張貼，至於申請封閉該兩樓宇之案件，則將於八月十七日上午九時三十分在維多利亞地方法院聆訊。

「青年音樂節」大會 月底在大球場舉行

【本報訊】由市政局、香港青年音樂節」大會，將於本月卅一日晚七時在政府大球場舉行，票價分三元及四元兩種，門票在大會堂高座、天星碼頭軍通利琴行出售，收入將全部撥與香港盲人輔導會。

參加義唱的名歌星，計有陳美齡、陳慈德、張浩輝、許冠傑、鍾玲玲、泰迪羅賓、小祖、李貝妮、何國禧、妙韻樂隊、黎愛蓮、葉麗儀

……露莎士樂隊、蔡萊憲、謝利達昆奴、米高、鄧鄧麥盈及鄧一山等著民歌手樂隊。還有剛由日本抵港的彼德尼路與文藝復興樂隊。

當晚爲提高表演者之水準及增加樂迷興趣，特設一項「最出色之殿堂特獎」，由在場觀衆選票投選當晚表演最佳之歌星樂隊。

水警輪救助患急病男子

【本報訊】一名患急腹炎的五十八歲男子昨下午被一艘水警輪……由石鼓洲載送到港島醫院急救。

據悉：這名男子是石鼓洲的居民，他在昨下午四時左右，腹部劇痛異常，便急忙向長洲警署求助。

該警署接報後，隨即安排一艘水警輪將病者送至西環碼頭，再由救護車送其至西營盤醫院救治。

……女子吳××所托，事後得五百元酬勞。

關祖堯爵士夫婦昨飛美加度假

【本報訊】行政局首席華人非官守議員關祖堯爵士夫婦，昨午乘泛美公司航機首途飛美度假。關爵士行前在機場貴賓室對記者稱：此次赴美加度假，純屬私人旅行性質，並順道探視其子女，行期約六星期，然後返回本港。

昨午親赴機場送行親友有：本報董事兼社長何鴻毅、泛美航空公司業務經理吳志洪、張寶文女士、方榮勳夫婦、周進樑等多人。

圖爲關祖堯爵士夫婦昨日飛美度假，登機前與送行親友合照。前排左起：張寶文女士、關祖堯爵士夫人、關祖堯爵士、方榮勳夫人。後排左起：周進樑、方榮勳、吳……

滙豐新委地區主管

香港上海滙豐銀行職員容黃彩霞及馮德明，在美國完成高級訓練課程後，已於本月十九日返抵香港，出任該行地區主管新職。

圖爲滙豐總經理沈弼向新委任地區主管致賀。

墮胎疑案續審

【本報訊】中醫涉嫌使用儀器引致他人墮胎案，昨在高院續訊。由一名接受墮胎手術的四十一歲婦人作供，証人……被控在本年四月二日在荷里活道近金華大廈三樓C座，使用儀器引致他人墮胎。被告否認控罪。

控方証人楊杏玲作供稱：她現年四十一歲，有七名子女，最大的爲廿一歲，最小的五歲，本年三月間，她突然覺得身體不適，月事不通，遂往某診所，看醫生被診斷爲懷孕，但不信，食藥後又無效。

証人續稱：其後由友人介紹，她找被告，認識本案被告之日本的是通經，而被告亦同意，費用爲一百五十元，被告立刻代她付錢後，……

……表示她找被告目的是通經，並非想墮胎。

被告梁洪風，卅九歲，……檢驗，被告曾替她打針，並將她的褲除去，她躺在床上，直到其後甚麼都不知道，她才被送往醫院，現場証人又表示：被告代她檢查時曾問她驚慌否，她答曰不驚。

案由高院委任大法官莫理莊聆訊，檢察官高寶德主控，陪審團由五男二女組成。被告延王五明大律師代辯，全案未畢，今晨續訊。

金山輪船公司 高級船員班招生

中國船王董浩雲旗下金山輪船公司，目前屬下擁有萬噸級以上各種新式乾貨船、散裝貨船、客船、八萬噸級「海上學府」號（即世界著名之前伊利沙白皇后號），以及廿二萬噸超級油船，合逾百餘艘，總噸位達四百餘萬噸，航行全球，在著名港口有自建碼頭，自置倉庫，及自設修理乾塢，其龐大宏偉之籌劃，久已馳譽國際。該公司鑑於航海專才需要，特教聘業界……國內外孔急，大學航海教育名家，前交通大學航海系主任郭懋來教授，主持高級船員班訓練，七年來，由第一屆至第七屆畢業學員，均已分派船上及岸上職位，近爲適應及發展需要，繼續招考第八屆新生，凡有志於航海事業青年，在七月底至八月十二日前，可逕往九龍渡船街文苑樓第廿四號三樓該班報名投考。

美國銀行分行居諾接任經理

【本報訊】美國銀行委任居諾爲該行之旺角與尖沙咀分行新經理。居諾曾任馬尼剌分行助理副總裁九年及曾在東京有豐富的遠東地區服務經驗的美國銀行分行工作三年。

居諾此次履新，以接替前經理布蘭士。布氏在遠東服務亦有十五年，其中五年在本港，他將轉任美國銀行雅也納分行經理之職。

圖爲新委任宣布後，居諾（左）與布蘭士合影。

楊氏宗親會定期環遊新界

【本報訊】楊氏宗親會爲促進會員康樂活動，舉辦集體旅行，定本月廿五日上午九時，在九龍佐敦道碼頭附近公園集合，乘該會預備旅遊專車出發，環遊新界，所到名勝地區，均作短暫停留活動，歡迎會員及眷屬報名參加，每位收費八元（包括往返車費，小童照收），參加者可預早五天到該會登記，額滿即止。

讀者捐欵支持學聯

五名署名「不平者」的本報讀者，昨交來一百元面額支票一張，作爲支持「學聯會」保衛釣魚台運動。希專上學聯會有關負責人携同証件親到本報會計部領取。

加山南華會辦事處小火

【本報訊】加路連山南華會辦事處，是在昨晨六時二十分發生火警。據悉，該會職員在上述時間發現二樓辦事處失火，便急電報警。消防人員聞訊後迅速駛抵現場灌救，五分鐘後，將火勢減熄，除部分傢俬及文件被焚外，損失不大，無人受傷。

刊淫褻故事 中午報被罰

【本報訊】中午報及該報編輯涉嫌刊載淫褻性故事，昨于中央法庭以六項傳票提控，該報編輯出庭承認六項控罪。法官高寧判被告罰欵三千四百五十元。

中午報有限公司所被控三罪，指該報於二月……

快樂旅行社主辦 暑期台灣觀光團 台灣九天豪華組

出發日期 七月廿四日、八月七、十四、廿一、廿八日、九月11日、九月25日

代辦台灣出入境證（持有入台証特價優待）代售各地機票，附設電子影印機服務

地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室（電梯按4字）

電話：H220772—4 H244606

美國 JOYCE 鞋，意大利 BANDOLINOS 鞋。

泰安 最新運到

各國名廠西服、套裝褲、恤衫、熱褲、游泳衣、胸圍等。

請參觀選購

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）海運大廈二樓一四〇室

星期日下午一時至六時港九二店照常營業。（星期六休息）

佛國孖寶

認明註册商標

印度神丹

補藥之王 藥性王道

填虧補損，扶虛救弱，日服四粒，立見神效，經常服用，益壽延年

主治 氣衰血弱 虧損無能 削伐過度 夜便太多 耳鳴眼花 食慾不振 先天不足 腰酸背痛 神經衰弱

印度神油

妙妙妙妙

男性專用 妙不可言

祇有噴射型，並無普通庄，提防受騙，港澳藥行均售

詳細說明書附回郵信封寄：香港郵箱K八壹二二六號即寄

總代理 華仁行 電話：八〇二二一七

刊登廣告電話七三〇七〇八

樓酒城都新

轎花紅大 堂禮式宮

筵開150席

新娘房設有：更衣室，盥洗盆，梳粧台，電話

喜慶壽筵 社團聯歡 商行宴客 豐儉隨意

專人代客泊車

北角英皇道 H-708321（十線）

古美旅運社主辦

本日出發日期

九州富士避暑遊

八月七日 九月十一日 十月十六日

九天遊程：

全部豪華 超級享受 早午遊覽名勝
取價廉宜 節目豐富 晚上深入觀光
絕不取巧 粵語導遊

有無微不至的服務，旅遊增加生活情趣，留下回憶！

送旅遊日語會話盒帶，放心旅行三島，途經本州、九州、四國，參觀長崎、福岡、神戶、大阪、京都、東京，雲仙、鹿兒島、熱海、箱根、宮島、富士山，「阿蘇山」火山口，「美加度」……

六甲山，夜總會，七彩世界之「萬國」……

新落成最豪華之47層京王廣場大酒店……

報名從速，名額有限，歡迎比較

總經理黎兆侯 經理蔡漢凡

台灣九天 八月 28日 九月 11日 25日 十月 8日 10日

環島遊及雙十國慶觀光團 有特價，證不牟利，參加優待

新界環島旅行團 每週星期日舉辦 主辦

游泳、釣魚、遊覽、攝影、遊戲任君選擇

每位成人收十五元，十二歲以下十二元

包括：新型豪華冷氣旅遊專車，漁村享受豐富午餐。十九咪半沙灘碌波暢泳，九時至五時盡日消遙遊

報名處：社址香港皇后大道中八四——九十號勵精大廈四一二五

世界各地機票特價發售 各種遊覽章程表電索即寄 電話：H250519 H250513

紹榮鋼鐵廠提供進一步的服務 承接建築紮鐵包料包工 起貨快成本準大家互利

建築商可避免起卸運輸轉折，鐵料頭尾積蹋，與工地狹迫影響工程之弊。委托包料包工使工序啣接妥當，使整個工程推進更有把握。各種花式齊備，訂價合理，成本易於控制。紹榮鋼鐵廠產品質素第一，管理週到，信譽良好，此次提供承接紮鐵包料包工，係雙全其美的眞正服務。請各建築商致電本廠，當即派員到洽。

營業電話：H二三〇五八九．H二弍四三六一

招請紮鐵熟練判工

有意承接建築紮鐵工程判工者，請電H二三〇五八九或親到香港中環怡和大厦十五樓紹榮鋼鐵廠寫字樓洽商。

商業最繁盛中心區 德仁商業大廈

免受加租迫遷之苦！何不自置物業。

999年期

香港中環德忌笠街30—32號 蘭桂坊24，25，26號

地下旺舖連三層酒樓或百貨公司，銀行。

樓上寫字樓：面積由300餘呎至3,000餘呎

已經開工 分層租售

洽詢處：建煌新記建築置業有限公司

大道中萬宜大厦三樓223室

電話：H236573 H230233

或本地盤辦事處 電話：H248552

西區重建，充滿遠景之新型住宅 眞善美大厦

皇后大道西428-440號

經香港建屋貸款有限公司批准 可分期十二年付款

999年

成完椿打 建興始開 旺熙地域 邊單面四 長最期年 購洽速請

洽購處：錦華置業有限公司 協成行

香港中區威靈頓街14-24號十樓

電話：H234523．23674